

XMTM PFP

Pulverizador multicomponente

333223ZAD

ES

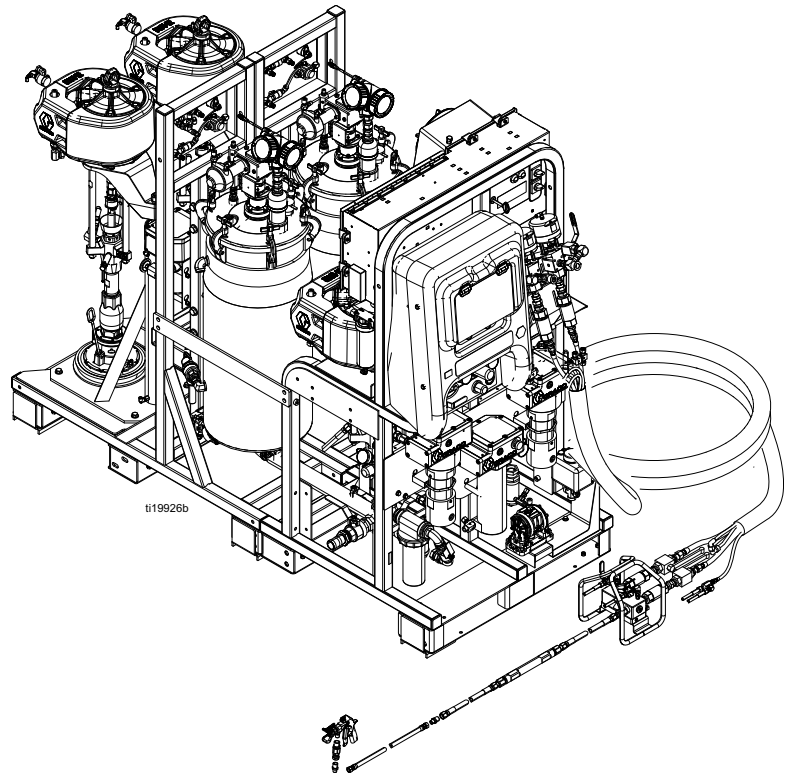
Para pulverizar materiales intumescentes epoxi de protección pasiva contra incendios (PFP) de dos componentes. Únicamente para uso profesional.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y de todos los manuales facilitados antes de utilizar el equipo. Guarde todas las instrucciones.

Consulte la página 3 para obtener información sobre el modelo, incluida la presión máxima de trabajo y las aprobaciones.



Índice

Manuales relacionados	2
Modelos	3
Advertencias	4
Mantenga los componentes A y B separados	7
Componentes A y B	7
Cambio de materiales	7
Identificación de componentes	8
Conexión a tierra	8
Procedimiento de descompresión	9
Limpieza del material mezclado	11
Resolución de problemas	13
Reparación	13
Sustitución del elemento del filtro de aire	13
Interfaz del usuario/cuadro de control	15
Caja de conexiones	19
Caja de purga	20
Controles de aire	23
Conjunto de válvula dosificadora	25
Sensores	26
Conjunto de bomba (módulo del sistema)	27
Conjunto de bomba con elevador de alimentación para cubo (módulo de alimentación)	28
Bomba de limpieza	28
Calentadores	29
Sustitución del sensor de nivel guiado por radar	30
Configuración de un nuevo sensor de nivel guiado por radar	31
Esquema eléctrico	33
Esquema para ubicaciones no peligrosas	33
Esquema para ubicaciones peligrosas	40
Piezas	49
Subconjuntos del sistema XM PFP	50
Subconjuntos de sistema básico (262878, 262941)	63
Subconjuntos del módulo de alimentación	77
Accesorios	83
Dimensiones	84
Especificaciones técnicas	85
Propuesta de California 65	87
Garantía estándar de Graco	88
Información sobre Graco	88

Manuales relacionados

Los manuales están disponibles en www.graco.com.

Manual en inglés	Descripción
3A2776	XM PFP Setup - Operation (Configuración - Funcionamiento de XM PFP)
3A2988	XM PFP Mix Manifold - Instructions - Parts (Colector de mezcla XM PFP, Instrucciones-Piezas)
3A2799	XHF™ Spray Gun - Instructions (Instrucciones de pistola de pulverización XHF)
Calentadores	
309524	Viscon® HP High Pressure Fluid Heater Instructions - Parts (Calentador de fluido de alta presión Viscon, Instrucciones-Piezas)
3A2954	Viscon HF High Flow, High Pressure Fluid Heater - Instructions - Parts (Calentador de fluido de alta presión Viscon HF, Instrucciones-Piezas)
Bombas, motores, sistemas de suministro	
308652	Husky™ 205 Air-Operated Diaphragm Pumps - Instructions - Parts (Bomba de diafragma accionada por aire Husky 205, Instrucciones-Piezas)
311762	Xtreme® Lowers - Instructions - Parts (Bases de bomba Xtreme, Instrucciones-Piezas)
312375	Check-Mate® Displacement Pumps Instructions - Parts (Bombas de desplazamiento Check-Mate, Instrucciones-Piezas)
312376	Check-Mate Pump Packages - Instructions - Parts (Sistemas de bomba Check-Mate, Instrucciones-Piezas)
312792	Merkur® Pump Repair - Parts (Bomba Merkur, Reparación-Piezas)
312794	Merkur Pump Assembly Instructions - Parts (Conjunto de bomba Merkur, Instrucciones-Piezas)
312796	NXT Air Motor Instructions - Parts (Motor neumático NXT, Instrucciones-Piezas)
313526	Supply Systems Operation (Funcionamiento de los sistemas de suministro)
313527	Supply Systems Repair - Parts (Sistemas de suministro, Reparación-Piezas)
312374	Air Control Instructions - Parts (Control de aire, Instrucciones-Piezas)
Accesorios	
332073	Hot Water Flush Kit - Instructions (Kit de limpieza con agua caliente, Instrucciones)
3A2987	Air Dryer Kit - Instructions (Kit de secador de aire, Instrucciones)
406691	Hose Rack - Parts (Soporte de manguera, Piezas)
334931	Caster Kit - Instructions (Kit de ruedas, Instrucciones)
Otros	
313342	Dosing Valve Instructions - Parts (Válvula dosificadora, Instrucciones-Piezas)
306861	Ball Valves Instructions - Parts (Válvulas de bola, Instrucciones-Piezas)
307005	High Pressure Swivel Instructions - Parts (Pieza giratoria de alta presión, Instrucciones-Piezas)
308169	Air Filters, Lubricators, and Kits - Instructions - Parts (Filtros de aire, lubricadores y kits, Instrucciones-Piezas)
407061	Simulation XM PFP Display Module - Instructions (Módulo de pantalla de simulación en XM PFP - Instrucciones)
3A1244	Graco Control Architecture Module Programming (Programación del módulo de Arquitectura de control de Graco, Instrucciones)
334939	1:1 Ratio Adapter Kit - Instructions (Kit de adaptador de relación de mezcla 1:1, Instrucciones)
3A3072	Heater Upgrade Kit - Instructions (Kit de actualización de calentador, Instrucciones)
3A5423	XL6500 and XL3400 Air Motors - Parts (Motores neumáticos XL6500 y XL3400, Piezas)

Modelos

Sistema	Sistema básico	Serie	Ubicación	Rango de relación	Aprobaciones
24W626	262878	C	No peligrosa	1:1 a 1,5:1	No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas. CE ETL^{CM} LISTED US UKCA EAC Intertek 9902471 Certificado conforme a la norma CAN/CSA C22.2 N.º 88 Conforme a la norma UL 499
262869				1,5:1 a 4:1	
262898	262878	C	No peligrosa	1,5:1 a 4:1	CE UKCA EAC
262945	262941	B	Peligrosa	1:1 a 1,5:1	CE UKCA EAC Ex II 2 G Ex db ia pxb IIA T3 Gb Ta = 0°C to 54°C ITS21UKEX0232X IECEx ETL 15.0020X
262943		B		1,5:1 a 4:1	
Consulte las Especificaciones técnicas , página 85, para ver información adicional.					

Presión máxima de trabajo del fluido	Presión máxima de trabajo del aire
Materiales A y B: 41 MPa (414 bar, 6000 psi)	Suministro 1,0 MPa (10,3 bar, 150 psi)
Fluido de limpieza: 31 MPa (310 bar, 4500 psi)	Punto de ajuste máximo Bomba principal: 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)
Fluido calefactor: 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	Bomba de alimentación: 0,45 MPa (4,5 bar, 65 psi)

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación avisa de una advertencia general y los símbolos de peligro hacen referencia a riesgos específicos del procedimiento. Cuando estos símbolos aparezcan en el cuerpo del presente manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente este apartado. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer a lo largo de este manual donde corresponda.

 PELIGRO	
	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE Este equipo puede accionarse a más de 240 V. El contacto con esta tensión puede causar graves lesiones o incluso la muerte. • Apague y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y dar servicio al equipo. • Este equipo debe estar conectado a tierra. Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

 ADVERTENCIA	
  	CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO • Riesgo potencial de descarga electrostática. Consulte las indicaciones en las instrucciones para minimizar el riesgo de descarga electrostática. • El sistema debe estar conectado a tierra con conductores de cobre según las instrucciones de instalación. Todos los circuitos intrínsecamente seguros deben conectarse a tierra en un punto. • Para información sobre las dimensiones necesarias de las juntas antideflagrantes, póngase en contacto con el titular de este certificado (Graco Inc.); las juntas antideflagrantes no están diseñadas para ser reparadas. • Los elementos de sujeción especiales para asegurar las cubiertas de los equipos de los calentadores antideflagrantes deben tener un límite de elasticidad mínimo de 1100 MPa, ser resistentes a la corrosión y tener un tamaño M8 x 1,25 x 30.
   	PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN Los vapores inflamables (como los de disolvente o pintura) en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o el disolvente por el equipo puede generar chispas estáticas. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones: • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática). • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de conexión a tierra. • Nunca pulverice ni limpie con disolvente a alta presión. • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras. • Detenga la operación inmediatamente si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.

 ADVERTENCIA	
    	PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato. • No pulverizar sin el portaboquillas y el protector del gatillo puestos. • Acople el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. • Nunca apunte con la pistola a otra persona ni a ninguna parte del cuerpo. • No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización. • No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo. • Siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo. • Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo. • Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
	PELIGRO DE QUEMADURAS La temperatura de la superficie del equipo y la del fluido calentado pueden aumentar mucho durante la operación. Para evitar quemaduras graves: • No toque el fluido ni el equipo calientes.
 	PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo. • Manténgase alejado de las piezas en movimiento. • No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. • El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, realice el Procedimiento de descompresión y desconecte todas las fuentes de alimentación.

 ADVERTENCIA	
 	PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves. • No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte el apartado Especificaciones técnicas en todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección Datos técnicos en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, solicite la hoja de datos de seguridad (SDS) a su distribuidor o minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado. • Apague todos los equipos y siga el Procedimiento de descompresión cuando el equipo no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor. • Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	 PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren. • Lea las Hojas de datos de seguridad (SDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.
	PELIGRO DE SALPICADURAS El fluido caliente o tóxico puede provocar lesiones graves si salpica los ojos o la piel. Durante la descarga del plato, pueden producirse salpicaduras. • Use presión de aire mínima cuando retire el plato del bidón.
	EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como daños oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos o quemaduras. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente: • Protección ocular y auditiva. • Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.

Mantenga los componentes A y B separados

				
La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo. Para evitar la contaminación cruzada: • Nunca intercambie las piezas húmedas del componente A y del componente B. • Nunca utilice disolvente en un lado si este se ha contaminado desde el otro lado.				

Componentes A y B

¡IMPORTANTE!

Los proveedores de material pueden diferir en su denominación de los materiales multicomponente.

Tenga en cuenta que en este manual:

Componente A se refiere a la resina o al material de mayor volumen.

Componente B se refiere al endurecedor o al material de menor volumen.

Este equipo dosifica el componente B en el flujo del componente A. Debe usar siempre una manguera integradora después del colector de mezcla y antes del mezclador estático.

Cambio de materiales

AVISO

El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.

- Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Limpie siempre los coladores de entrada de fluido después de la limpieza.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Al cambiar entre epoxis y uretanos o poliureas, desarme y limpie todos los componentes de fluido y cambie las mangueras. Los epoxis suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliureas con frecuencia tienen aminas en el lado B (resina).

Identificación de componentes

Consulte el manual de configuración - funcionamiento del pulverizador para identificar los componentes, **Manuales relacionados**, página 2.

Conexión a tierra

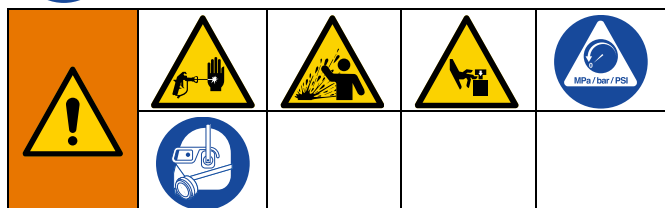
				
El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas estáticas y descargas eléctricas. Toda la conexión a tierra interna debe usar hilos de cobre. Consulte el Esquema eléctrico, página 33, para ver el tamaño de los hilos. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o explosión de los vapores. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. La conexión a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.				

Todos los componentes enviados de fábrica están ligados eléctricamente con cables de tierra. Conecte a tierra la conexión eléctrica según las indicaciones de los códigos locales.

Procedimiento de descompresión

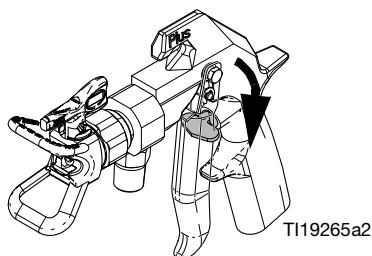


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.

1. Ponga el seguro del gatillo.



2. Si se va a desconectar el sistema durante más de algunas horas, realice el procedimiento **Estacionar varillas de la bomba de fluido** del manual de funcionamiento de XM PFP para que no se endurezca el fluido en el eje de la bomba.
3. Pulse (botón de parada).
4. Ponga en posición OFF la válvula de suministro de aire a la bomba de alimentación (DF) y la válvula de suministro de aire de la válvula directora (DA).

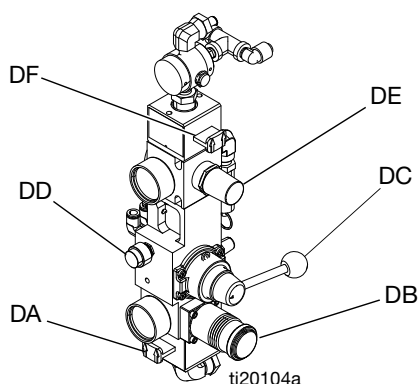


Fig. 1: Controles de la bomba de alimentación

AVISO

El material puede expandirse cuando se libera la presión del aire. Esto puede provocar que el tanque se desborde y se dañen las piezas conectadas a la tapa. Para evitar un desbordamiento del tanque, no libere nunca la presión del aire en el mismo a menos que el nivel del tanque esté por debajo de la mitad. Verifique el nivel de material del tanque en la **pantalla de Suministro de la interfaz de usuario**.

5. Si hubiera que aliviar la presión de aire del tanque: cierre ambas válvulas de bola de control de aire del sistema de alimentación (CT, CS) y retire el regulador de presión de aire (CP). Abra las válvulas de las tapas para una despresurización total del tanque. El manómetro (CR) debe indicar 0 psi.

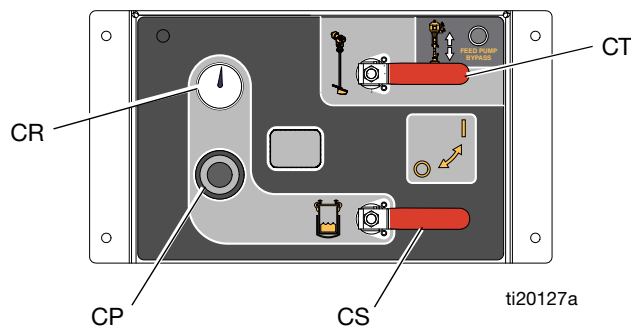
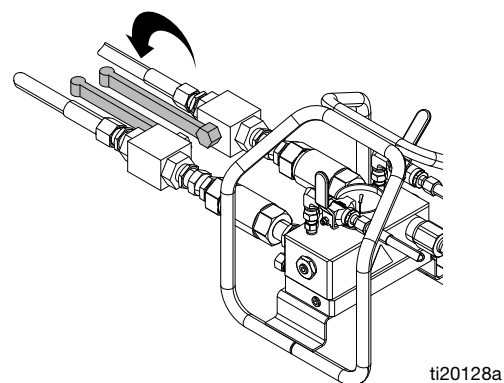
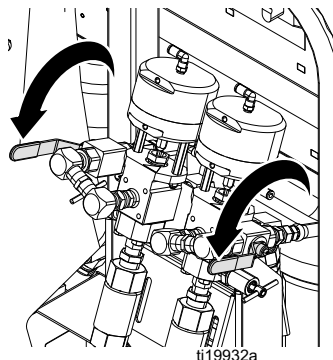


Fig. 2

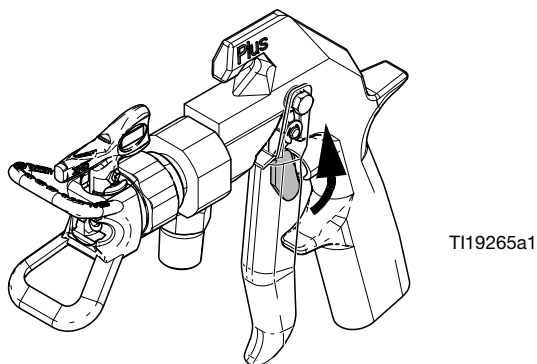
6. Abra las válvulas de bola del colector de mezcla.



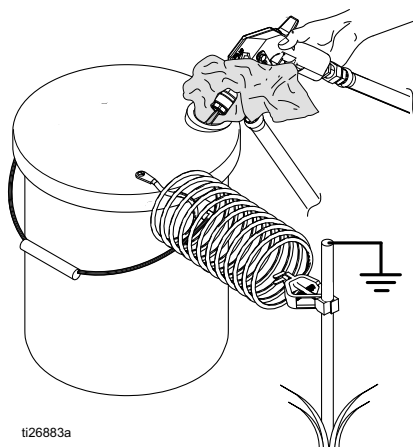
7. Abra las válvulas de bola de recirculación.



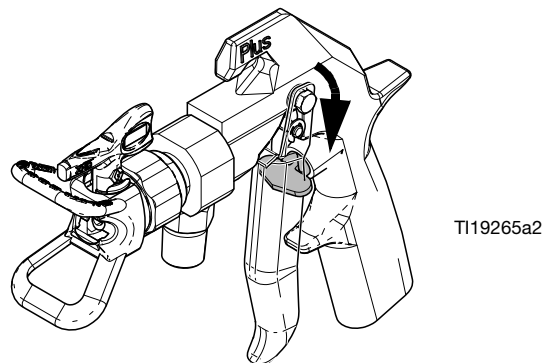
8. Quite el seguro del gatillo.



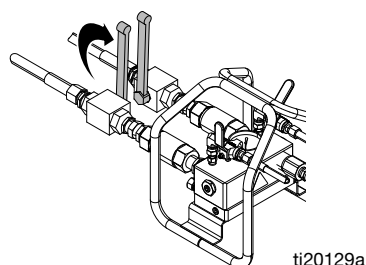
9. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico conectado a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión en las mangueras de material. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del agujero y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras.



10. Ponga el seguro del gatillo.



11. Cierre las válvulas de bola de material al colector de mezcla.



12. Realice el procedimiento de **Limpieza del material mezclado** de la página 11 para evitar que se seque material mezclado en el sistema y para aliviar la presión de las líneas de disolvente.
13. Si se va a apagar el sistema durante más de algunas horas, llene las tuercas de empaquetadura A y B de la bomba con líquido sellador de cuellos (TSL™).

NOTA: Ahora se ha liberado la presión del fluido en el sistema.

Limpieza del material mezclado

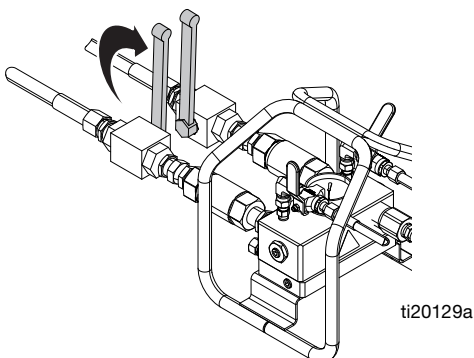
Para evitar incendios y explosiones: • Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada. • Compruebe que la alimentación eléctrica esté apagada y que el calentador esté frío antes de limpiarlo. • No encienda el calentador hasta que todas las líneas de fluido estén libres de disolvente.				

Con esta operación se expulsa el material mezclado del sistema para evitar que se seque dentro.

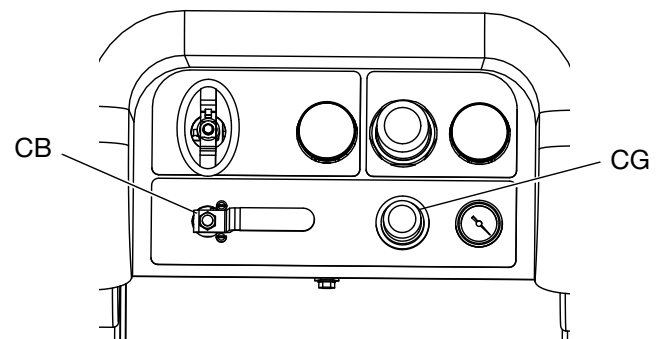
NOTA: La vida útil de los materiales mezclados en el sistema es mucho más corta que el tiempo de secado del epoxi dispensado porque la vida útil o el tiempo de funcionamiento del material mezclado disminuye al aumentar la temperatura.

Realice estas operaciones cuando termine de pulverizar si la vida útil de los materiales mezclados en el sistema podría expirar antes de trabajar de nuevo.

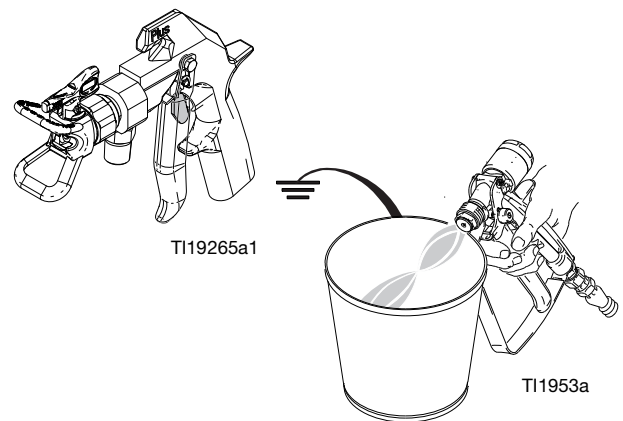
1. Si fuera necesario, **cebe la bomba de limpieza**. Consulte las instrucciones en el manual de funcionamiento, **Manuales relacionados**, página 2.
2. Pulse para parar las bombas dosificadoras.
3. Dispare la pistola en un recipiente de residuos para aliviar la presión y ponga después el seguro del gatillo.
4. Retire la boquilla de pulverización.
5. Cierre las válvulas de bola del colector de mezcla.



6. Abra una de las válvulas de bola de limpieza del colector de mezcla.
7. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola dentro de un cubo conectado a tierra. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del agujero y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras.
8. Abra la válvula de suministro de aire de la bomba de limpieza (CB). Tire hacia afuera y gire lentamente el regulador de aire de la bomba de limpieza (CG) en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de aire. Use la presión mínima necesaria para sacar el material hacia afuera de la manguera por limpieza.



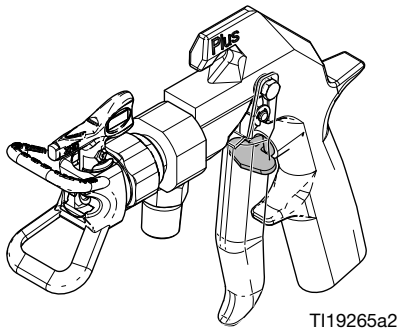
9. Siga dispensando hasta que salga limpio el fluido de limpieza.



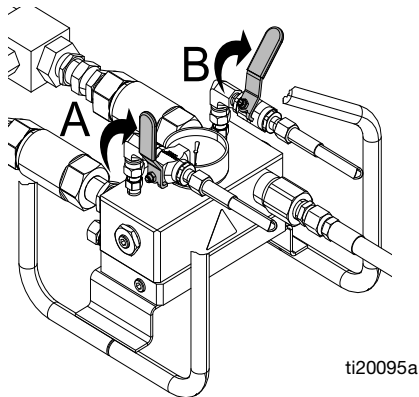
10. Cierre la válvula de limpieza abierta. Abra la otra válvula de limpieza. Siga dosificando hasta extraer todo resto de material mezclado.
11. Cierre la válvula de suministro de aire de la bomba de limpieza.

Limpieza del material mezclado

12. Dispare la pistola para aliviar la presión de las líneas de limpieza y ponga el seguro del gatillo.



13. Cierre las válvulas de bola de limpieza.

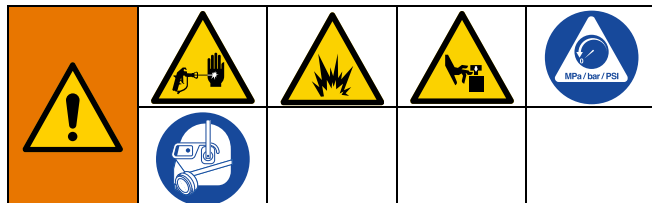


14. Limpie la boquilla de pulverización con un trapo y disolvente y móntela en la pistola.
15. Retire el mezclador estático. Limpie el elemento de mezcla y vuelva a montarlo en el mezclador.

Resolución de problemas

Encontrará los detalles para resolver problemas en el manual de configuración - funcionamiento del pulverizador, **Manuales relacionados**, página 2.

Reparación



Si el tiempo de servicio puede exceder la vida útil, lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión** de la página 9, antes de realizar labores de mantenimiento en los componentes del fluido y antes de transportar el pulverizador.

Sustitución del elemento del filtro de aire

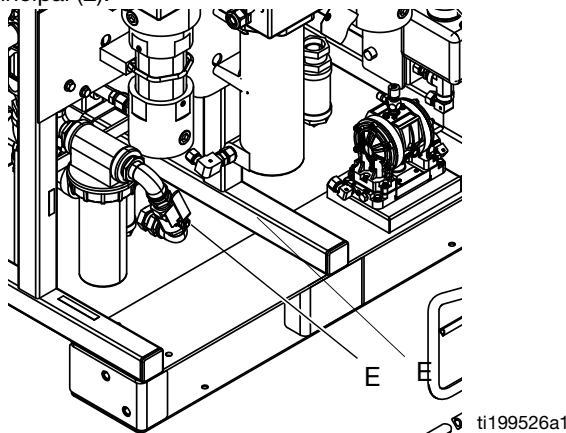
Hay dos filtros de aire en todos los sistemas: el filtro del regulador de aire de entrada, en los controles de aire, y el filtro principal del colector de entrada de aire. Los sistemas para ubicaciones peligrosas también disponen de un filtro de aire para la caja de purga. Verifique los filtros semanalmente y cambie el elemento cuando sea necesario.



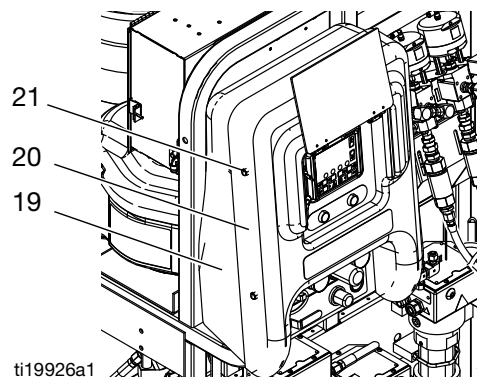
Para reducir el riesgo de lesiones graves, no realice labores de servicio en el filtro de aire hasta que la línea de aire esté despresurizada. El desmontaje del vaso del filtro de aire presurizado puede causar lesiones graves.

Filtro del regulador de control de aire

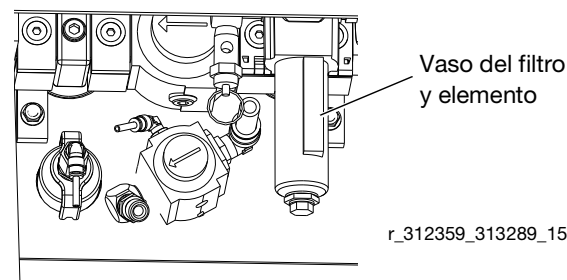
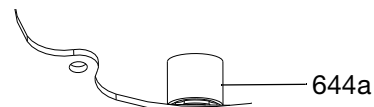
1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en la válvula de cierre de aire principal (E).



2. Quite las cuatro tuercas (21) y luego retire las protecciones delantera y trasera (19, 20).



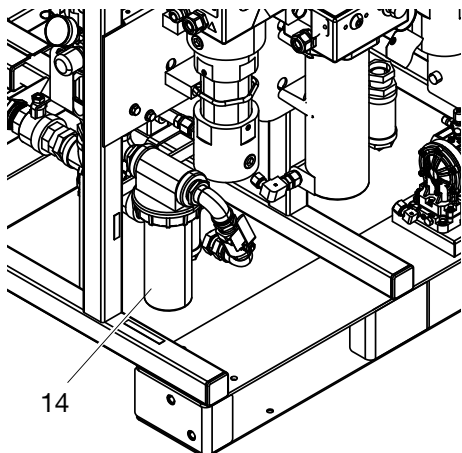
3. Desenrosque el vaso del filtro del regulador de aire de entrada (601d).
4. Retire y sustituya el elemento.



5. Enrosque el vaso del filtro con seguridad.
6. Vuelva a colocar las protecciones delantera y trasera (19, 20) usando cuatro tuercas (21).

Filtro del colector de entrada de aire principal

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en la válvula de cierre de aire principal (E).
2. Desenrosque el collar del vaso del filtro del filtro de entrada de aire principal (14).

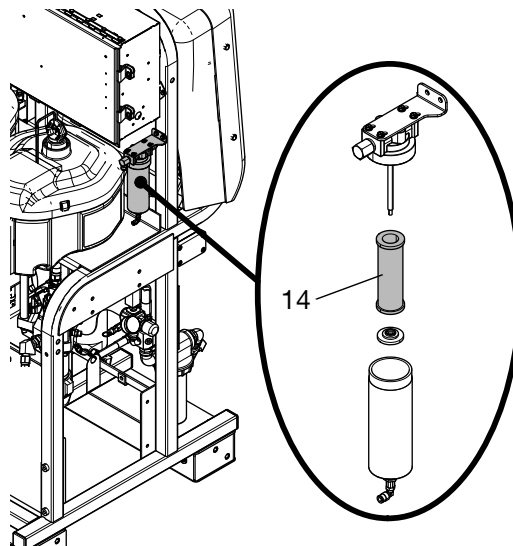


ti199526a1

3. Retire y sustituya el elemento filtrante (701a). Consulte el **Filtro de aire (24P899)**, página 75.
4. Vuelva a armar el vaso del filtro.

Filtro de entrada de aire de la caja de purga

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en la válvula de cierre de aire principal (E).
2. Desenrosque el collar del vaso del filtro del filtro de entrada de aire principal (14).



ti25946a

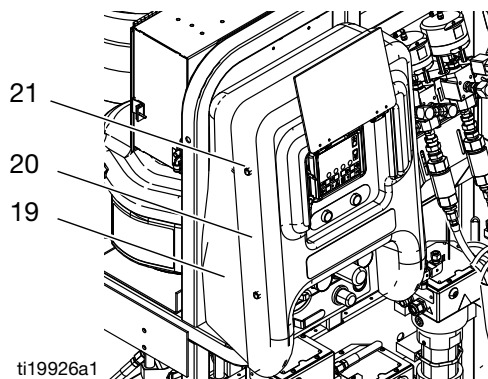
3. Retire y sustituya el elemento filtrante.
4. Vuelva a armar el vaso del filtro.

Interfaz del usuario/cuadro de control



Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y la del sistema. Despresurice la línea de aire.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Quite las cuatro tuercas (21) y luego retire las protecciones delantera y trasera (19, 20).



4. Retire cuatro tuercas (17); deje dos apretadas en el lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero del cuadro de control (16). Consulte la Fig. 3.

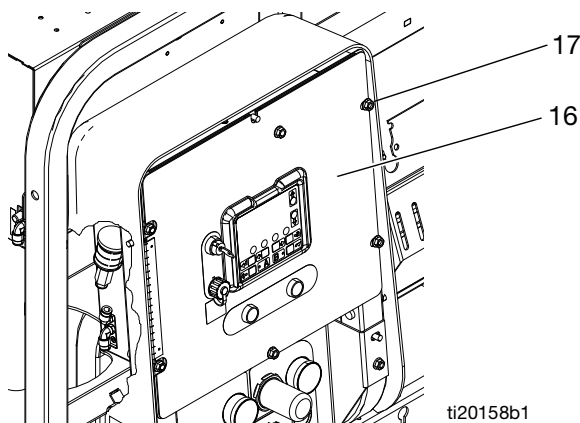


FIG. 3

Sustitución del módulo de un solenoide

1. **Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control**, consulte la página 15.
2. Desconecte el conector del cable (542) del solenoide (509a) que se va a sustituir. En caso necesario, consulte el **Esquema eléctrico**, página 33. En el caso de ubicaciones peligrosas, consulte **Esquema de sensores, cuadro de control** de la página 45. En el caso de ubicaciones no peligrosas, consulte **Esquema de sensores, cuadro de control** de la página 37.
3. Quite dos tornillos (509b) del solenoide que se vaya a sustituir y, luego, retire el solenoide (509a). Consulte la Fig. 4.

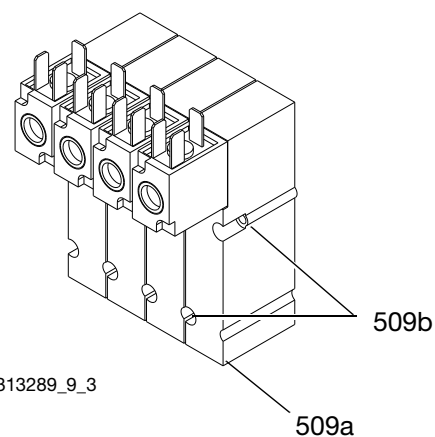
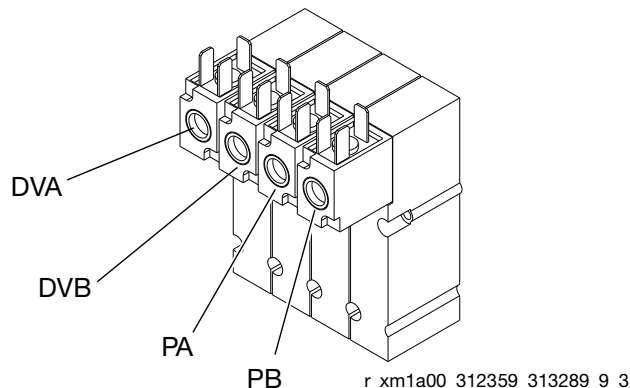


FIG. 4

4. Use tornillos (509b) para colocar el nuevo solenoide (509a).
5. Conecte nuevamente los conectores de los cables del solenoide (542).

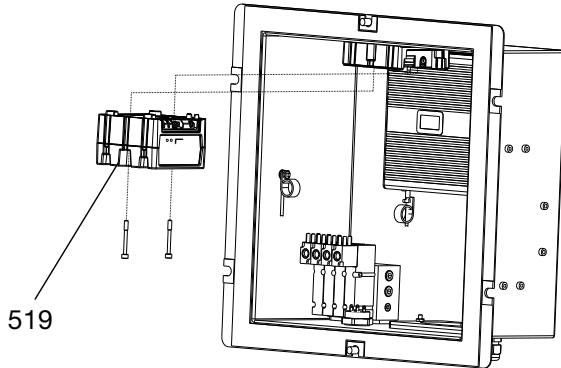
NOTA: De izquierda a derecha, las funciones del solenoide son las siguientes:

- Válvula dosificadora A (DVA) (normalmente abierta)
- Válvula dosificadora B (DVB) (normalmente abierta)
- Bomba A (PA) (normalmente cerrada)
- Bomba B (PB) (normalmente cerrada)



Sustitución del módulo USB

1. **Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control**, consulte la página 15.
2. Desconecte los cables de CAN y de USB del módulo USB (519).
3. Retire dos tornillos de montaje del módulo USB y retire el módulo de la base.

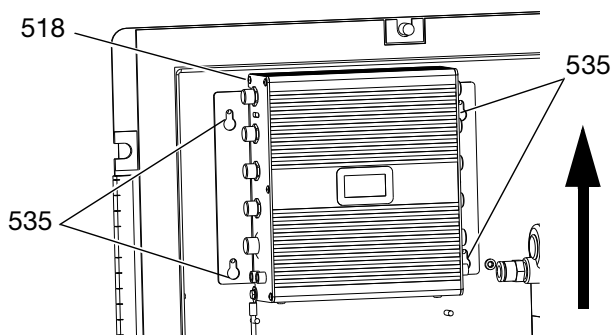


4. Siga los pasos en orden inverso para instalar el módulo USB nuevo.
5. Cargue el software. Consulte el apartado **Actualización de software**, página 18.

Sustitución del módulo de control de fluido (FCM)

NOTA: No es necesario retirar el módulo USB antes de sustituir el FCM.

1. **Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control**, consulte la página 15.
2. Retire los cables del FCM (518). Tome nota de las ubicaciones de los cables.
3. Afloje cuatro tornillos de montaje (535).

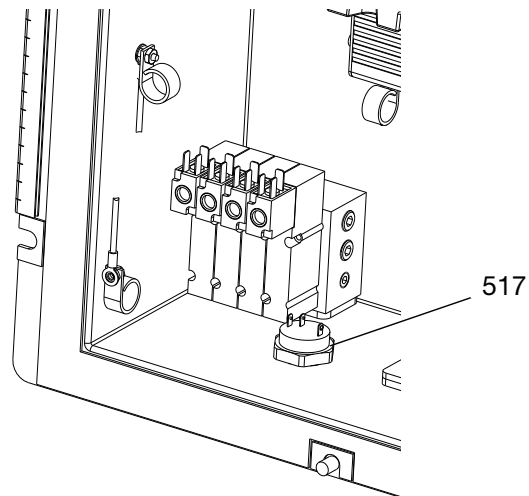


4. Deslice el FCM hacia arriba y afuera de las ranuras de claveta.
5. Siga los pasos en orden inverso para instalar el FCM nuevo.

6. Cargue el software. Consulte el apartado **Actualización de software**, página 18.
7. La mayor parte de la configuración del sistema está guardada en el FCM. Use la pantalla para cambiar la configuración a los valores del FCM anterior. Consulte el manual de funcionamiento de XM PFP para ver las instrucciones.

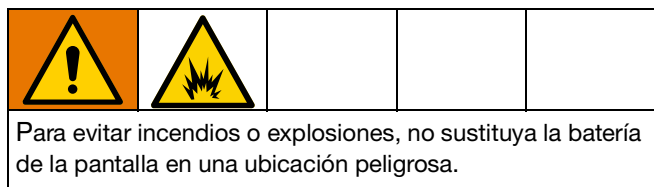
Sustitución de la alarma

1. **Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control**, consulte la página 15.
2. Desconecte los cables de la alarma (517).
3. Desenrosque la alarma (517) y cámbiela.

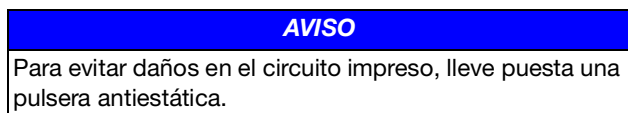


4. Enrosque la alarma nueva. Vuelva a conectar todos los cables.
5. Vuelva a colocar el panel delantero del cuadro de control y las protecciones.

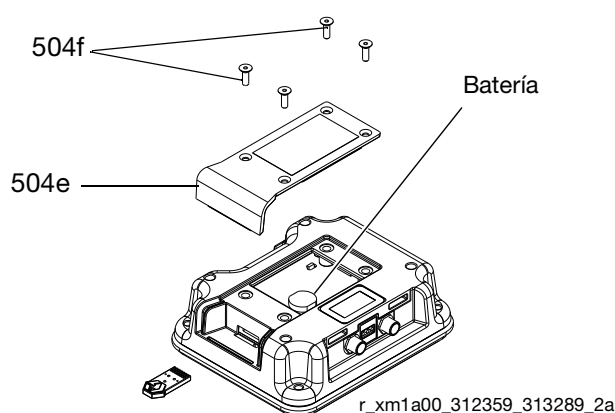
Pantalla



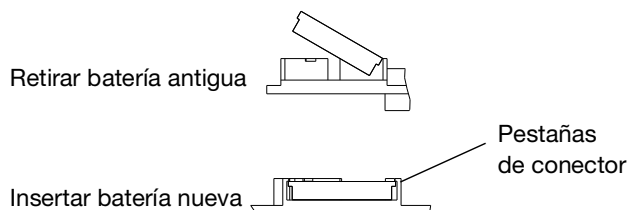
Sustitución de la batería de la pantalla



1. Quite cuatro tornillos (504f) y, luego, retire la cubierta de acceso (504e).



2. Use un destornillador de cabeza plana para extraer la batería antigua haciendo palanca.



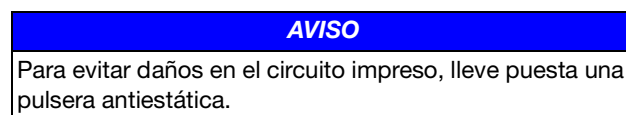
3. Sustitúyala por una batería nueva. Asegúrese de que la batería quepa debajo de las pestañas del conector antes de encajar el otro extremo en su lugar.

NOTA: Use únicamente baterías Panasonic CR2032 como repuesto.

4. Use tornillos (504f) para colocar la cubierta de acceso (504e).

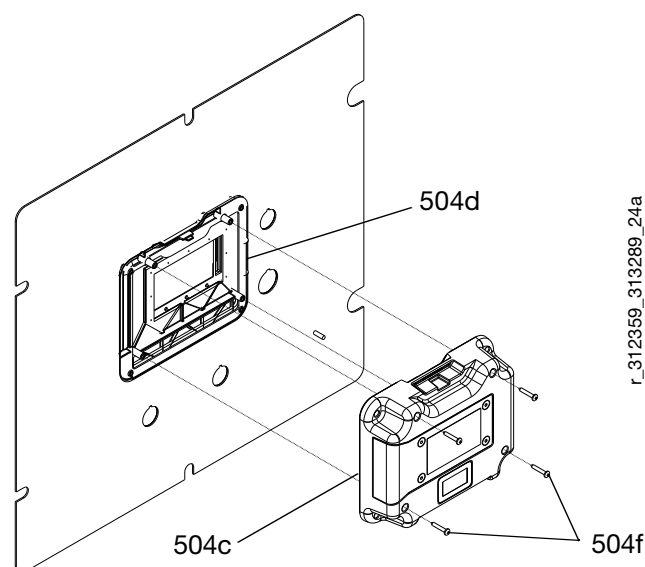
Sustitución de la pantalla

Para la sustitución, pida el kit de pantalla (504).



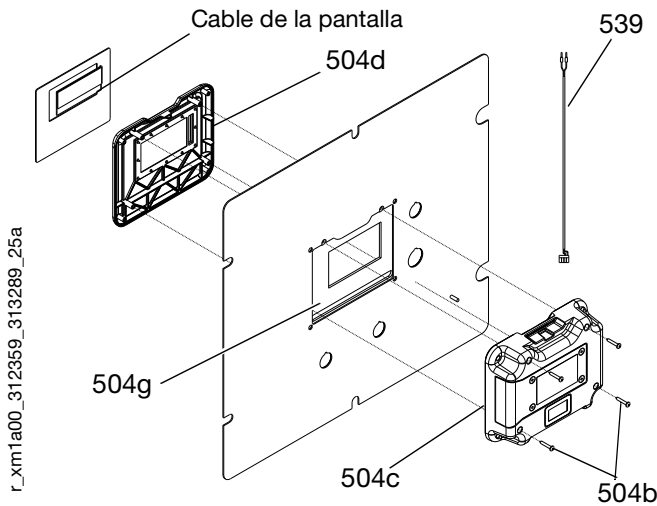
1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. **Retirada de las protecciones del cuadro de control,** consulte la página 23.
3. Desconecte el cable de CAN del módulo de pantalla.
4. Quite los cuatro tornillos (504f) del panel trasero de la pantalla (504c) mientras sujeta el panel delantero de la pantalla (504d) en su lugar.

NOTA: Para facilitar la retirada, use cinta transparente para sujetar el panel delantero de la pantalla (504d) en su lugar.



5. Retire el panel trasero de la pantalla (504c) y desconecte el cable de la pantalla y el cable del interruptor con llave (539) del circuito impreso.

6. Retire el panel delantero de la pantalla (504d) y la junta (504g).



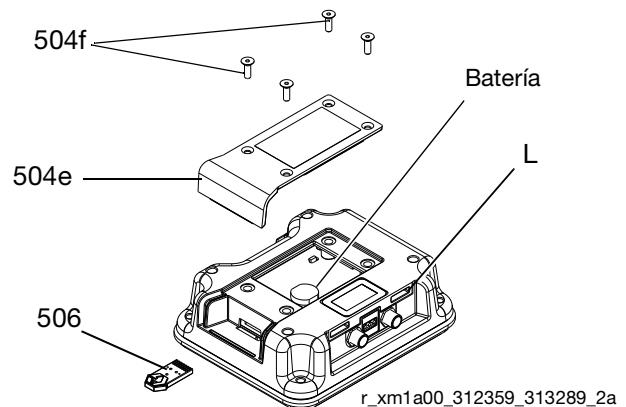
7. Deseche el antiguo conjunto de pantalla.
 8. Coloque un panel delantero de pantalla (504d) y junta (504g) nuevos en el panel delantero del cuadro de control (16).
- NOTA:** Para facilitar la instalación, use cinta transparente para sujetar el panel delantero de la pantalla en su lugar.
9. Conecte con cuidado los cables de la pantalla y el cable del interruptor con llave en el circuito impreso nuevo.
 10. Instale el nuevo panel trasero de la pantalla (504c) y fíjelo con cuatro tornillos (504f). Asegúrese de que el cable del interruptor con llave sobresalga por la abertura de la parte superior del módulo de pantalla.
 11. Instale la cubierta de acceso y los tornillos.
 12. Vuelva a conectar el cable de CAN en el módulo de pantalla.
 13. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
 14. Cargue el software. Consulte el apartado **Actualización de software**, página 18.
 15. Vuelva a colocar la protección.
 16. Configure los ajustes del sistema como estaban configurados en la pantalla antigua. Consulte el manual de funcionamiento de XM PFP para ver las instrucciones.

Volver a colocar el panel delantero

Consulte **Sustitución de la pantalla**, página 17, para ver las instrucciones.

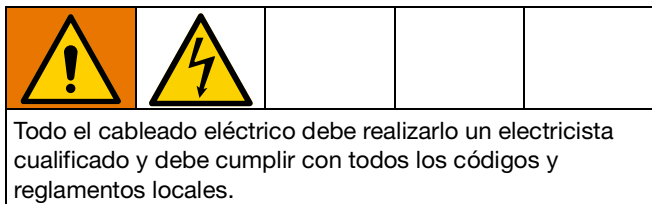
Actualización de software

1. Descargue todos los registros USB. El nuevo software borrará los registros USB. Consulte las instrucciones para descargarse datos desde un USB en el manual de funcionamiento.
2. Apague el suministro de energía al sistema.
3. **Retirada de la protección y del panel delantero del cuadro de control**, consulte la página 15.
4. Quite cuatro tornillos (504f) y, luego, retire la cubierta de acceso (504e).

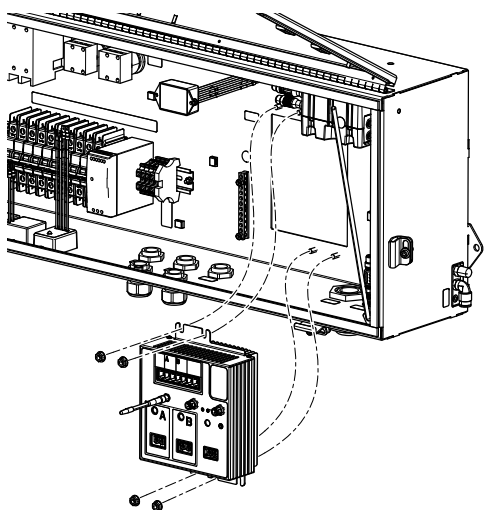


5. Inserte y presione firmemente el token (506) en la ranura.
- NOTA:** No hay ninguna orientación preferida para el token.
6. Encienda la unidad.
 7. El indicador luminoso de color rojo (L) parpadeará hasta que se cargue el nuevo software en el módulo de pantalla.
 8. Todos los módulos del sistema se actualizarán automáticamente. Encontrará más detalles en el manual de programación del módulo Graco Control Architecture (Arquitectura de control de Graco).
 9. Saque el token.
 10. Vuelva a colocar las protecciones y el panel delantero.

Caja de conexiones



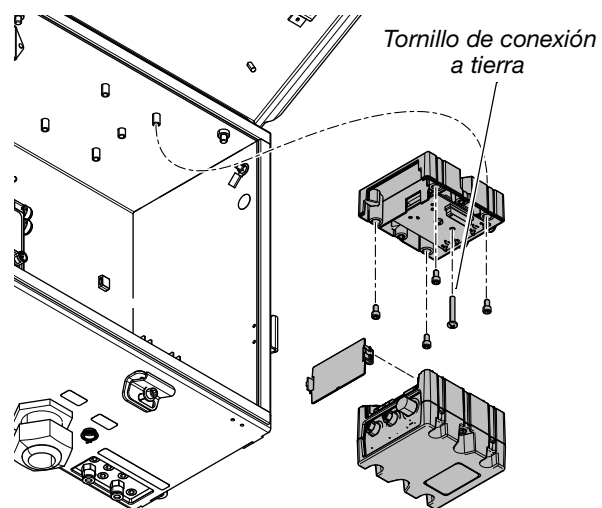
Sustitución del módulo de control de temperatura de alta potencia (HPTCM, ref. 435)



ti26762a

1. Ponga el interruptor de alimentación principal del sistema en posición OFF.
2. Abra la caja de conexiones.
3. Desenchufe todas las conexiones del HPTCM.
4. Quite los tornillos que sujetan el HPTCM y, luego, retire el HPTCM.
5. Coloque el HPTCM y vuelva a enchufar las conexiones HPTCM.
6. Cierre la caja de conexiones.

Sustitución del cubículo del módulo de control de fluido (FCM3, ref. 408)



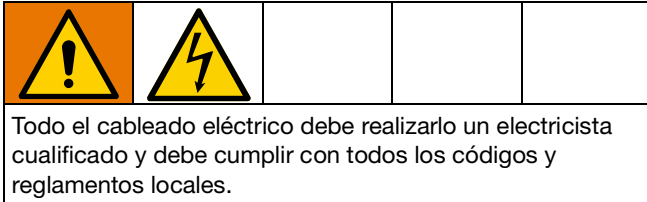
ti26761

1. Ponga el interruptor de alimentación principal del sistema en posición OFF.
2. Abra la caja de conexiones.
3. Desenchufe todas las conexiones del FCM3.
4. Quite los dos tornillos que sujetan el FCM3 y luego retire el FCM3.

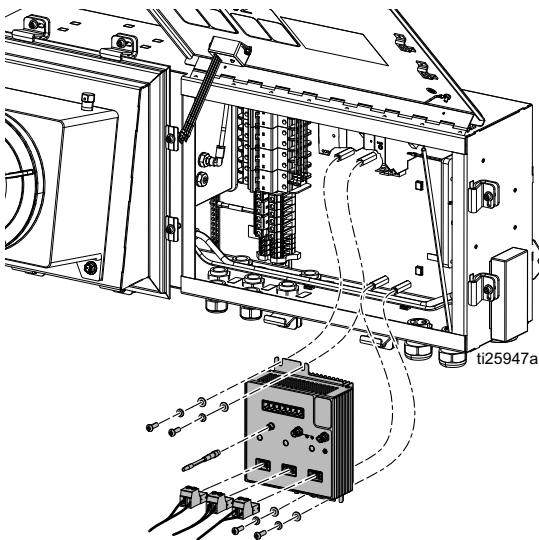


5. Use los tornillos para instalar el FCM3.
6. Vuelva a enchufar las conexiones FCM3.
7. Cierre la caja de conexiones.

Caja de purga

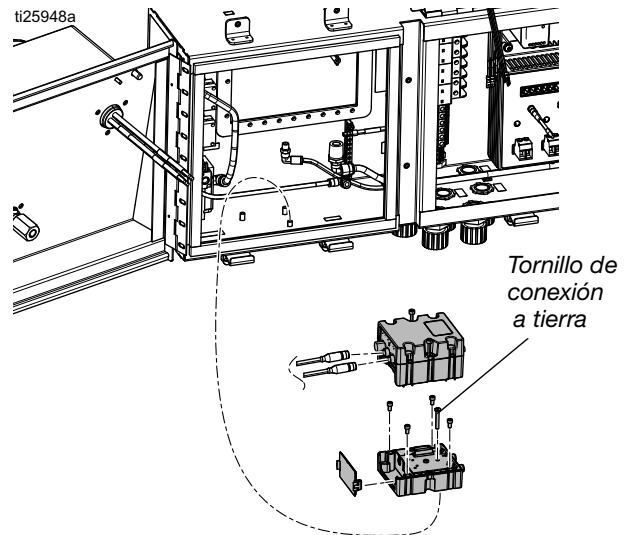


Sustitución del módulo de control de temperatura de alta potencia (HPTCM, ref. 1535)



1. Ponga el interruptor de alimentación principal del sistema en posición OFF.
2. Abra la caja de purga.
3. Desenchufe todas las conexiones del HPTCM (1535).
4. Quite los tornillos (1537) y arandelas (1536, 1537) que sujetan el HPTCM y, luego, retire el HPTCM.
5. Coloque el HPTCM (1535) y vuelva a enchufar las conexiones HPTCM. Consulte el **Esquema eléctrico**, página 33.
6. Cierre la caja de purga.

Sustitución del cubículo del módulo de control de fluido (FCM3, ref. 1547)



1. Ponga el interruptor de alimentación principal del sistema en posición OFF.
2. Abra la caja de purga y retire el controlador de purga (no mostrado) para acceder a los tornillos de montaje del FCM. Encontrará las instrucciones de desmontaje en el apartado **Sustitución del controlador de purga**, página 21.
3. Desenchufe todas las conexiones del FCM3.
4. Afloje los dos tornillos que sujetan el FCM3 y luego retire el FCM3.



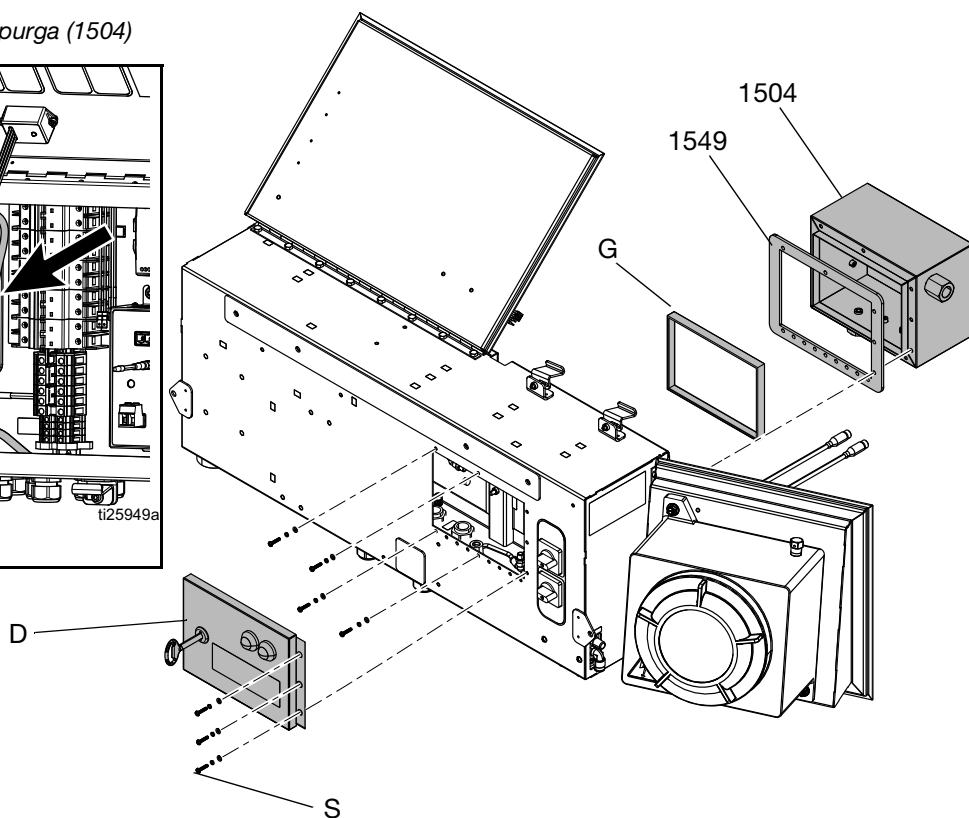
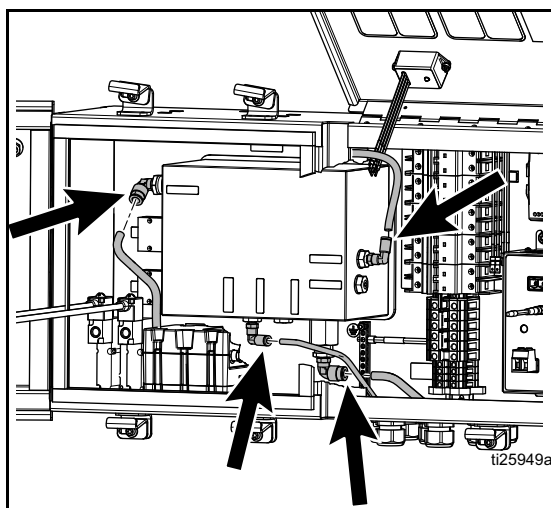
5. Use los tornillos para instalar el FCM3.
6. Vuelva a enchufar las conexiones FCM3.
7. Vuelva a instalar el controlador de purga. Consulte el apartado **Sustitución del controlador de purga**, página 21.
8. Cierre la caja de purga.

Sustitución del controlador de purga

NOTA: Únicamente para sistemas en ubicaciones peligrosas.

1. Ponga el interruptor de alimentación principal del sistema en posición OFF.
2. Desconecte los cuatro tubos de aire del controlador de purga (1504).
3. Quite los siete tornillos de montaje (S), la puerta (D) y la junta de la puerta (G). Retire el controlador de purga (1504) y la junta (1549) de la parte trasera de la caja de purga.
4. Ponga la junta (1549) en el controlador de purga (1504) y, luego, introduzca el controlador de purga (1504) y la nueva junta (1549) por la parte trasera de la caja de purga. Conéctelo al bastidor con los tornillos de montaje (S).
5. Conecte los tubos de aire a los accesorios de conexión del controlador de purga (1504).

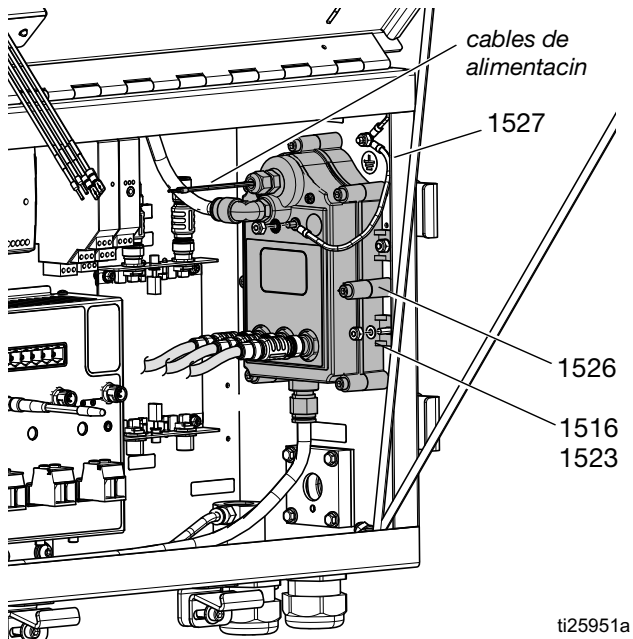
Tubos de aire del controlador de purga (1504)



ti25950a

Barrera de 3 canales multizona

1. Apague la alimentación eléctrica (OFF).
2. Abra la caja de purga.
3. Desconecte los cables CAN, el cable de tierra (1527) y los tubos de aire de los accesorios de conexión.

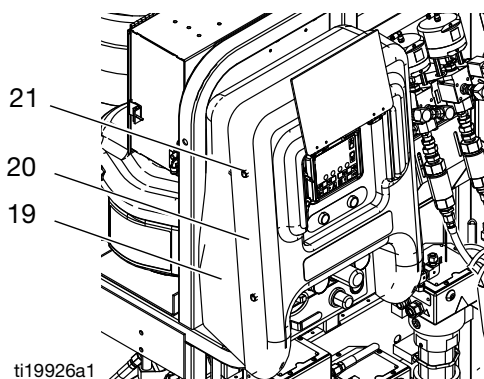


4. Desconecte los cables de alimentación de color rojo y negro de los bloques de terminales. Consulte el **Esquema de alimentación CC y red CAN**, página 43.
5. Quite las tuercas (1516) y arandelas (1523) y retire el módulo de la barrera de 3 canales multizona (1526).
6. Sujete un nuevo módulo de barrera de 3 canales multizona (1526) en la caja de purga con las tuercas (1516) y arandelas (1523).
7. Vuelva a conectar los cables CAN, los tubos de aire, el cable de tierra y el cableado de alimentación.
8. Cierre la caja de purga.

Controles de aire

Retirada de las protecciones del cuadro de control

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y la del sistema. Despresurice la línea de aire.
2. Quite las cuatro tuercas (21) y luego retire las protecciones delantera y trasera (19, 20).



Desmontaje del conjunto de control de aire (18)

1. **Retirada de las protecciones del cuadro de control.**
2. Desconecte las líneas de aire del motor neumático y la línea de aire del sistema.
3. Quite las cuatro tuercas (17) de la parte delantera de los controles de aire (18). Consulte la FIG. 5, página 24.
4. Saque el conjunto (18).
5. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el conjunto de control de aire.

Sustitución de la válvula de bola de aire de la bomba de limpieza (626)

1. **Desmontaje del conjunto de control de aire (18)**
2. Retire dos tuercas (630) de la parte delantera de el soporte del control de aire (619). Consulte la FIG. 5, página 24.
3. Desconecte la línea de aire (632) que va hasta el conjunto de la válvula de bola (626).
4. Sustitúyalo por un conjunto de válvula de bola nuevo. Consulte el número de pieza mostrado en el apartado **Módulo de controles de aire del sistema (255761)** que comienza en la página 63.
5. Para volver a montar, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del regulador de aire de la bomba de limpieza (625)

1. **Desmontaje del conjunto de control de aire (18)**
2. Retire la tuerca del regulador (631) y desconecte las líneas de aire (632, 633) que van hasta el regulador (625). Vea la FIG. 5 en la página 24.
3. Desmonte el conjunto del regulador y reemplácelo con uno nuevo. Consulte el número de pieza mostrado en el apartado **Módulo de controles de aire del sistema (255761)** que comienza en la página 63.
4. Para volver a montar, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del regulador de aire del sistema (645)

1. **Desmontaje del conjunto de control de aire (18)**
2. Retire la tuerca del regulador y desconecte la línea de aire del sistema. Consulte la FIG. 5, página 24.
3. Retire los tornillos de las abrazaderas rápidas y abra las abrazaderas (642) de la bisagra.
4. Retire el conjunto del regulador (645) y sustitúyalo con uno nuevo.
5. Para volver a montar, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del regulador de aire de entrada con solenoide (644)

1. Retirada de las protecciones del cuadro de control.
2. Desmontaje del conjunto de control de aire (18)
3. Desconecte la línea de aire del regulador de aire (644).
4. Retire el manómetro (616) del bloque (643).
5. Quite los tornillos de las abrazaderas rápidas (642) que sujetan el conjunto del regulador de aire (644) en su sitio.
6. Abra las abrazaderas (642) de la bisagra y sepárelas del bloque (643).
7. Retire el conjunto del regulador (644) y sustitúyalo con uno nuevo.

8. Para volver a montar, siga los pasos anteriores en orden inverso.
9. Configure la presión de aire del regulador nuevo al menos en 0,55-0,58 MPa (5,5-5,8 bar, 80-85 psi).

Sustitución del regulador de aire de entrada de la caja de purga (160)

1. Retirada de las protecciones del cuadro de control.
2. Desconecte la línea de aire del regulador (160).
3. Quite los accesorios de conexión (177, 161). Desmonte el conjunto del regulador (160).
4. Para volver a montar, siga los pasos anteriores en orden inverso.

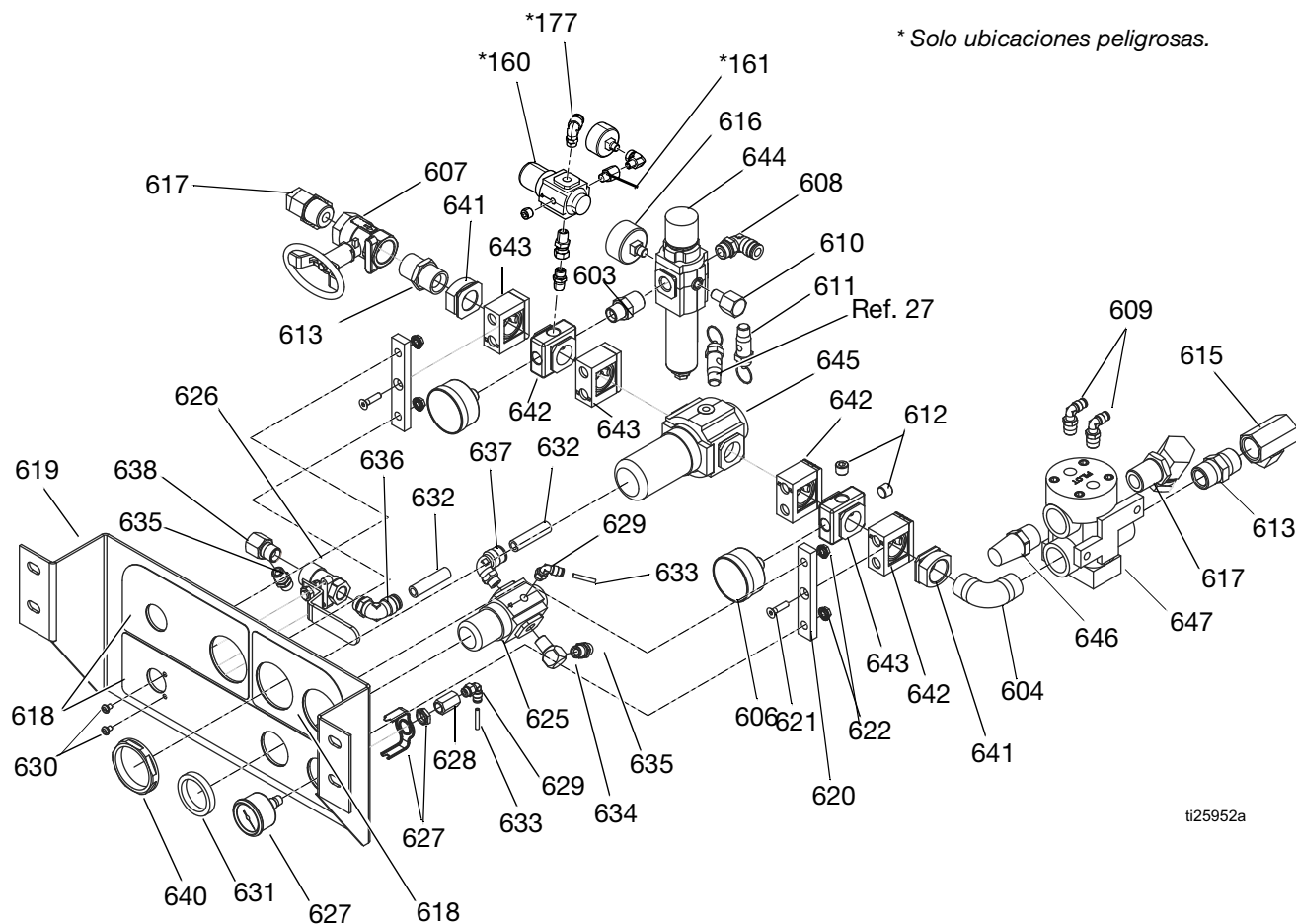


Fig. 5: Conjunto de control de aire (18)

Conjunto de válvula dosificadora



1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
2. Desconecte todas las líneas de fluido de las válvulas dosificadoras (28 o 29). Consulte la FIG. 6.
3. Quite los dos pernos (31) que sujetan la válvula dosificadora al soporte.
4. Desenrosque el accesorio de conexión de la boquilla de la válvula dosificadora (36 o 37) de la salida de dicha válvula.
5. Desconecte el sensor de presión (831) de la válvula dosificadora. Consulte la página 76.
6. Retire las válvulas dosificadoras.
7. Consulte el apartado **Conjuntos de válvula de control de relación (28, 29)** en la página 76 para ver una ilustración del desmontaje.
8. Siga los pasos en orden inverso para volver a montar el conjunto de válvula dosificadora. Consulte el apartado **Conjuntos de válvula de control de relación (28, 29)** en la página 76 para ver las especificaciones y una ilustración del montaje.

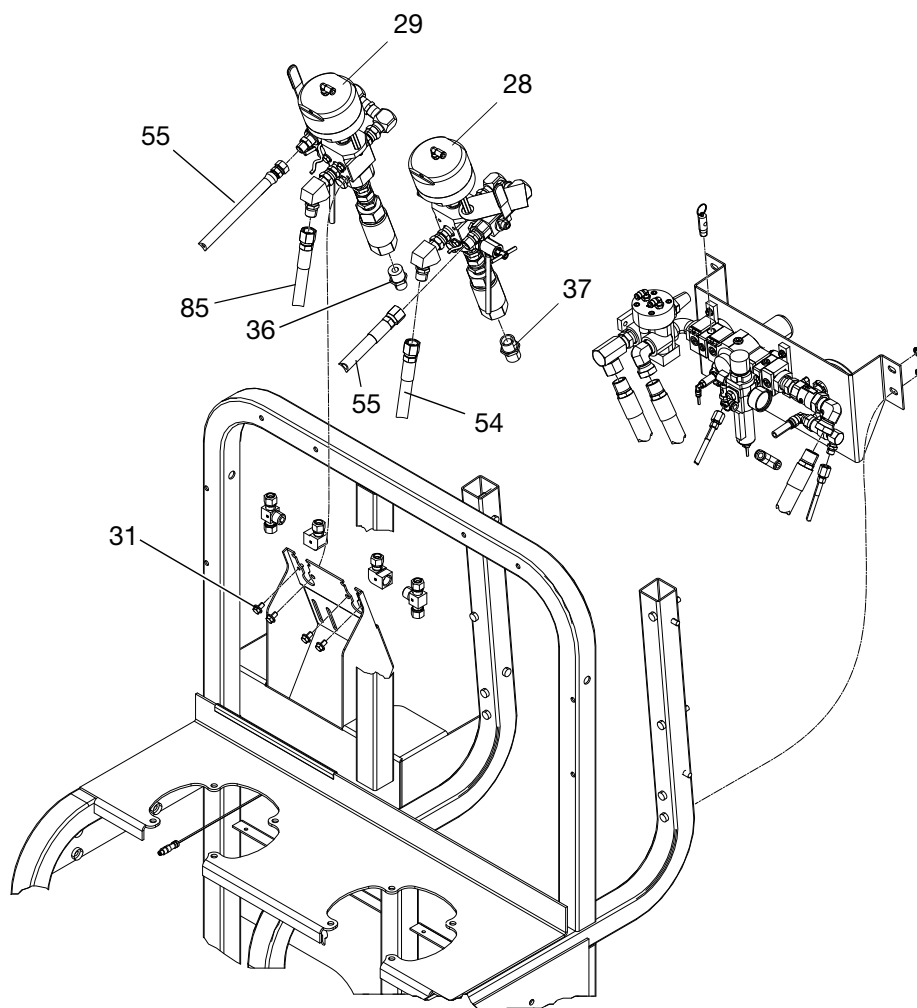


FIG. 6

Sensores

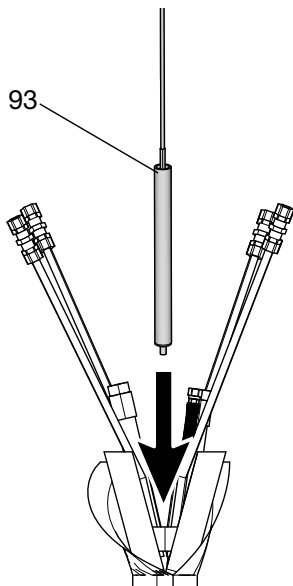


Sustitución del sensor de presión de fluido

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y la del sistema.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
3. Abra la cubierta del cuadro de control. Consulte **Interfaz del usuario/cuadro de control**, página 15.
4. Desconecte el sensor de presión (831) de la válvula dosificadora. Consulte el apartado **Conjuntos de válvula de control de relación (28, 29)** en la página 76.
5. Desconecte el otro extremo del sensor de presión (831) del FCM (507). Consulte el apartado **Cuadro de control (16)** en la página 73.
6. Sustitúyalo con un nuevo sensor de presión de fluido y vuelva a conectar el sensor de presión al FCM y a la válvula dosificadora.

Sensor de temperatura del conjunto de mangueras (93)

1. Retire la conexión del cable M8 que va al conjunto de mangueras.
2. Abra la envoltura del conjunto de mangueras y el aislamiento hasta que pueda quitarse fácilmente el sensor (93) sin tirar de ningún cable.
3. Retire el sensor (93).



4. Meta el nuevo sensor por completo en la parte con aislamiento del conjunto de mangueras.
5. Cierre el aislamiento y la envoltura del conjunto de mangueras y vuelva a poner cinta. Asegúrese de que el cable no esté tenso.
6. Vuelva a enchufar el conector M8.

Sustitución de los sensores de temperatura (RTD)

Este procedimiento se aplica a:

- Sensores de tanque montados en el lateral de cada tanque, cerca del fondo (209). Consulte la ilustración de las piezas en la página 58.
- Calentador de glicol para sensor de colector de salida de manguera (100). Consulte la ilustración de las piezas en la página 54.
- Sensores del calentador de fluido de material montados encima del alojamiento del calentador (209). Consulte el manual del calentador Viscon HF®, **Manuales relacionados**, página 2.

1. **Cierre la válvula de cierre de aire principal** en la línea de suministro de aire y la del sistema.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
3. Desconecte la conexión del cable M8.
4. Afloje la tuerca de compresión. Extraiga el sensor del accesorio de conexión (82 o 208).
5. Retire el accesorio de conexión (82 o 208).

NOTA: El casquillo comprimido no puede quitarse del sensor. Debe usarse un nuevo accesorio de compresión.

6. Aplique sellante de roscas y luego vuelva a poner el accesorio de compresión (82 o 208). Apriete el accesorio en su sitio.
7. Coloque el sensor (100 o 209):
 - **Tanque:** Introduzca el sensor, dejando la funda de 15,8 mm (5/8 pulg.) fuera del accesorio de conexión.
 - **Colector de calentador:** Introduzca el sensor, dejando la funda de 3,2 mm (1/8 pulg.) fuera del accesorio de conexión.
8. Coloque la tuerca de compresión en la funda; apriete con la mano y luego apriete otros 3/4 de vuelta.

Conjunto de bomba (módulo del sistema)



Antes de dar servicio al conjunto de bomba, primero debe retirar el conjunto completo de la bomba o la bomba de desplazamiento y el motor neumático individualmente.

Desmontaje del conjunto de bomba

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
2. Cierre la válvula de bola en la entrada de la bomba dosificadora.
3. Desconecte la línea de entrada del fluido de la bomba de desplazamiento. Deje la línea conectada al tanque.
4. Desconecte el motor neumático.
 - a. Desconecte el cable del sensor, la línea de aire y el cable de tierra del motor neumático.
 - b. Quite los tornillos de montaje (5) y las arandelas (4) que sujetan el motor neumático (2 o 3) al soporte de montaje. Vea la FIG. 7 en la página 28.
5. Use un anillo de elevación en un motor neumático para desmontar el conjunto de bomba.



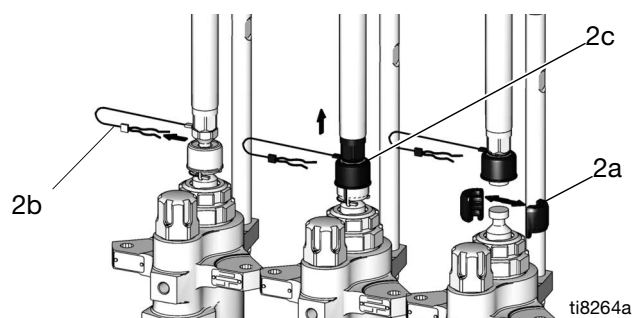
Para evitar que la caída de objetos cause lesiones graves en caso de romperse el anillo de elevación, no levante el conjunto de bomba mediante el anillo de elevación cuando el peso total de dicho conjunto supere 250 kg (550 lb).

6. Consulte el manual 311762 de la bomba de desplazamiento Xtreme para dar servicio o reparar la bomba de desplazamiento. Consulte su manual del motor neumático XL para revisar o reparar el motor neumático.
7. Vuelva a conectar el cable de tierra y el cable del sensor. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el conjunto de bomba.

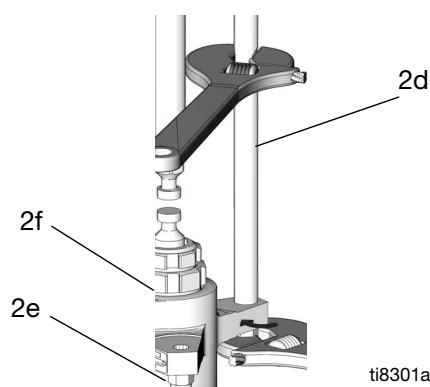
Desmontaje de la bomba de desplazamiento

Siga estas instrucciones para retirar la bomba de desplazamiento únicamente; el motor neumático permanecerá instalado.

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
2. Cierre la válvula de bola en salida del tanque.
3. Desconecte la línea de entrada del fluido de la bomba de desplazamiento. Deje la línea conectada al tanque.
4. Retire el clip (2b) y deslice la tapa del acoplamiento (2c) hacia arriba para retirar el acoplamiento (2a).



5. Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión y evitar que giren. Desenrosque las tuercas (2e) de las varillas de conexión (2d) y retire con cuidado la bomba de desplazamiento (2f).



6. Consulte el manual 311762 de la bomba de desplazamiento XTreme para dar servicio o reparar la bomba de desplazamiento.
7. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de desplazamiento.

Desmontaje del motor neumático

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
2. Desconecte la bomba de desplazamiento del motor neumático. Consulte los pasos 2 y 3 del apartado **Desmontaje de la bomba de desplazamiento**, página 27.
3. Desconecte el cable del sensor, la línea de aire y el cable de tierra del motor neumático.
4. Quite los tornillos de montaje (5) y las arandelas (4) que sujetan el motor neumático (2 o 3) al soporte de montaje.

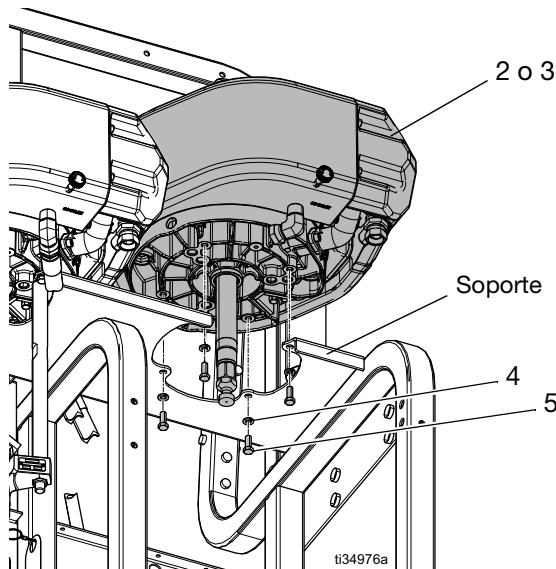


FIG. 7

5. Consulte su manual del motor neumático XL para revisar o reparar el motor neumático.
6. Vuelva a conectar el cable de tierra y el cable del sensor. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el motor neumático.

Conjunto de bomba con elevador de alimentación para cubo (módulo de alimentación)

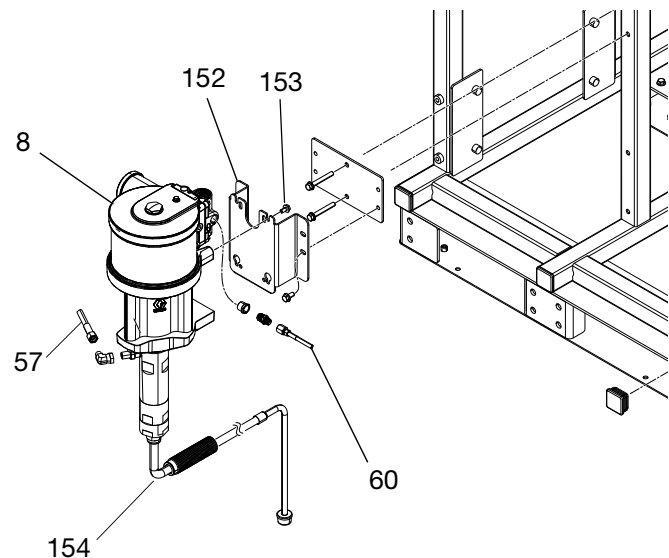
NOTA: Vea el conjunto de bomba con elevador de alimentación para cubo (227) en el desglose de piezas que comienza en la página 58.

Consulte el manual de sistemas de suministro para ver instrucciones sobre la reparación y las piezas.

Bomba de limpieza

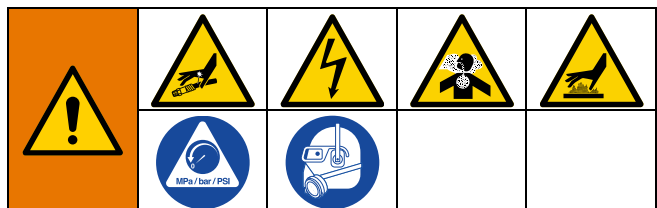


1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
2. Desconecte de la bomba de limpieza la línea de entrada de la bomba (154) y las líneas de aire (57, 60).
3. Desconecte la línea de salida del fluido.
4. Quite los cuatro tornillos (153) que fijan la bomba de limpieza (8) al soporte (152) y retire la bomba.



5. Consulte su manual del conjunto de la bomba Merkur para revisar o reparar la bomba de limpieza 257463.
6. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de limpieza.

Calentadores



Consulte en el manual del calentador pertinente información sobre cableado, reparación y piezas. Consulte las **Advertencias** de la página 4.

Servicio y reparación

1. Espere a que los calentadores se enfríen antes de empezar a repararlos.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
3. Apague la fuente de alimentación.
4. Desconecte las líneas de fluido y el cableado eléctrico del calentador de fluido.
5. Consulte el manual del calentador a la hora de realizar labores de servicio o reparaciones.
6. Vuelva a conectar las líneas de fluido y el cableado eléctrico.

Sustitución

1. Espere a que los calentadores se enfríen antes de sustituirlos.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 9.
3. Apague la fuente de alimentación.
4. Desconecte las líneas de fluido y el cableado eléctrico del calentador de fluido.
5. **Calentadores del módulo del sistema:** Consulte la FIG. 8. Afloje los cuatro tornillos de montaje, las arandelas de seguridad y las arandelas planas de la parte trasera del calentador (12 o 13) que lo sujetan al bastidor del sistema. Deslice el calentador hacia arriba y retírelo de la placa de montaje.
6. **Calentadores del módulo de alimentación:** Consulte la página 59. Quite los 2 tornillos (224) y luego desmonte el calentador (226) del bastidor del módulo de alimentación.
7. Sustituya el calentador. Siga los pasos en orden inverso para instalar el calentador nuevo.

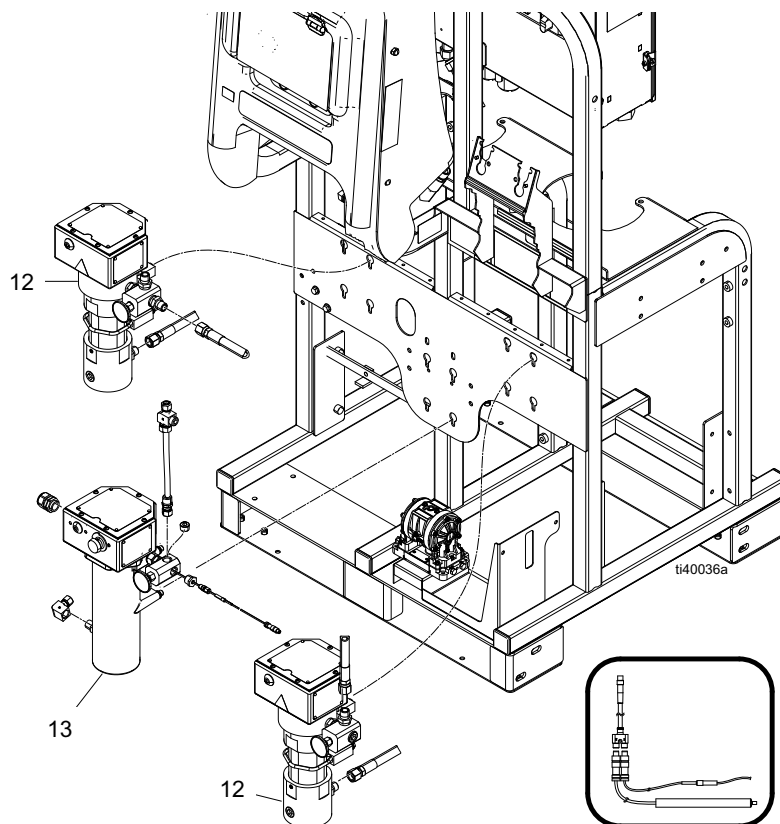


FIG. 8: Calentadores del módulo del sistema

Sustitución del sensor de nivel guiado por radar



NOTA: Pida el kit 26C587 del sensor de nivel guiado por radar. Consulte el apartado **Módulos de alimentación** en la página 58 para ver el contenido del kit.

NOTA: Los sensores de nivel del tanque se cambiaron en 2014. Los sensores antiguos eran rojos. Los nuevos son azules. Los sensores azules pueden usarse directamente para sustituir los rojos.

1. Cuando el tanque esté vacío, cierre su válvula de bola de suministro de aire y abra la válvula que hay en la tapa del tanque para despresurizarlo. Consulte la Fig. 9.

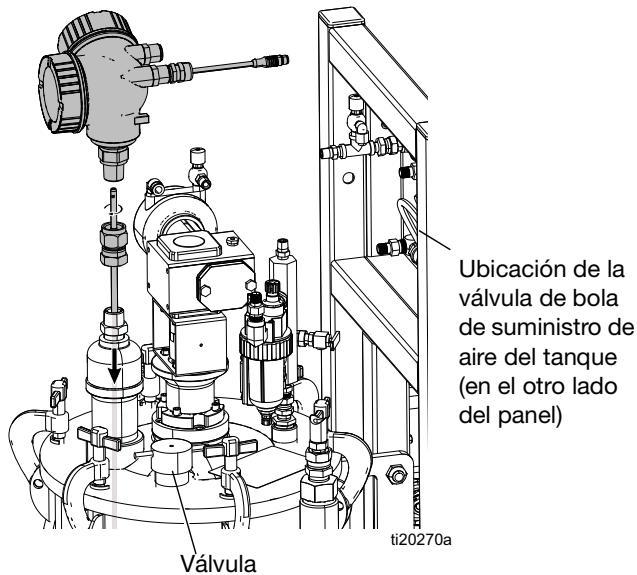


FIG. 9: Montaje del sensor de nivel

2. Desconecte el cable que hay la parte inferior del módulo de alimentación.

Use siempre el cable nuevo suministrado con el sensor. Tienes conexiones distintas a las del sensor antiguo.

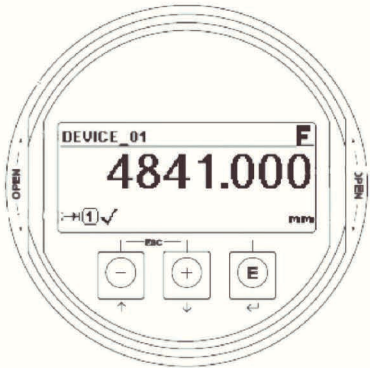
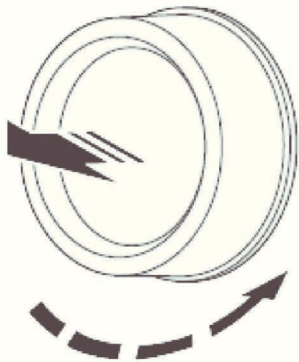
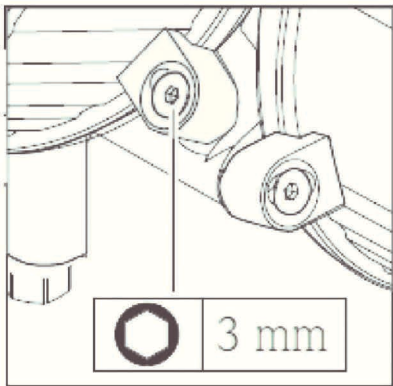
3. Desconecte la unión de 3/4 pulg. que sujeta el sensor de nivel encima del tanque.
4. Tire hacia arriba del sensor antiguo para sacarlo del tanque.
5. Quite los tapones del sensor nuevo y tirelos a la basura. Pase los accesorios de conexión del sensor antiguo al nuevo.
6. Si quitaron la varilla del sensor para el transporte, aplique fijador de roscas azul a las roscas del extremo de la varilla.

7. Introduzca la varilla en el cabezal del sensor y atornille el extremo roscado en dicho cabezal.
8. Use una llave para sujetar las caras planas de 9,5 mm (3/8 pulg.) a la varilla del sensor.
9. Apriete aproximadamente a un par de 2,8 - 3,4 N•m (25 - 30 lb-pulg.). No apriete en exceso.
10. Vuelva a conectar el cable de sensor.
11. Consulte **Configuración de un nuevo sensor de nivel guiado por radar**, página 31.

Configuración de un nuevo sensor de nivel guiado por radar

Los sensores de nivel han de tener tres ajustes de configuración tras montarse en el tanque de la máquina PFP. El tanque debe estar vacío, o el nivel tiene que estar por debajo de la parte inferior de la sonda instalada, con la tapa del tanque cerrada.

- 1. Abra la tapa del cabezal del sensor que hay encima de la pantalla:
 - a. Afloje la abrazadera de fijación con una llave Allen (si es que hay abrazadera).
 - b. Desenrosque la tapa redonda y quítela.



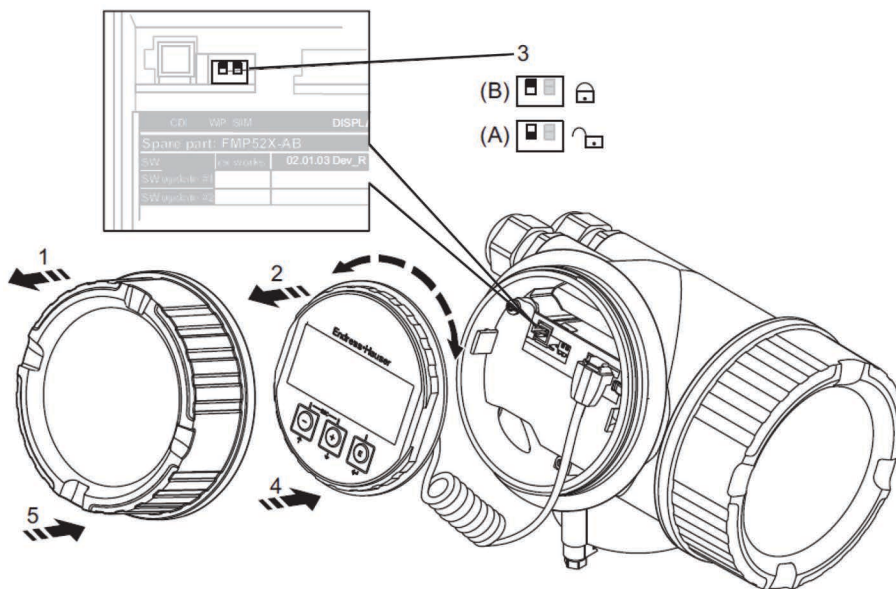
ti24380a

NOTA: Use las teclas de funcionamiento para moverse por el menú operativo y para seleccionar opciones de una lista.

Leyenda	Significado
	Tecla “menos” - En una lista de selección, esta tecla moverá la barra de selección hacia arriba. - En una matriz de introducción de datos, esta tecla moverá la barra de selección hacia atrás.
	Tecla “más” - En una lista de selección, esta tecla moverá la barra de selección hacia abajo. - En una matriz de introducción de datos, esta tecla moverá la barra de selección hacia delante.
	Tecla “Intro” - Abre el submenú o parámetro resaltado. - Confirma un valor de parámetro que ha cambiado.
	Combinación de tecla “Escape” (pulsar las teclas al mismo tiempo) - Cierra un parámetro sin aceptar los cambios. - Sale de la capa actual del menú y regresa a la capa inmediatamente superior.

- 2. Apaga la alimentación de la máquina. Seleccione **EMPTY CAL** (Cal. vacío), luego **FULL CAL** (Cal. lleno) y luego asigne a un tanque vacío.
- 3. Ponga **EMPTY CAL** en 0,666 metros:
 - a. Pulse **E** y luego +, + para entrar en **Set Up** (Configuración). A continuación, pulse **E** para llegar a **EMPTY CAL** y luego pulse **E**.
 - b. Pulse + hasta que aparezca el punto decimal (.) y, luego, pulse **E**.
 - c. Pulse + hasta que aparezca 6 y, luego, pulse **E**.
 - d. Pulse + hasta que aparezca 6 y, luego, pulse **E**.
 - e. Pulse + hasta que aparezca 6 y, luego, pulse **E**.
 - f. Mantenga pulsado **E** hasta que aparezca el reloj de arena y, entonces, suelte la tecla.

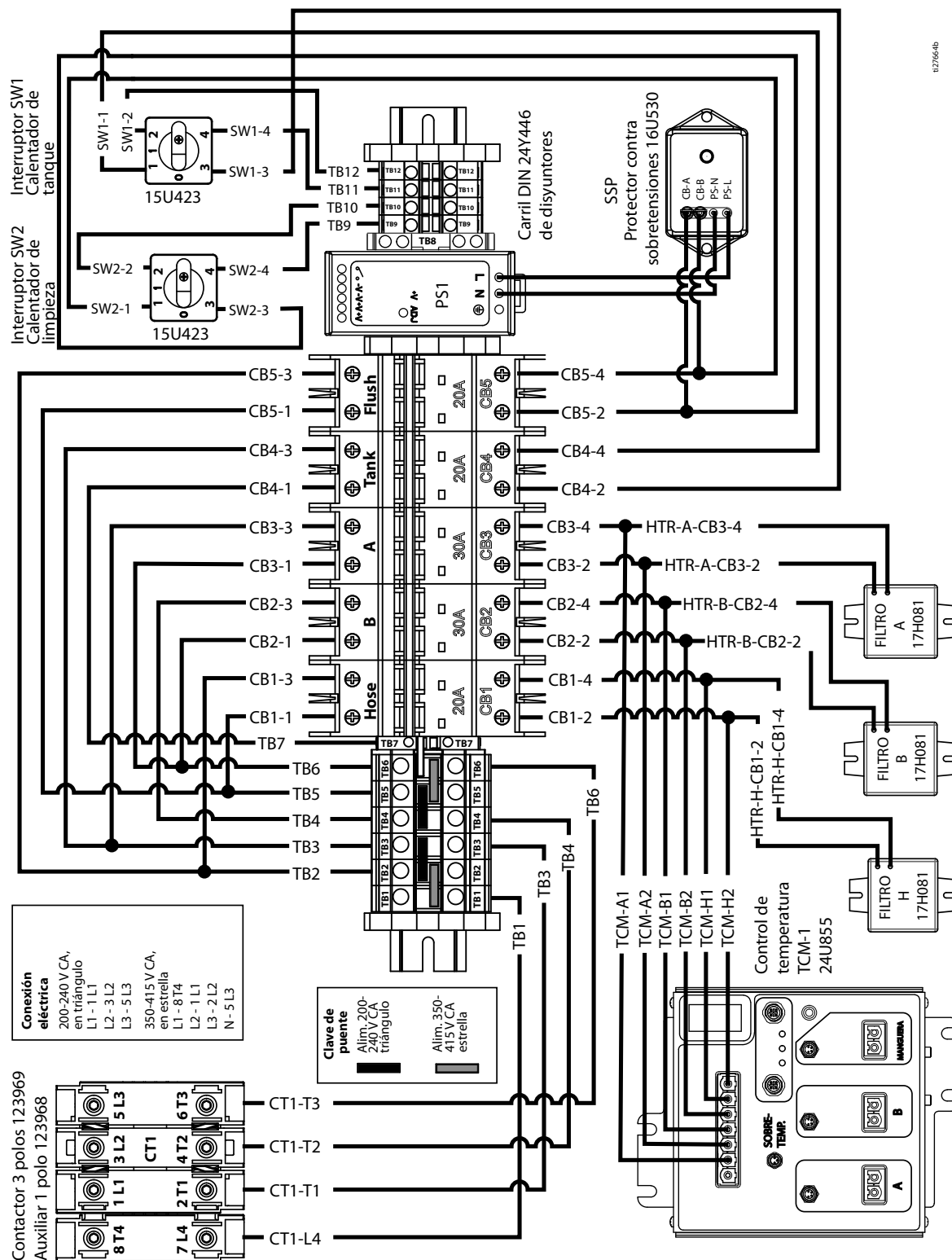
4. Ponga **FULL CAL** en 0,418 metros.
 - a. Pulse **+** para llegar a **FULL CAL** y, luego, pulse **E**.
 - b. Pulse **+** hasta que aparezca el punto decimal (.) y, luego, pulse **E**.
 - c. Pulse **+** hasta que aparezca 4 y, luego, pulse **E**.
 - d. Pulse **+** hasta que aparezca 1 y, luego, pulse **E**.
 - e. Pulse **+** hasta que aparezca 8 y, luego, pulse **E**.
 - f. Mantenga pulsado **E** hasta que aparezca el reloj de arena y, entonces, suelte la tecla.
5. Asignar **EMPTY TANK** (Tanque vacío).
 - a. Pulse **+** para llegar a **MAPPING** (asignación) y, luego, pulse **E**.
 - b. Pulse **E** para llegar a **CONFIRM DISTANCE** (Confirmar distancia).
 - c. Pulse **+** hasta que aparezca **EMPTY TANK** y, luego, pulse **E**.
 - d. Pulse **+** debajo de la marca de verificación para confirmar; aparecerá **END OF SEQUENCE** (Fin de secuencia). Mantenga pulsado **E** hasta que aparezca el reloj de arena y, entonces, suelte la tecla.
 - e. Ya ha terminado. Pulse **+** y **-** al mismo tiempo hasta que aparezca el reloj de arena y, entonces, suelte las teclas.
6. La pantalla del transmisor no debería mostrar nada en el tanque. Compruebe la pantalla de nivel en el control de la máquina PFP. También debería indicar que el tanque está vacío.
7. Ahora estos ajustes se pueden bloquear desde el control de la pantalla para que no puedan cambiarse sin darse cuenta.
8. Activar el bloqueo de la pantalla:
 - a. Gire la pantalla en sentido contrario a las agujas del reloj para soltarla, como se muestra a continuación (2).
 - b. Ponga el interruptor DIP en la posición de bloqueo como se indica (3).
 - c. Vuelva a poner la pantalla (4).
 - d. Vuelva a poner el tornillo de la tapa (5).
 - e. Acople la abrazadera de fijación de la tapa.



Esquema eléctrico

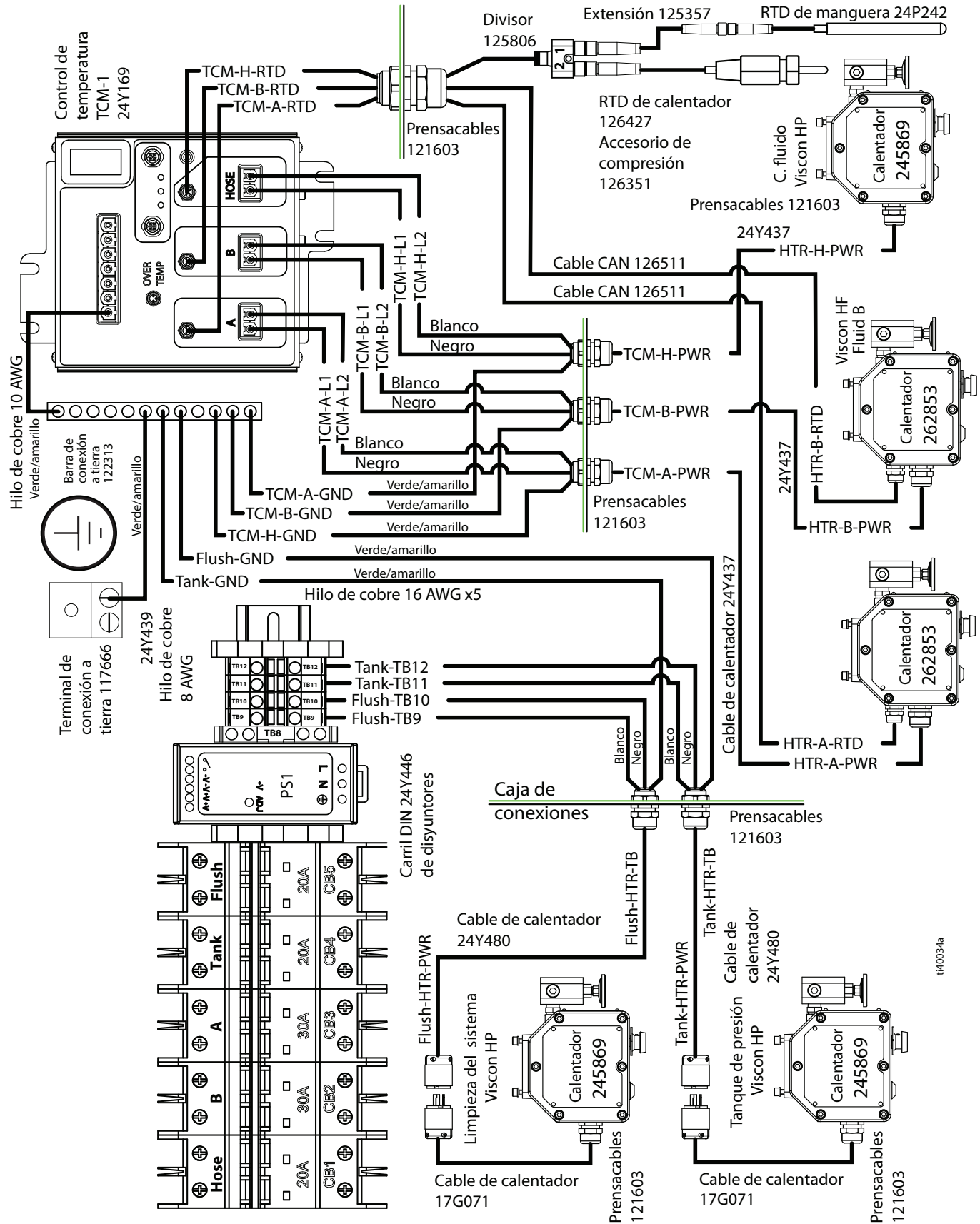
Esquema para ubicaciones no peligrosas

Esquema de alimentación CA

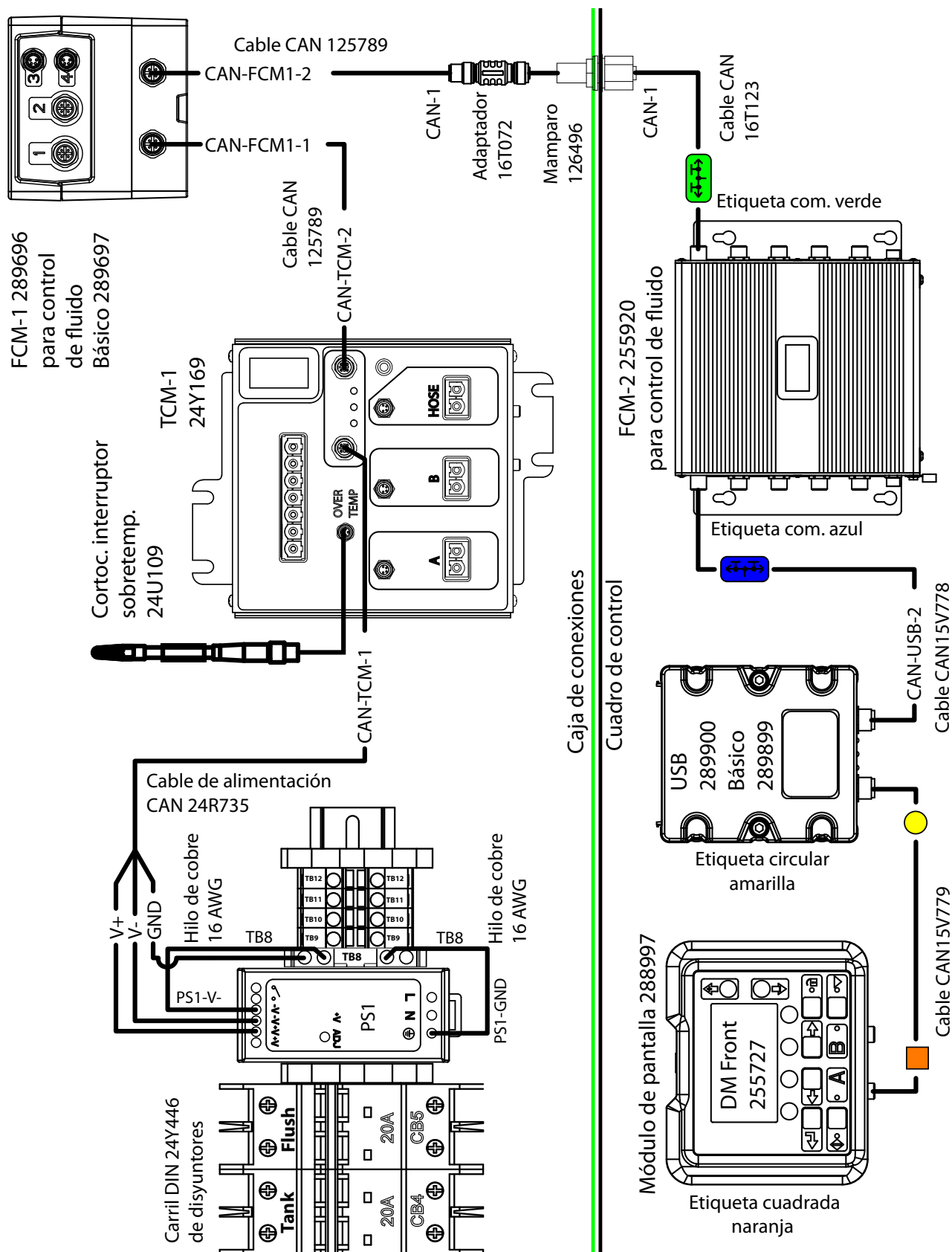


127664b

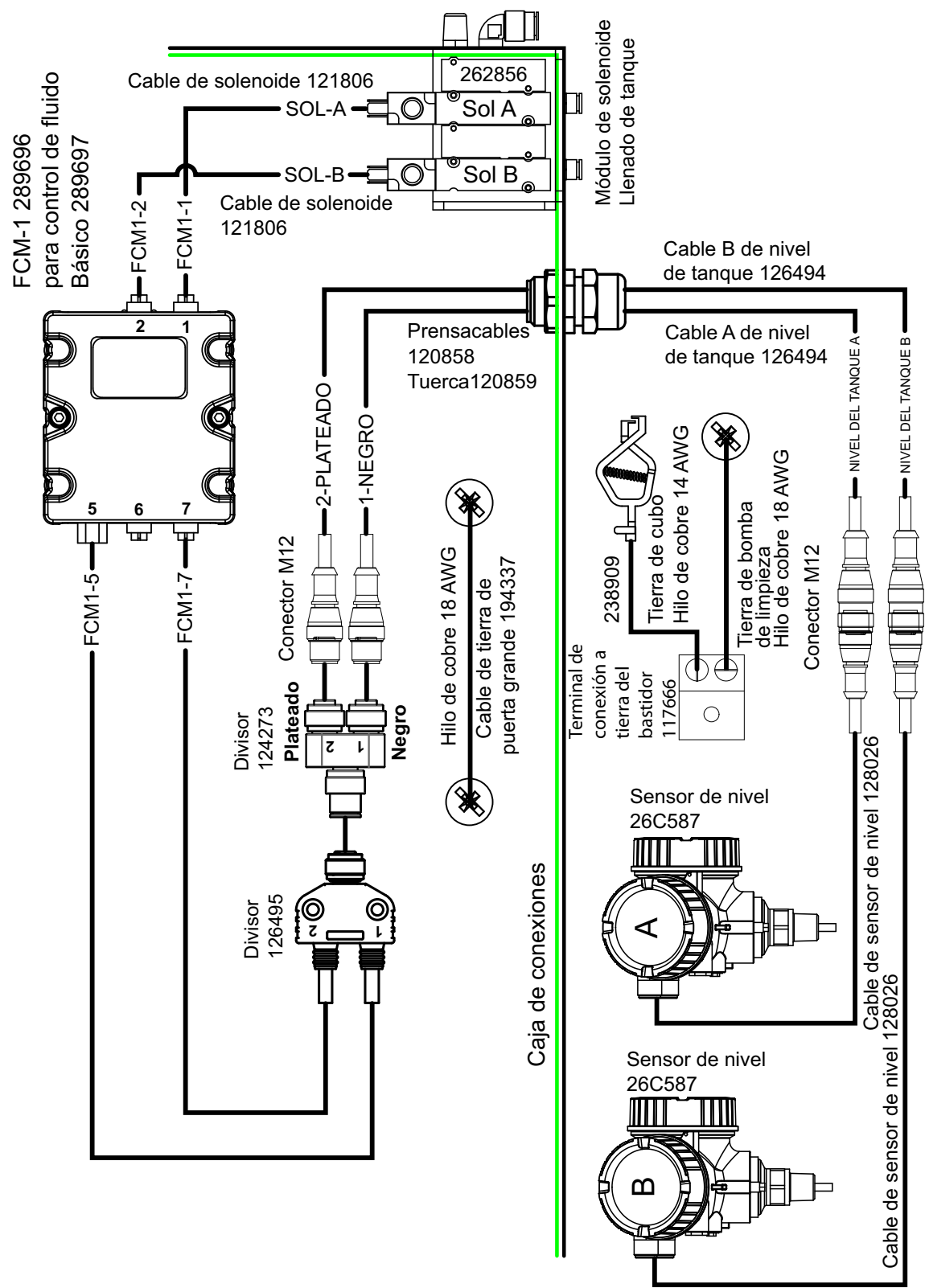
Esquema de calentador



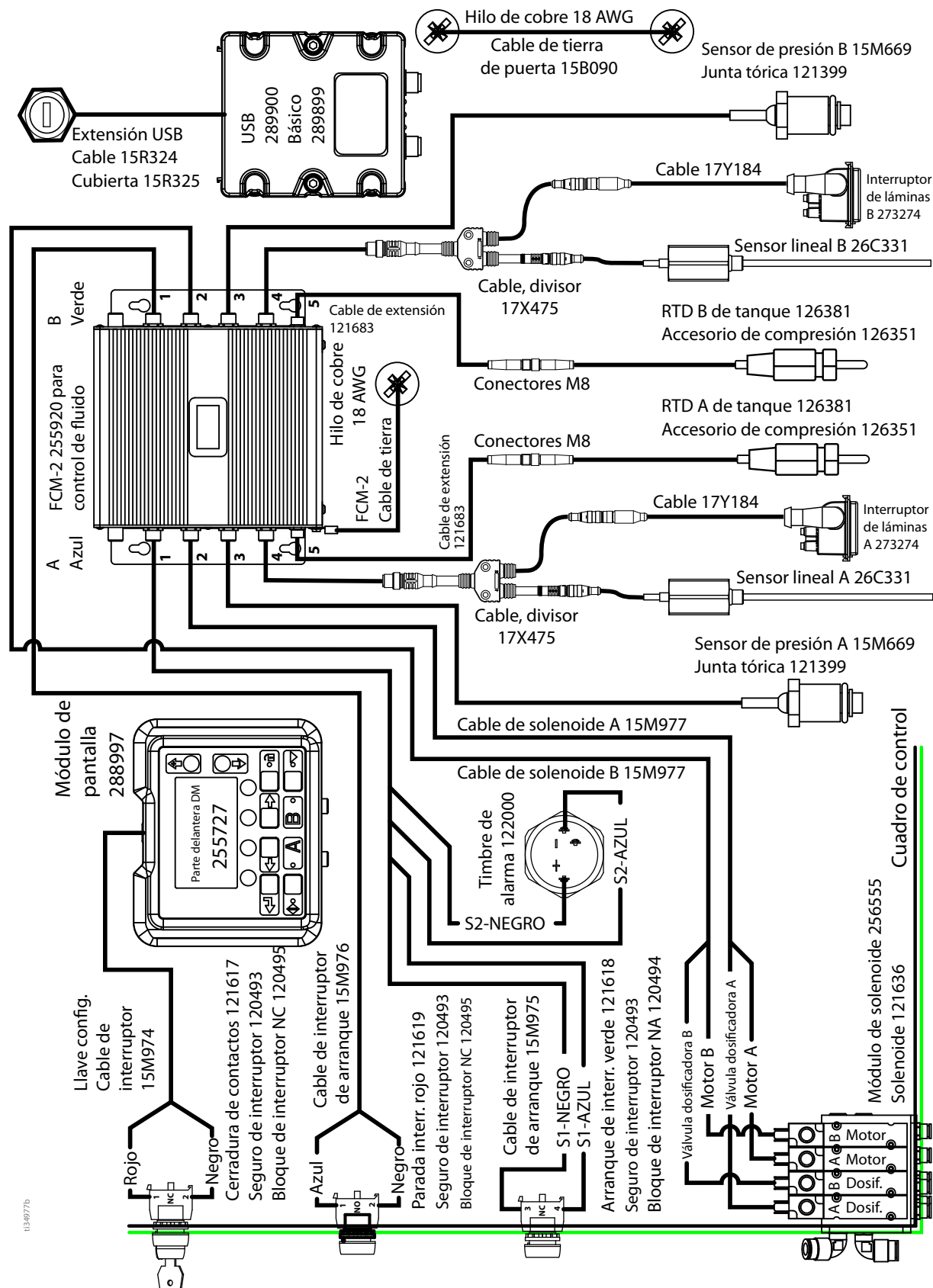
Esquema de red CAN



Esquema de sensor, caja de conexiones

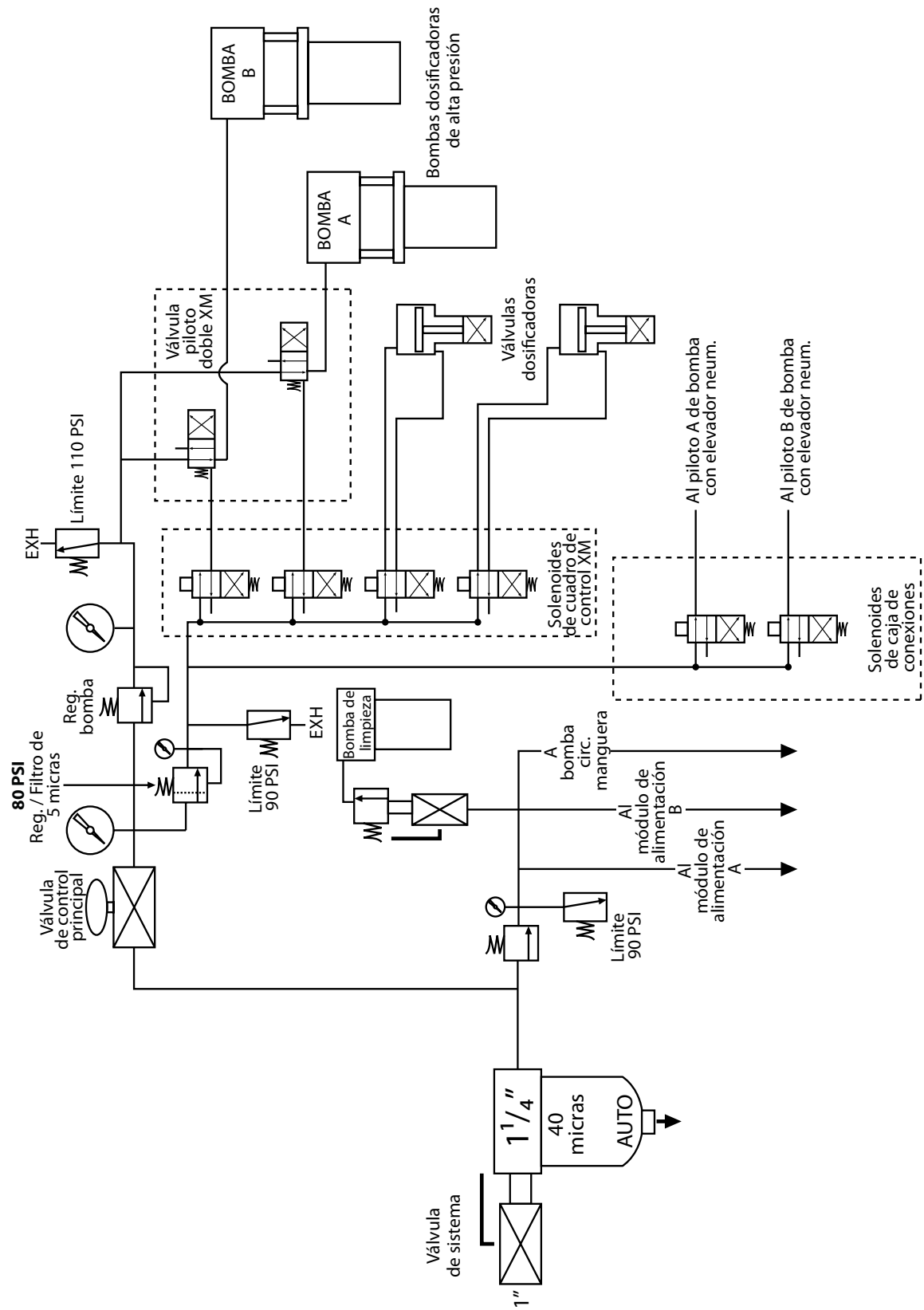


Esquema de sensores, cuadro de control



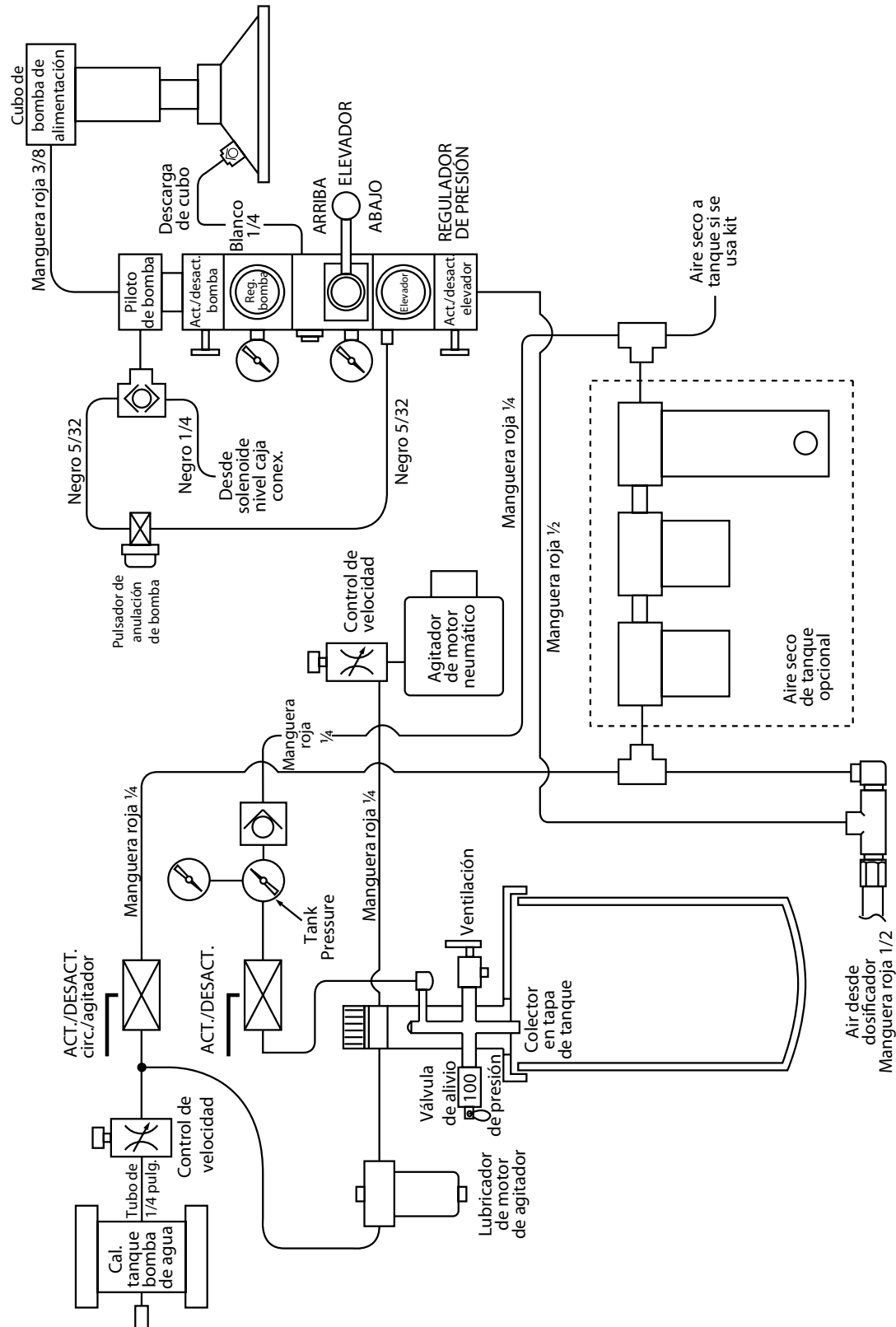
1134077b

Esquema lógico de aire de XM PFP en ubicación no peligrosa



Esquema de controles de aire del módulo de alimentación

Ubicaciones no peligrosas



Conexión eléctrica

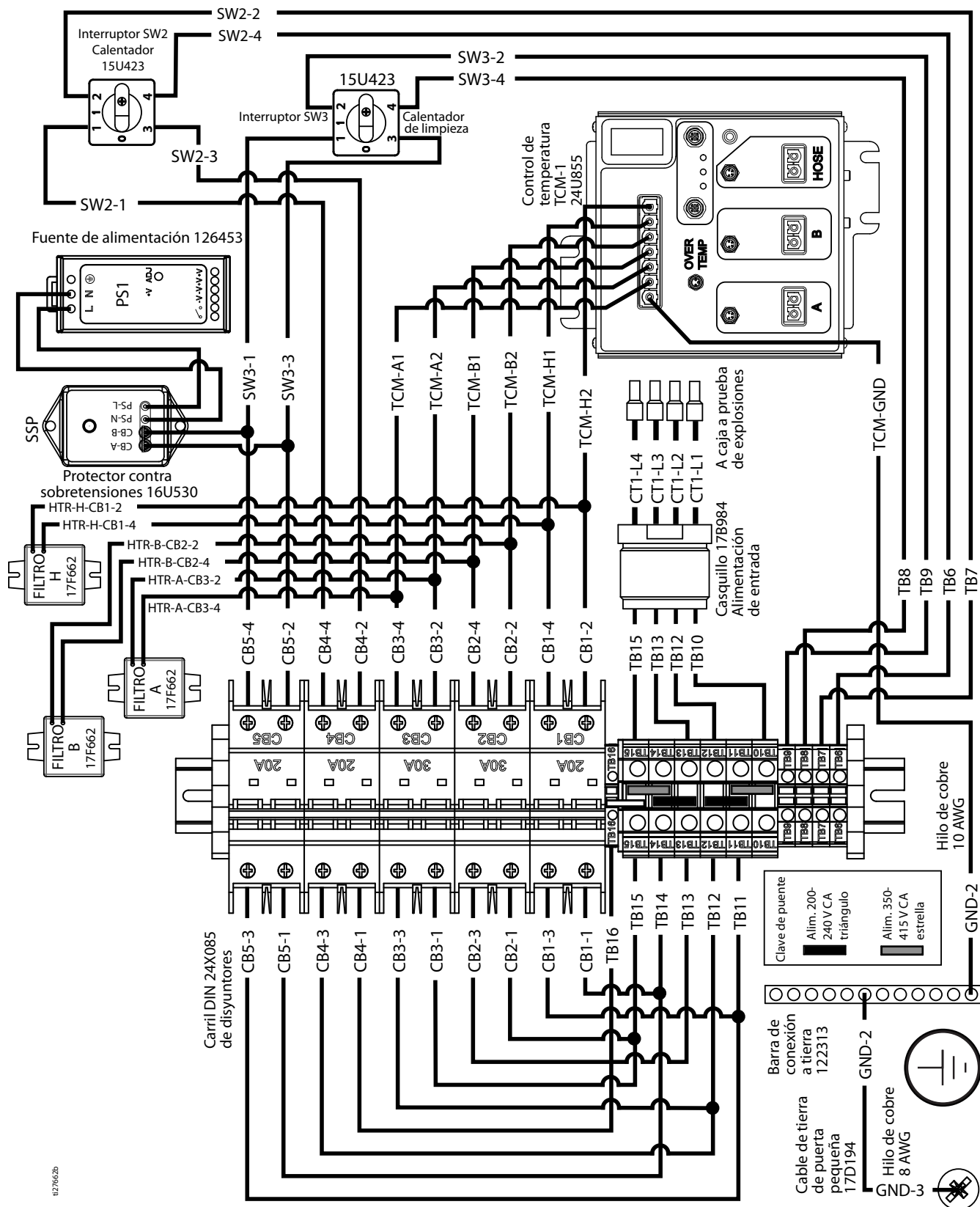
Alim. 200-240 V CA triángulo
 GND - TB1
 L1 - TB3
 L2 - TB4
 L3 - TB5

Alim. 350-415 V CA estrella
 GND - TB1
 L1 - TB2
 L2 - TB3
 L3 - TB4
 N - TB5

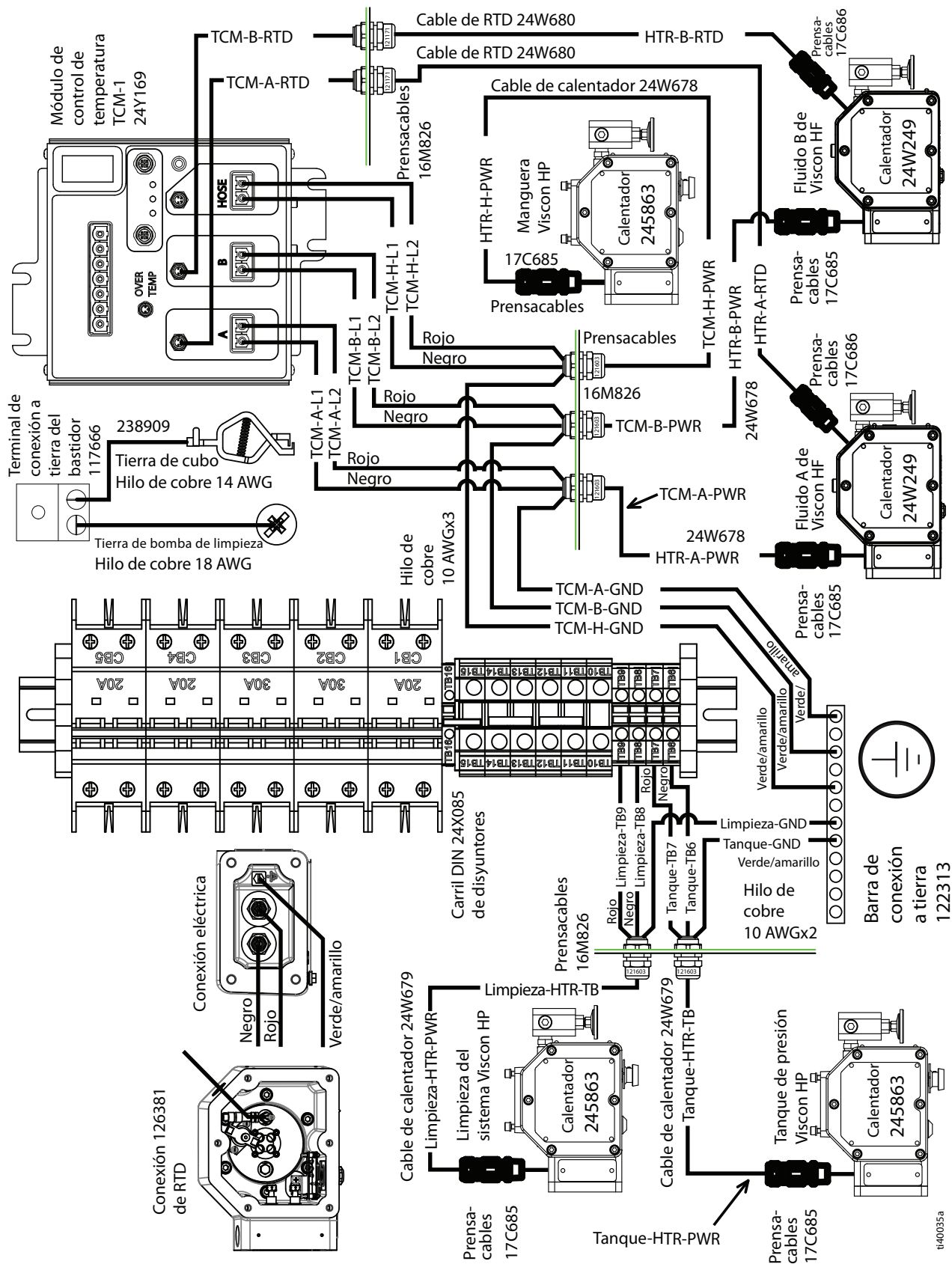
Legenda:

- SW1-1, SW1-2: Interruptor de presión 17B983
- F1-CARGA, F2-CARGA: Fusibles de carga
- F1-LÍNEA, F2-LÍNEA: Fusibles de línea
- CT1-L1, CT1-L2, CT1-L3, CT1-L4: Bobinas de relé
- CT1-T1, CT1-T2, CT1-T3, CT1-T4: Contactos de relé
- TB1, TB2, TB3, TB4, TB5: Terminales de bornes
- TB10, TB12, TB13, TB15: Terminales de bornes para la caja de purga
- CT1: Relé de control
- Carril DIN 17B848: Carril de terminales
- Hilo de cobre 18 AWG: Tipo de cable utilizado

Esquema de alimentación CA, caja de purga



Esquema de calentador, caja de purga

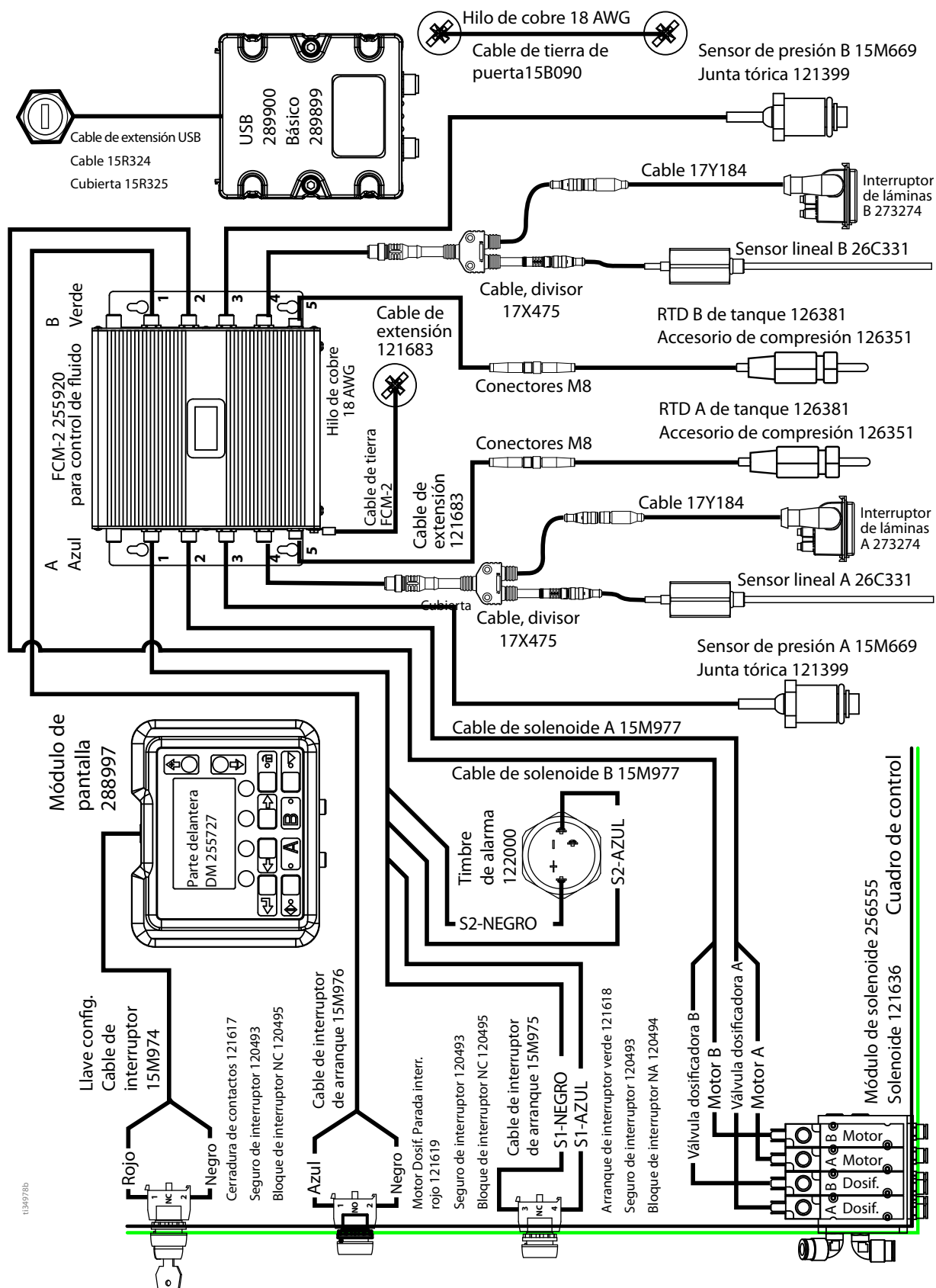


333223ZAD

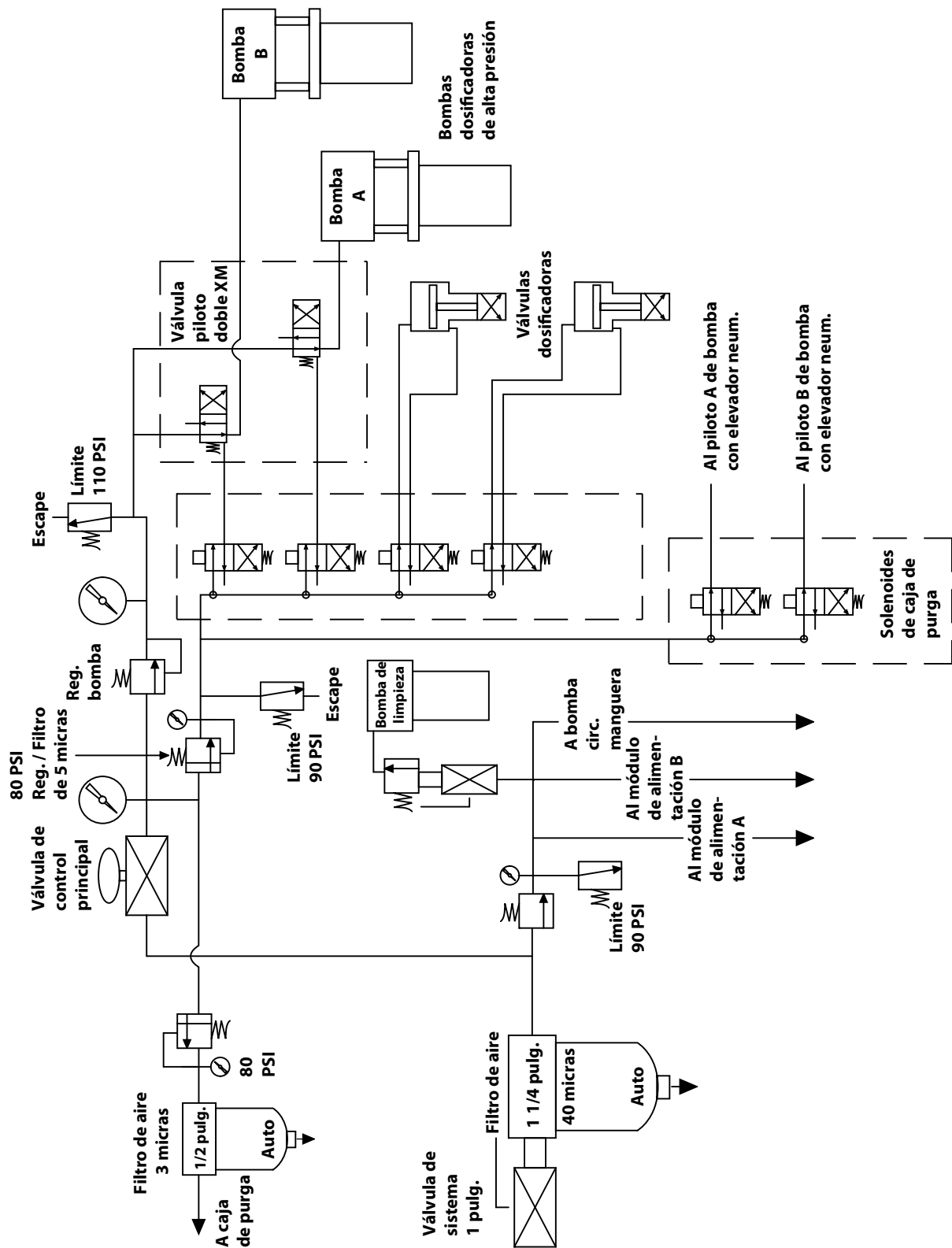


Diagrama de cableado para el sistema de llenado de tanque 17D198. El diagrama muestra la conexión entre un carril DIN 17D228 de aislamiento y fuente de alimentación, un módulo de solenoide de llenado de tanque 17C056, y sensores de nivel 26C587. Se detallan los cables de nivel del tanque (A y B), los cables de RTD de las mangueras (17D199 y 17D200), y los cables de solenoide (121806). Se incluyen también los conectores M8, M12 y M14, y los cables de tierra y de cobre 18 AWG.

Esquema de sensores, cuadro de control

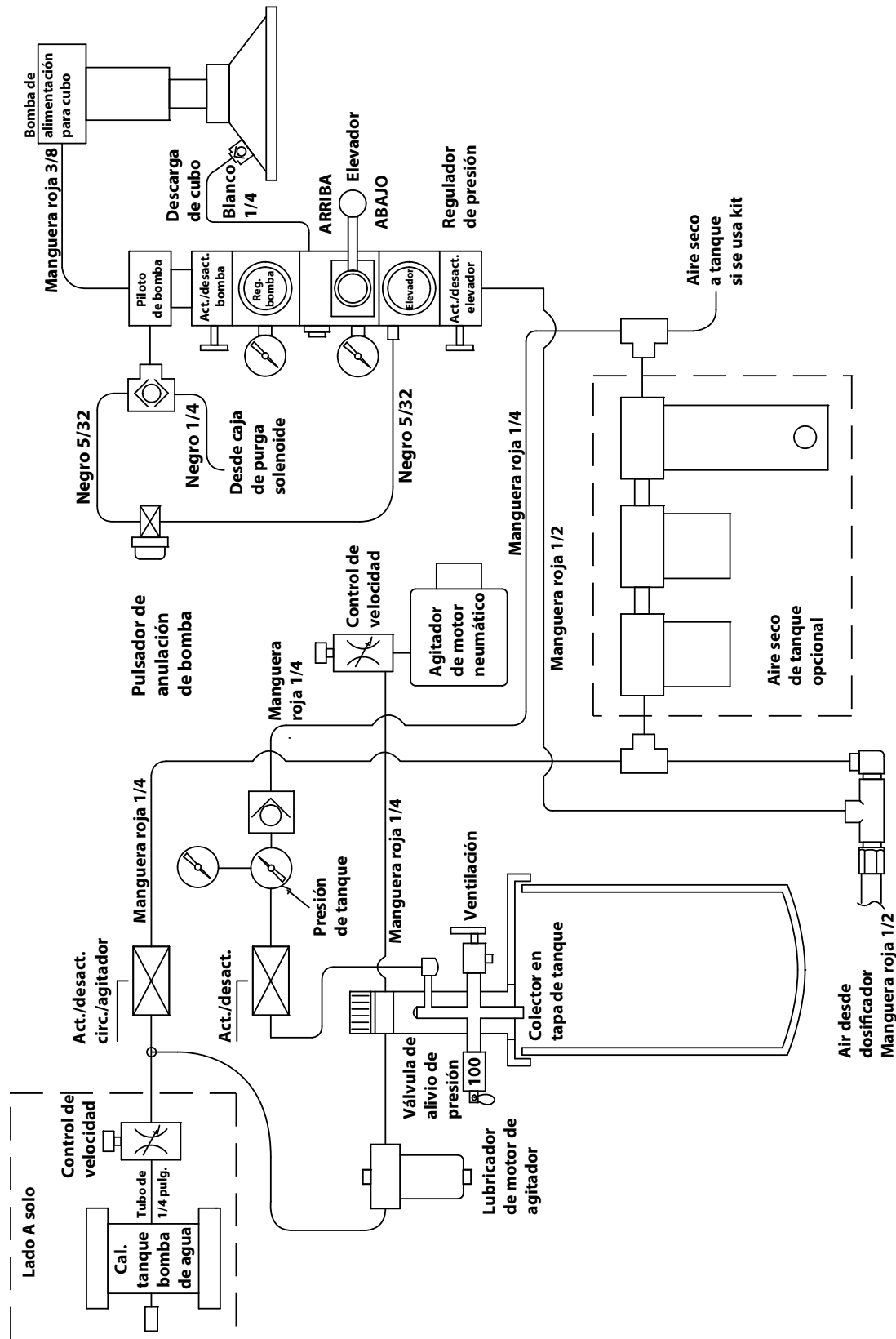


Esquema lógico de aire de XM PFP en ubicación peligrosa

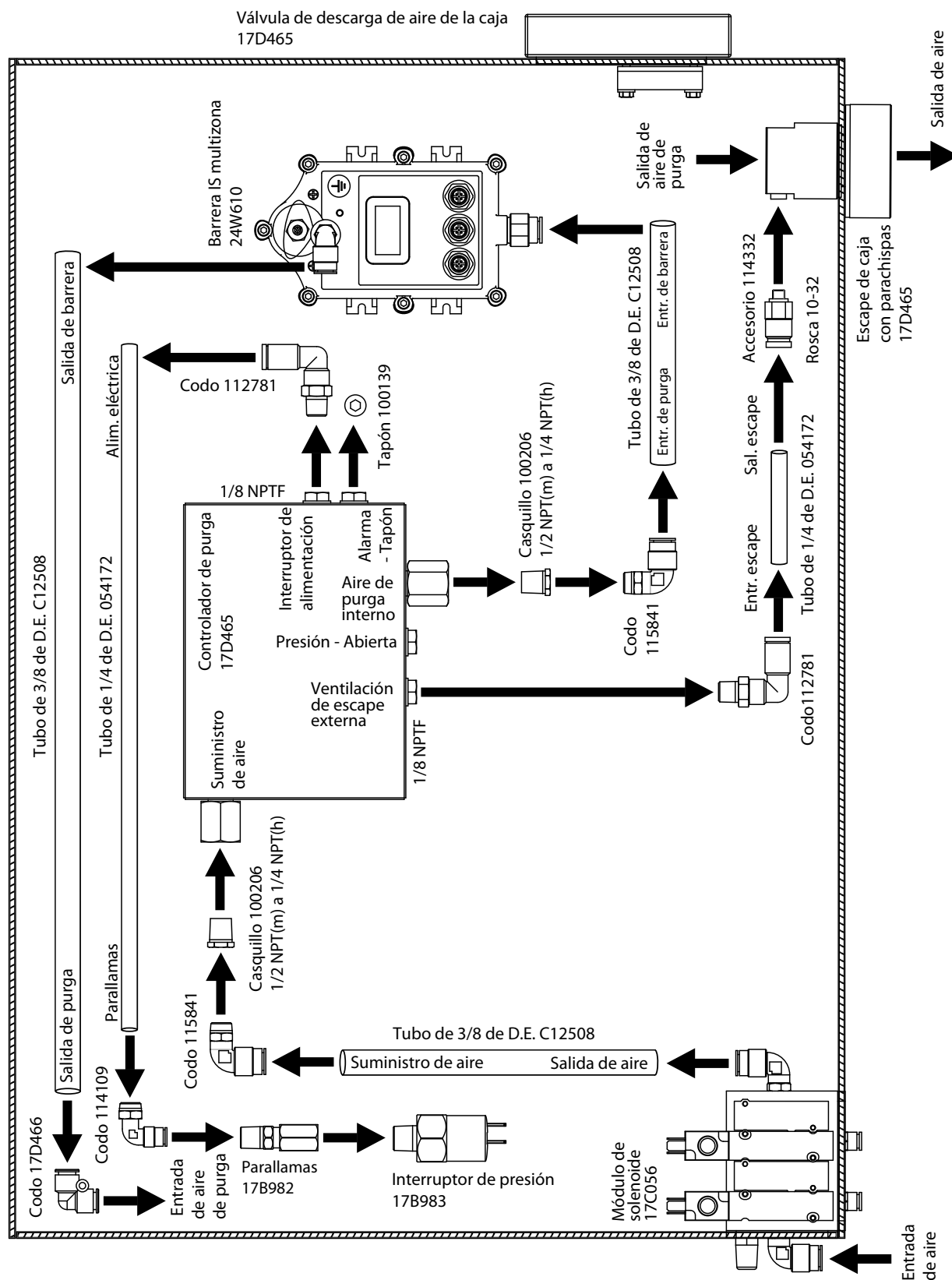


Esquema de controles de aire del módulo de alimentación

Ubicaciones peligrosas

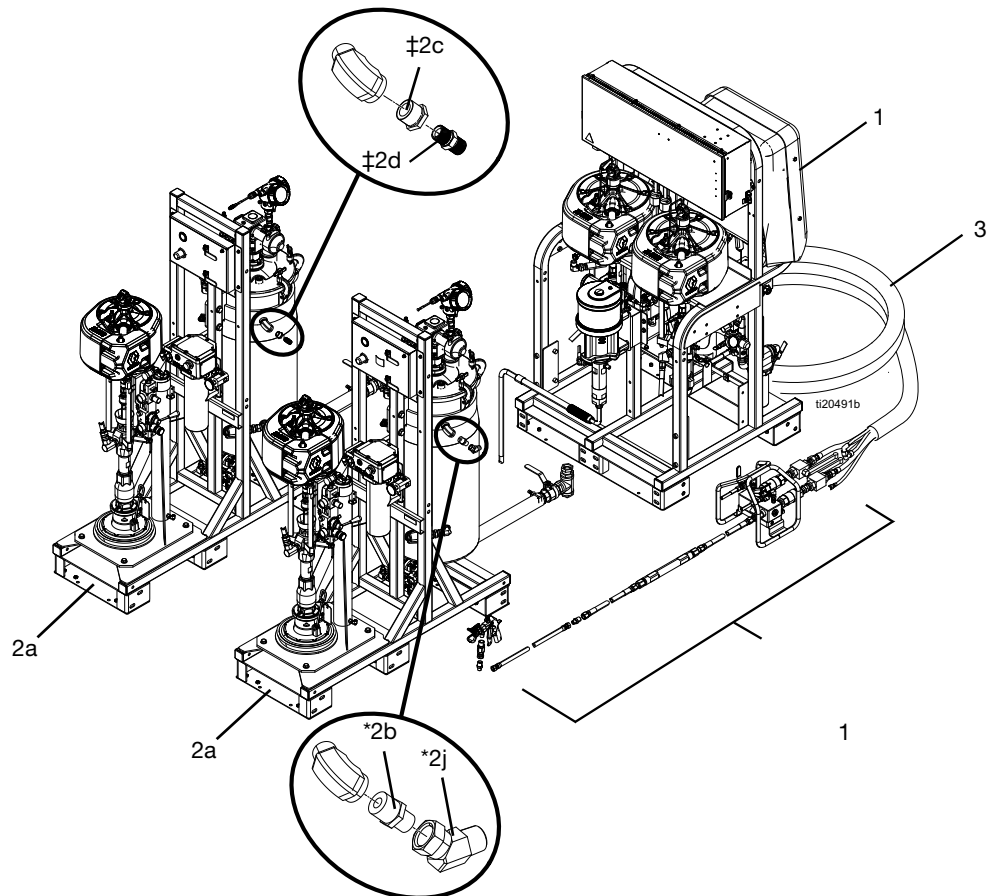


Esquema de controles de aire de caja de purga en ubicación peligrosa



Piezas

Sistema	Ubicación	Rango de relación	Elemento y cantidad				
			(1) Sistema básico	(2) Patín de alimentación	(2a) Módulo de alimentación	(3) Conjunto de mangueras	Accesorios incluidos
262869	No peligrosa	1,5:1 a 4:1	262878	24P202	24Y097 (A) 24Y098 (B)	16T121	
24W626		1:1 a 1,5:1			24Y097 (A) 24Y098 (B)	16T122	
262898	No peligrosa	1,5:1 a 4:1	262878	24P202	24Y097 (A) 24Y098 (B)	16T121	262896 Secador de aire 24P833 Kit de línea de mezcla y pistola
262943	Peligrosa	1,5:1 a 4:1	262941	24W987	--- (NFS) 24Y098 (B)	16T121	24X113 Limpieza con agua caliente Ex
262945		1:1 a 1,5:1			--- (NFS) 24Y098 (B)	16T122	



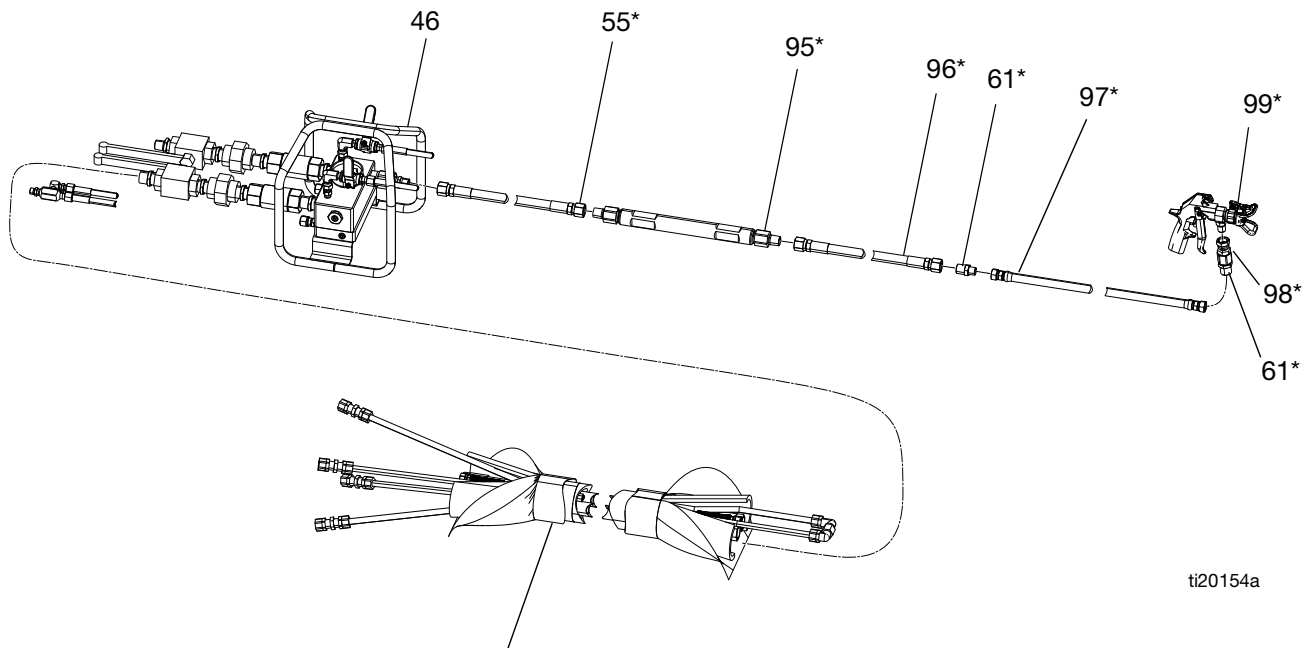
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	---
2b*	C20461	BOQUILLA, reductora	1	--- No está en venta.
2c†	100505	CASQUILLO	1	◆ No se muestra.
2d†	156849	BOQUILLA	1	Todas las máquinas están configuradas para mangueras de retorno de circulación con un diámetro interior (D.I.) A de 1/2" y un diámetro interior B de 3/8". Todas las máquinas vienen con un kit para convertir las mangueras A de 1/2" y B de 1/2" para materiales B con viscosidad muy alta.
2f◆	15U654	ETIQUETA, identificación A/B	1	
2g◆	061134	MANGUERA, nailon	2.5	
2h◆	---	SUJETACABLES	8	
2j	222297	UNIÓN, adaptadora	1	

Subconjuntos del sistema XM PFP

Sistema básico para ubicación no peligrosa (262878)

Sistema básico para ubicación peligrosa (262941)

Página 1 de 5



Conjunto de mangueras calefactadas 16T121 (3/4 x 1/2) incluido con los conjuntos 262869, 262943 y 262898.

Conjunto de mangueras calefactadas 16T122 (3/4 x 3/4) incluido con los conjuntos 262945 y 24W626.

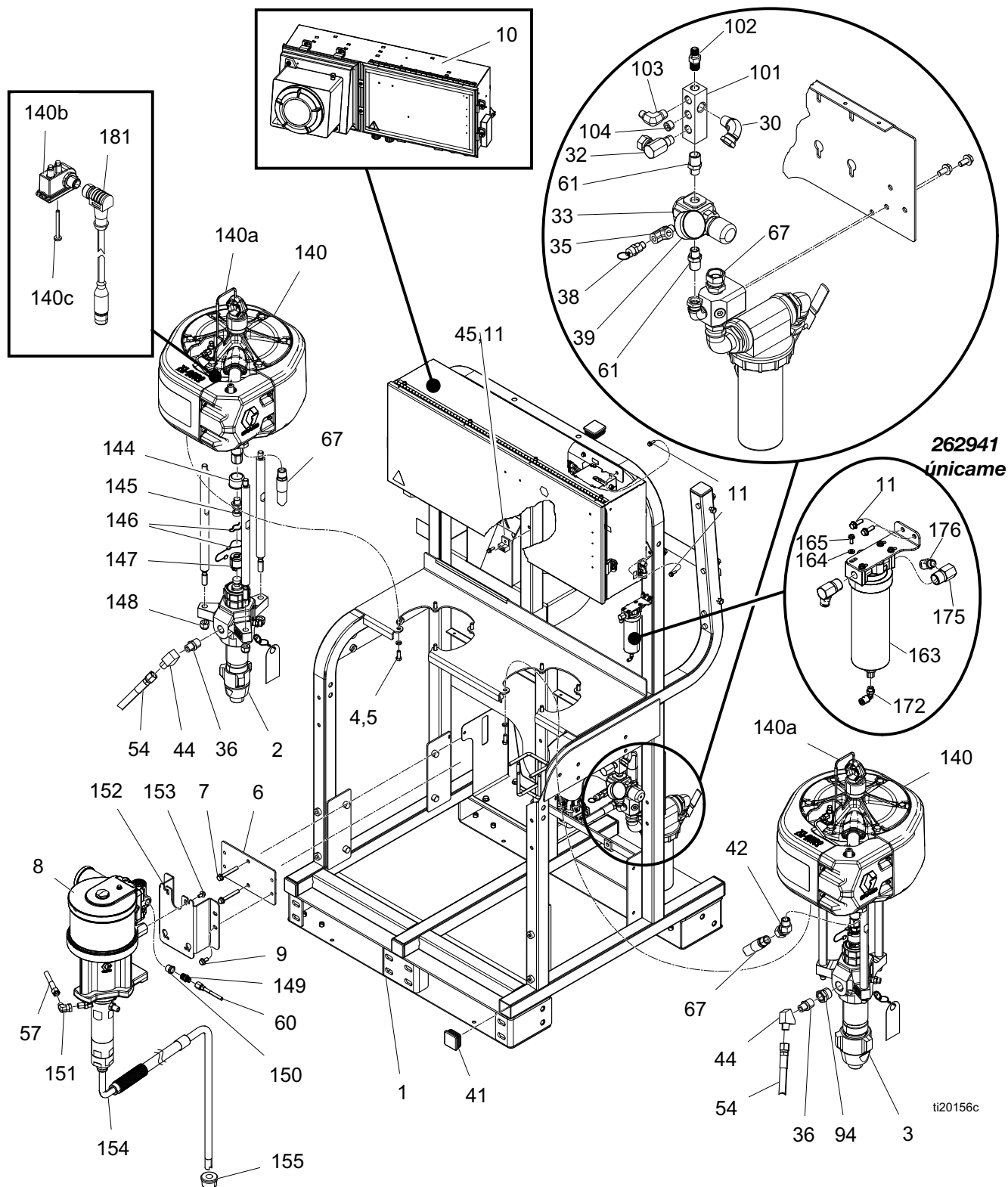
NOTA: Aplique sellante de tubo a las roscas de todos los tubos no giratorios.

* Kit de repuesto de mezcla 24P833

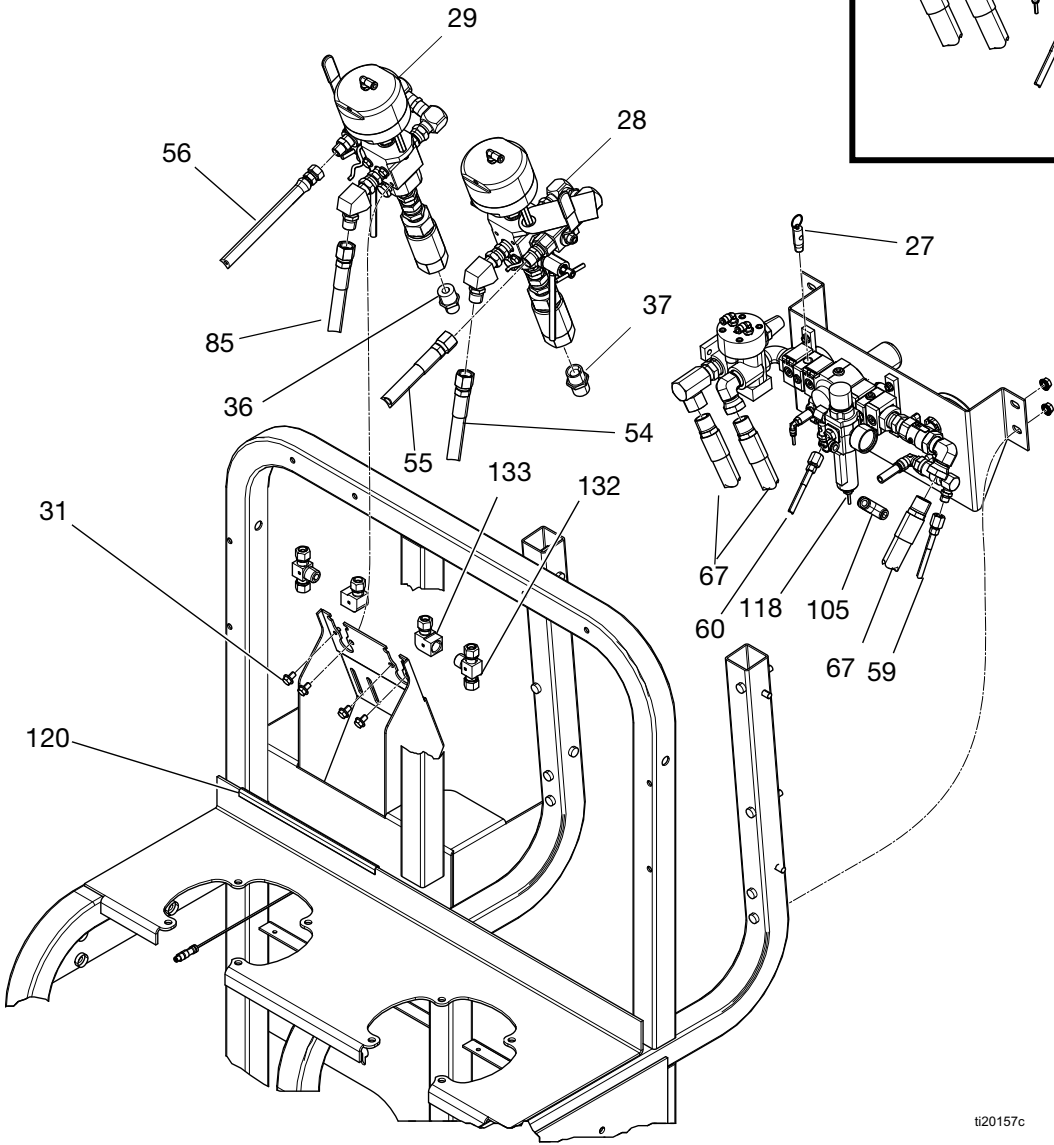
Sistema básico (262878, 262941) página 2 de 5

Unidad para ubicaciones peligrosas únicamente 262941

Poner el regulador de aire en 550 kPa (5,5 bar, 80 psi).

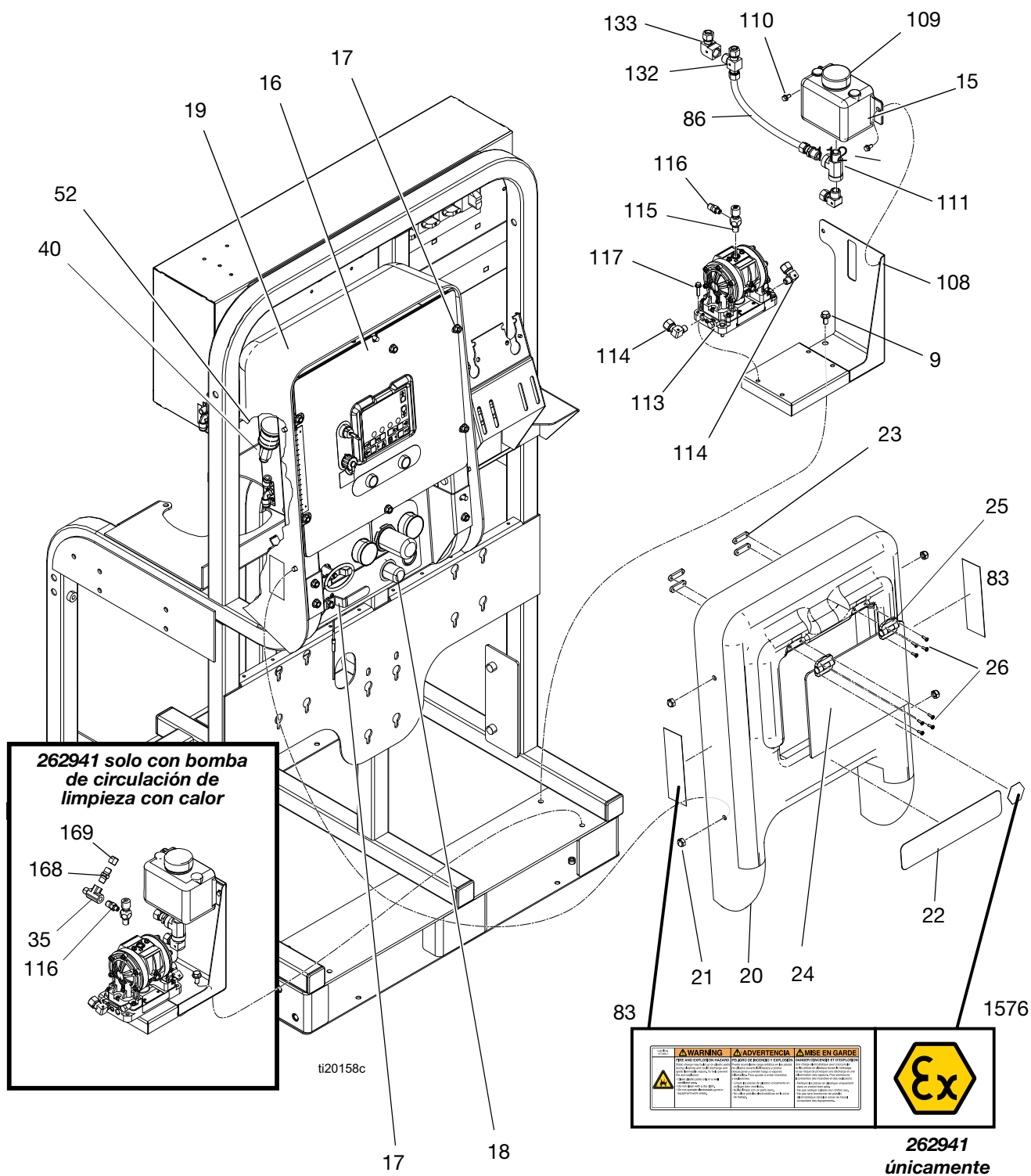


262941 únicamente

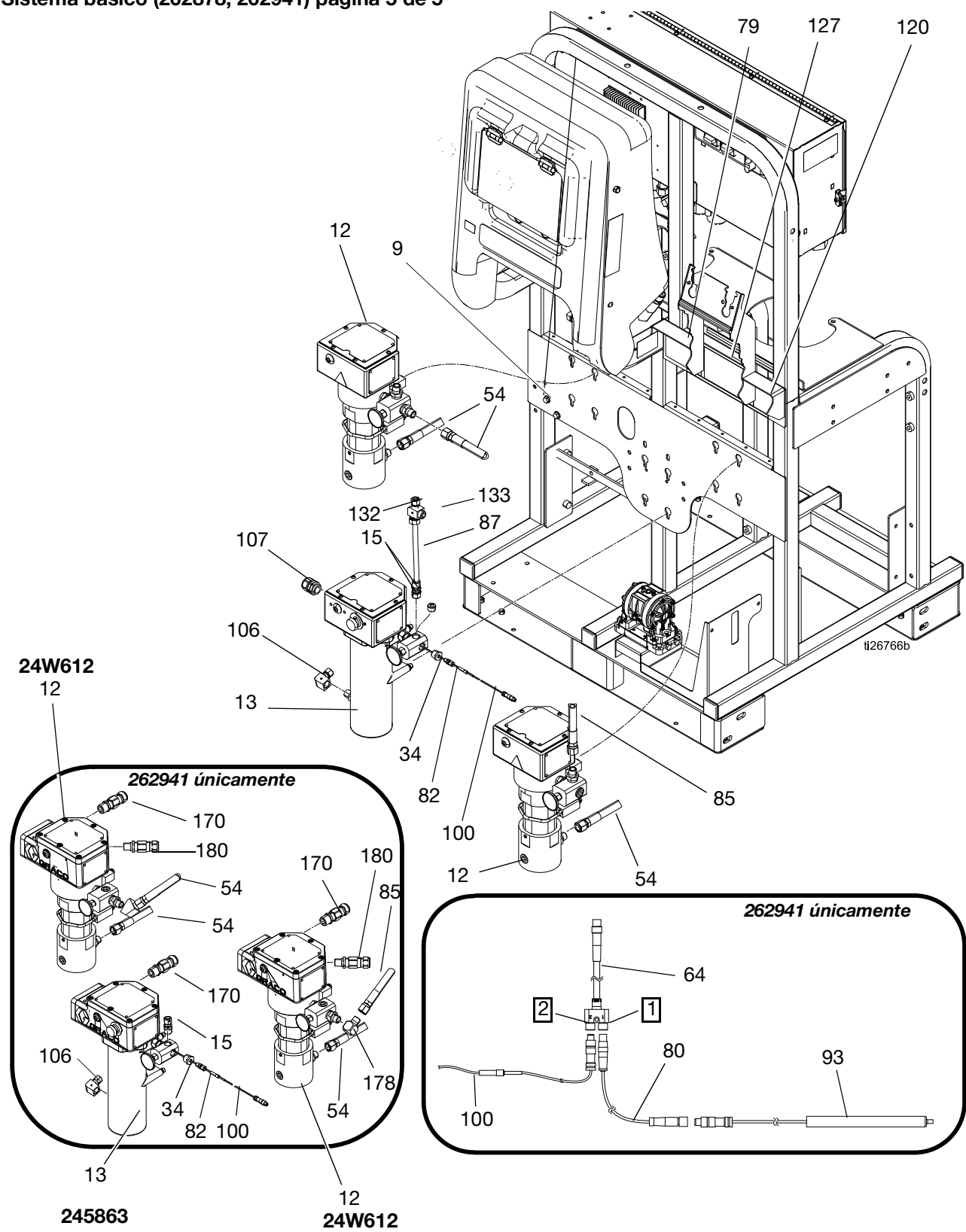


ti20157c

Sistema básico (262878, 262941) página 4 de 5



Sistema básico (262878, 262941) página 5 de 5



Sistema básico (262878, 262941)

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
						Modelo 262878	2
1	---	BASTIDOR	1	38	116643	VÁLVULA, seguridad, alivio, aire	1
2	L180C9	BOMBA; base, lado B	1	39	101689	MANÓMETRO, presión, aire	1
3	L220C9	BOMBA; base, lado A	1	40	121688	CONECTOR; 3/8 npti x tubo 3/8 ptc	1
4	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	8	41	115313	TAPÓN, tubo	8
5	100101	TORNILLO, cabeza hueca hex.	8	42	105281	3/4 npt, 45 grados	1
6	256169	PLACA, bomba de limpieza	1	44	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60 grados	2
7	121488	TORNILLO, cabeza hex., embreado	2	45	117666	TERMINAL, tierra	1
8	W30CAS	BOMBA, disolvente, 6,0 pulg., 75 cc; véase 312794	1	46	262893	COLECTOR, mezcla; consulte el manual 3A2988	1
9	112395	TORNILLO, fijación, cabeza embreada	8	47	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1
10	24Y247	CAJA DE CONEXIONES; véase la página 71	1	48	---	LUBRICANTE, roscas	1
	24W074	CAJA DE CAJA DE PURGA, a prueba de explosiones; 262941 solo, véase la página 64	1	49	---	SELLANTE, anaeróbico	1
11	113796	TORNILLO, embreado, cab. hex.		50	206995	FLUIDO, TSL, 0,93 l (1 qt)	1
		Modelo 262878	6	52	108636	SILENCIADOR	1
		Modelo 262941	10	53▲	15X393	ETIQUETA, advertencia, USB, todos los idiomas	1
12	262853	CALENTADOR, Viscon HF	2	54	H75003	MANGUERA, acoplada, 50 MPa (500 bar, 7250 psi), D.I. 0,50 pulg., 0,9 m (3 pies)	3
	24W612	CALENTADOR, Viscon HF; 262941 solo	2	55	H75004	MANGUERA, acoplada, 50 MPa (500 bar, 7250 psi), D.I. 0,50 pulg., 1,2 m (4 pies)	
13	245869	CALENTADOR, Viscon HP	1			Modelo 262878	3
	245863	CALENTADOR, Viscon HP; 262941 solo	1			Modelo 262941	3
14	24P899	FILTRO, aire, 1-1/4, conjunto, página 75	1				
15	126899	ACCESORIO, compresión, recto	2	56	H73806	MANGUERA, acoplada, 50 MPa (500 bar, 7250 psi), 0,375 pulg. de D.I., 1,8 m (6 pies) (Modelo 262878 únicamente)	1
16	255771	CUADRO, control, aire/eléctrico, consulte el apartado Cuadro de control (16) en la página 73	1			MANGUERA, acoplada, 4500 psi, D.I. 0,25 pulg., 1,8 m (6 pies)	1
17	112958	TUERCA, hex., embreada	10	57	H42506	MANGUERA, acoplada, aire, 1/2 x 1,8 m (6 pies)	2
18	255761	MÓDULO, controles de aire, superior	1	58	205418	MANGUERA, acoplada, aire, 5/16 x 0,91 m (3 pies)	2
19	---	CUBIERTA, protección, trasera	1	59	16P244	MANGUERA, acoplada, aire, 5/16 x 1,2 m (4 pies)	1
20	256177	CUBIERTA, protección, delantera	1	60	248208	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, tubo, reductor	4
21	117623	TUERCA, ciega, 3/8-16	4	61◆	159239	UNIDAD FLASH, USB, 2.0	1
22	---	ETIQUETA, XM PFP	1	62	17L724	CONECTOR, alimentación, macho, 3 clavijas	1
23	15T567	TUERCA, placa de refuerzo, bisagra	4	63	121456	CABLE, divisor, M8, 4 patillas, hembra/hembra/macho, 1,5 m (59 pulg.)	1
24	15T568	PUERTA, protección del control	1	64	125806	CABLE, GCA, M8, 4 patillas, 1,5 m (59 pulg.), macho/hembra	2
25	121471	BISAGRA, fricción, posicionamiento	2	65	126511	CABLE, GCA, CAN, macho/hembra, 1,0 m (40 pulg.)	1
26	112380	TORNILLO, maquinado, cabeza tronc.	8	66	16T123	MANGUERA, acoplada, aire; 30 pulg. x 3/4 pulg.	3
27	113498	VÁLVULA, seguridad, 110 psi	1	67	240900	TUBO, nailon, redondo, negro, 1/4 pulg.	26.5
28	---	VÁLVULA, control de relación, izquierda; véase la página 76	1	68	054172	TUBO, nailon, redondo, natural, 1/4 pulg.	8.5
29	---	VÁLVULA, control de relación, derecha; véase la página 76	1	69	054175	VISOR, vaso de laboratorio, graduado	10
30	C19024	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio	1	70	551390	SUJETACABLES	20
31	111801	TORNILLO, cabeza hueca hex.	8	71	---	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
32	217430	ACCESORIO, giratorio, unión, 90 grados	1	73	238909	TUBOS, nailon, redondos, negros, 3/8 pulg.	4.7
33	15T536	REGULADOR, aire, 3/8 npt	1	74	C12508	TERMINAL, anillo	1
34	100329	CASQUILLO, tubería	1	76	109025	ETIQUETA, códigos, alertas; todos los idiomas	1
35	116504	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tramo		79	16P856	CABLE, M8, 4 patillas, macho/hembra, 1 metros	1
		Modelo 262878	1	80	125357	CABLE, M12, 5 patillas, 4 hilos con drenaje	2
		Modelo 262941	2	81	126494		
36	C20461	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, reductor, hex. Modelo 262878	3				
37	160032	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla					

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
82	126351	ACCESORIO, compresión, termopar	1	129	---	FLUIDO, etilenglicol/agua	2
83▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	2	131	16F366	ACCESORIO DE CONEXIÓN,	2
85◆	H75002	MANGUERA, acoplada,	1	132	126346	1/4 pulg. x 1/4 pulg., conexión rápida	2
86	---	50 MPa (500 bar, 7250 psi),	6	133	126345	ACCESORIO DE CONEXIÓN,	2
87	---	0,5 pulg. (12 mm) de D.I., 2 pies	1.5	135	121683	en T, tubo x tubo x NPT(m)	2
88	114601	TUBO, nailon azul,	3.5	136	122032	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo,	2
92	15T258	0,375 pulg. (9,5 mm) de D.I.	1	137	15V778	tubo x npt(h)	2
93	24P242	TUBO, nailon rojo,	1	138	15V779	CABLE, M8, 4 patillas, macho/hembra,	2
94	158586	0,375 pulg. (12 mm) de D.I.	1	140	XL65D2	3 metros	2
95◆	16T316	CONDUCTO, flexible, no metálico	1	140a	26C331	TUERCA, cable	2
96◆	H75010	HERRAMIENTA, llave, Xtreme, 145/290	1	140b	273274	CABLE, CAN, hembra-hembra, 20 pulg.	1
97◆	H73803	SENSOR, RTD, 1 kOhm, aislado	1	141	100133	CABLE, CAN, hembra-hembra, 34 pulg.	1
98◆	24P834	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo	1	142	100101	MOTOR, 6500 con sensor	2
99◆	262854	MEZCLADOR, estático, conjunto,	1	143	257150	CONJUNTO DEL SENSOR LINEAL	8
100	126427	página 80	1	144	197340	INTERRUPTOR DE LÁMINAS	8
101	158990	MANGUERA, acoplada,	1	145	15H392	ARANDELA, seguridad	6
102	165198	50 MPa (500 bar, 7250 psi),	1	146	244820	TORNILLO	2
103	121858	0,50 de D.I., 3 m (10 pies)	1	147	244819	VARILLA, sujeción	2
104	101754	MANGUERA, acoplada,	1	148	101712	CUBIERTA, acoplador	2
105	119798	50 MPa (500 bar, 7250 psi),	1	149	157350	VARILLA, adaptador	2
106	126896	0,375 de D.I., 0,9 m (3 pies)	1	150	100081	CLIP, horquilla con cordón	2
107	121603	PIEZA GIRATORIA, recta	1	151	116395	ACOPLAMIENTO, varilla de conjunto	6
108	16T745	PISTOLA, pulverización	1	152	256561	TUERCA, nylok	1
109	16R871	SENSOR, RTD, 1 kOhm, 4 patillas, 8 pulg.	1	153	111799	ADAPTADOR, 3/8 X 1/4	1
110	113161	COLECTOR, aire	1	154	256421	CASQUILLO	1
111	108126	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla,	1	155	181073	UNIÓN, 90 grados,	1
112	126898	reductor	1	156	24X461	1/4 macho x 3/8 giratoria	1
113†	24P835	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo,	1	157†	190451	PLACA, fijación, bomba	4
114	126897	tubo de 3/8 npte x 1/4 npte	1	158†	162505	TORNILLO; M8 x 1,25; 16 mm	1
115	206264	TAPÓN, tubo	1	159†	156823	MANGUERA, sifón	1
116	151519	CONECTOR, T, tubo a presión	1	160†	116513	COLADOR, entrada	1
117	15R472	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo	1	161†	16T421	KIT, circulación,	1
118	054760	PRENSACABLES, 0,51-0,71, 3/4	1	162†	112307	accesorios de conexión 1:1	1
119	100028	SOPORTE, circulación de agua, fijación	1	163†	234402	UNIÓN, adaptadora	1
120	115901	BOTELLA, desbordamiento, 1/2 npt	1	164†	102360	ACCESORIO, giratorio, unión	1
121	16T171	TORNILLO, embridado, cab. hex.	2	165†	---	ACCESORIO, giratorio, unión	1
122	100679	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T,	2	166†	24P834	REGULADOR, aire	1
123	115211	macho/hembra	2	167†	---	ADAPTADOR, tubería, hex.	1
124	---	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	2	168†	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo,	1
125	109570	reductor; modelo 262878 y 24W648	20	169†	---	macho/hembra	1
126	112731	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla,	10	170†	24W678	KIT, filtro, aire	1
127▲	15W598	reductor; modelo 262941	1	171†	---	ARANDELA, plana	4
128	15U654	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla,	1	172†	112698	TORNILLO, maq.,	4
		reductor; modelo 262941	1	173†	113911	cabeza con arandela hex. ranura,	1
		ELEMENTO DE FIJACIÓN, cabeza hex.,	4	174†	162453	10-24 x 1/2 pulg.	1
		embridada, 1/4 x 1	5	175†	166999	PIEZA GIRATORIA, recta, PTFE	1
		TUBO, poliuretano, redondo, negro	1			BOQUILLA, 3/8 - 1/4 NPT x 2,6 pulg.	1
		ARANDELA, seguridad	1			ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla,	1
		GUARNICIÓN, protección, bordes	2			corto	1
		CORREA, conector al marco	2			ACCESORIO DE CONEXIÓN, tapón,	1
		TORNILLO, cabeza hueca hex.	8			hex., 1/4 NPT(h)	1
		TORNILLO, cabeza hueca hex.	2			CABLE, conjunto, blindado	3
		TORNILLO, cabeza hex. con base	8			SOPORTE, filtro de aire	1
		de brida con cara dentada, 1/2-13	20			CODO, macho, giratorio	1
		ARANDELA, plana	10			MANÓMETRO, aire	1
		TUERCA, hex., embridada	1			ACCESORIO DE CONEXIÓN,	1
		ETIQUETA, advertencia	1			1/4 npsm x 1/4 npt	1
		ETIQUETA, identificación, A/B	1			ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo,	2
						macho/hembra, 1/2 M x 1/4 H	

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
176†	122161	ACCESORIO DE CONEXIÓN, aire	2
177†	115841	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	1
178†	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 90°	1
179†	17D946	ETIQUETA, envoltura de cable	1
180†	24W680	CABLE, conjunto, blindado	2
181	17Y184	CABLE, GCA, M12-5P	2

--- No está en venta.

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

† 262941 únicamente.

◆ Se incluye en el kit de línea de mezcla y pistola 24P833.

Kit de accesorios de conexión 1:1 24X461

Usar para convertir las piezas de recirculación del lado B en 262941 para materiales de relación 1:1. En el manual 334939 encontrará instrucciones detalladas.

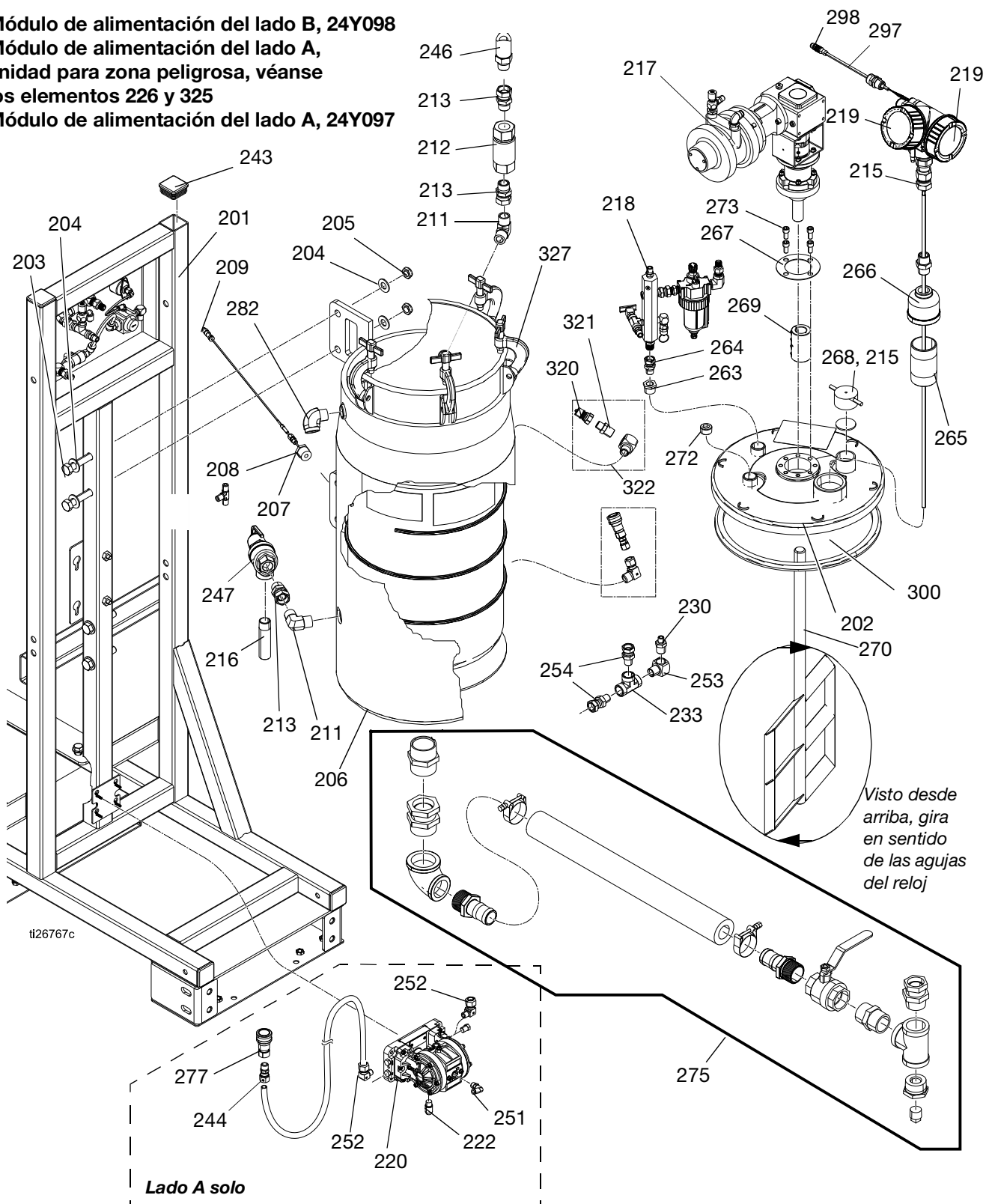
Módulos de alimentación

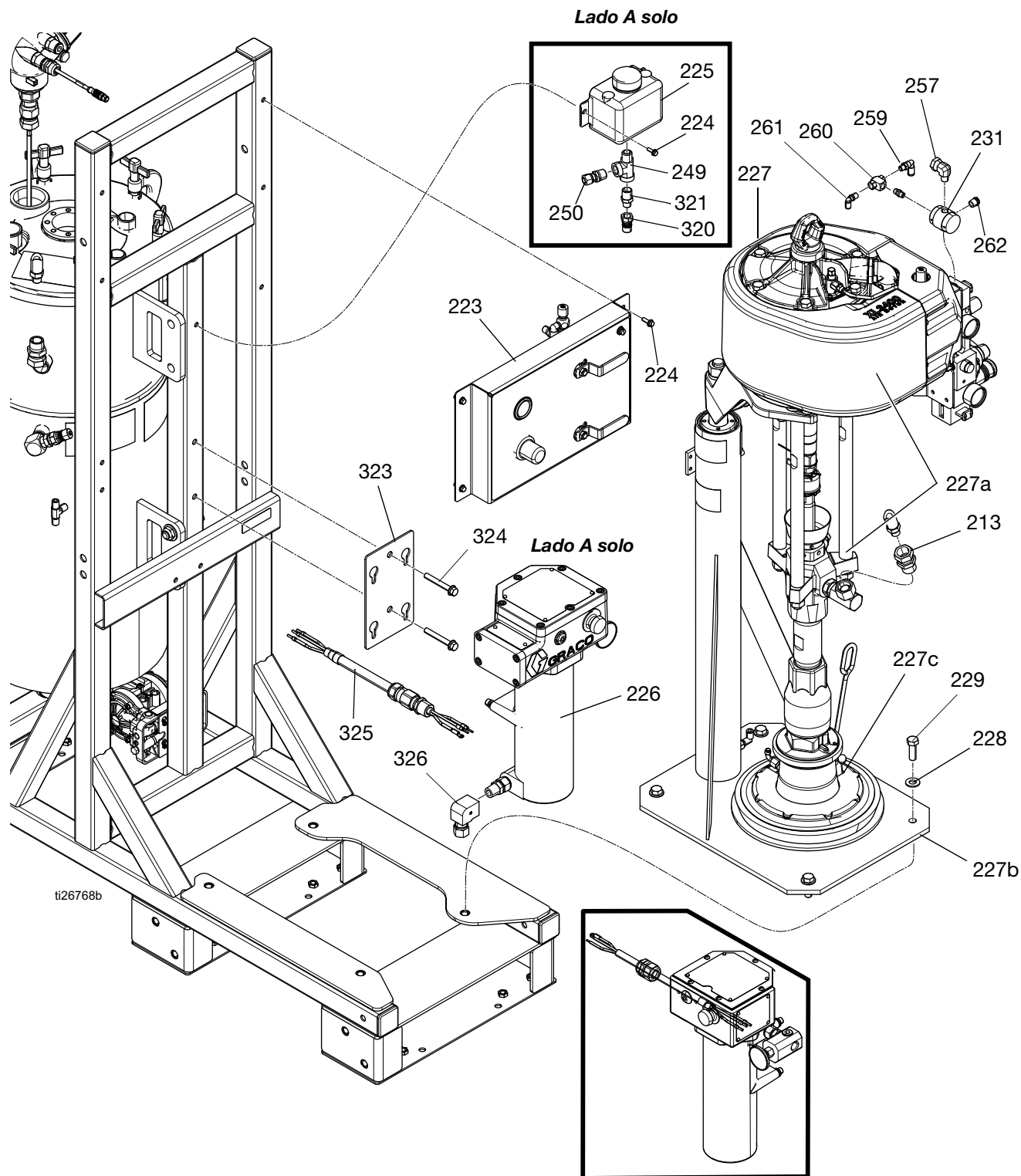
Página 1 de 2

Módulo de alimentación del lado B, 24Y098

Módulo de alimentación del lado A,
unidad para zona peligrosa, véanse
los elementos 226 y 325

Módulo de alimentación del lado A, 24Y097





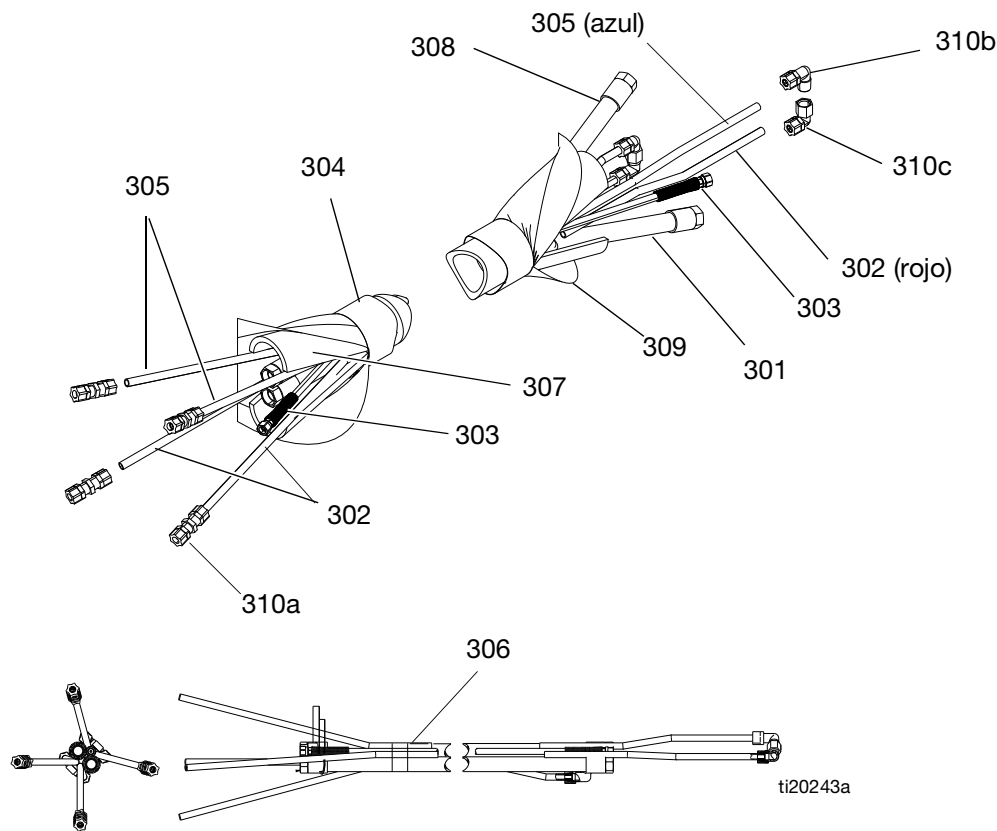
Módulos de alimentación (continuación)

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
201	---	BASTIDOR	1	232	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1
202	24M683	TANQUE, presión, conjunto	1	233	103475	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo	1
203	---	PERNO, cabeza hex., 3,25 pulg. longitud, 5/8-11	4	234	---	TUBO, nailon rojo, 0,375 pulg. (9,5 mm) de D.I.	3.8
204	111841	ARANDELA, plana, 5/8	8	235	---	TUBO, nailon azul, 0,375 pulg. (9,5 mm) de D.I.	4.2
205	---	TUERCA, autoblocante hex., inserto de nailon, 5/8-11	4	236	205418	MANGUERA, acoplada	1
206	16R869	TAPA, envoltura de tanque	1	237	109130	MANGUERA, acoplada, 1,2 m (48 pulg.)	1
207	---	CASQUILLO, tubería, cabeza hex., 3/4 NPT x 1/8 NPT, acero	1	238	16P244	MANGUERA, acoplada, 0,9 m (3 pies)	3
208	126351	ACCESORIO, compresión, termopar	1	239	15B772	MANGUERA, aire, 0,5 m (18 pulg.)	3
209	126381	SENSOR, RTD, 1 kOhm, 4 patillas, 3 pulg.	1	240	054172	TUBO, nailon, redondo	12
210	126898	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	2	241	054753	TUBO, nailon, redondo, negro	8
211	295847	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 90; 3/4 mpt	2	242	---	TUBO, nailon negro, 0,275 pulg. de D.I.	5.5
212	16T481	VÁLVULA, retención (véase la página 82)	1	243	115313	TAPÓN, tubo	6
213	157785	ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio	4	244	126900	ACCESORIO DE CONEXIÓN; tubo de 1/2 x 3/8 NPT(m)	1
215	171988	JUNTA, tapón de inspección	1	246	215241	MANGUERA, 3/4 pulg. x 1,8 m (6 pies), 6000 psi (41 MPa, 410 bar)	1
216	16T619	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, rosca en un extremo	1	247	16T244	VÁLVULA, alivio de presión, 3/4 pulg. NPT hembra	1
217	24P885	AGITADOR, conjunto, aire (véase la página 77)	1	248	---	AMARRE, cable, 14 pulg.	20
218	---	COLECTOR, conjunto, aire (véase la página 79)	1	249	108126	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, macho/hembra	1
219	26C587	CONJUNTO DE SENSOR, nivel	2	250	126899	ACCESORIO, compresión, recto	2
220	24P835	BOMBA, diafragma	1	251	112782	CODO, giratorio, 90 grados	1
221	100016	ARANDELA, seguridad	4	252	126897	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	2
222	102040	TUERCA, seguridad, hex.	4	253	115764	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 90 grados	1
223	---	PANEL, conjunto, aire, todos los módulos de suministro del lado (A), página 81	1	254	190451	UNIÓN, adaptadora	2
	---	PANEL, conjunto, aire, lado (B) del modelo 24Y098, página 81	1	255	---	ETIQUETA, descripción de pieza	1
224	113796	TORNILLO, embreadado, cab. hex.	8	257	116395	ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio, codo	1
225	16R871	BOTELLA, desbordamiento, 1/2 NPT	1	258	103656	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubería, hex.	1
226	245869	CALENTADOR, Viscon, lado (A) solo de zona no peligrosa, modelo 24Y097	1	259	198171	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	1
	245863	CALENTADOR, Viscon; unidad para zona peligrosa del lado (A)	1	260	593538	VÁLVULA, doble efecto 1/8 NPT(h)	1
227♦	262868	SUMINISTRO, unidad, 40:1, 0 voltios, S20, 20 L	1	261	112781	CODO, giratorio, 90 grados	1
227a	26C434	BOMBA Y MOTOR, véase el manual de la bomba	1	262	24K976	SILENCIADOR, 1/4 npt	1
227b	257620	ELEVADOR S20, véase 313527	1	263	100505	CASQUILLO, tubería	1
227c	16U676	PLATO, cubo, véase 3A3113	1	264	155665	UNIÓN, adaptadora	1
228	GC2041	ARANDELA, plana, est., 1/2	4	265	16R985	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 2" NPT	1
229	100017	TORNILLO, cabeza hueca hex.	4	266	16R983	ACCESORIO, adaptador, 2 NPT a 3/4 NPT	1
230	117426	INSERTO, tubo	6	267	24P837	JUNTA, agitador	1
231	104633	VÁLVULA, piloto	1	268	210575	TAPÓN, llenado	1
				269	16T245	ACOPLAMIENTO, eje, abrazadera de una pieza	1
				270	26C543	PALETA, agitador	1
				272	102726	TAPÓN, tubo sin cabeza	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	
273	109212	TORNILLO, cabeza hueca plana	1	--- No está en venta.
274	115219	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 npt	1	◆ Consulte los manuales 313526 y 313527 de sistemas de suministro para ver instrucciones detalladas y listas de piezas para la unidad de suministro S20 (262868).
275	262820	KIT, salida de fluido, flexible; véase la página 83	1	★ Se incluye en el kit 26C587 del sensor de nivel guiado por radar. Consulte el apartado Sustitución del sensor de nivel guiado por radar en la página 30.
276	126900	CONECTOR, macho	1	
277	126692	CONECTOR, macho	1	
282	122327	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra; 3/4-14 NPT	1	** Se incluye en el conjunto del tanque de presión 24M683.
296	156172	ACCESORIO, giratorio, unión	1	NOTA: El sensor de nivel de 26C587 con cabezal azul sustituye al sensor de 24P884 con cabezal rojo. 26C587 incluye (298).
297	260067	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo de alivio de tensión	1	
298★	127172	CABLE, M12, 5 patillas, 4 hilos	1	
299	102726	TAPÓN, tubo, sin cabeza	1	
300	117571	JUNTA, Santoprene	1	
320	17D307	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, acoplamiento rápido	1	
321	159239	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, tubo, reductor	1	
322	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 90 grados	1	
323	17D024	SOPORTE, fijación, calentador Viscon	1	
324	121488	TORNILLO, cabeza hex., embridado	2	
325	24Y438	CABLE, conjunto, blindado, (zona no peligrosa), lado (A) solo	1	
	24W679	CABLE, conjunto, zona peligrosa, lado (A) solo	1	
326	126896	CODO, tubo 1/2 pulg. x 1/2 NPT(h)	1	
327**	420036	Abrazadera, recipiente a presión	6	

Conjunto de mangueras calefactadas

16T121 - 3/4 pulg. x 1/2 pulg.
16T122 - 3/4 pulg. x 3/4 pulg.

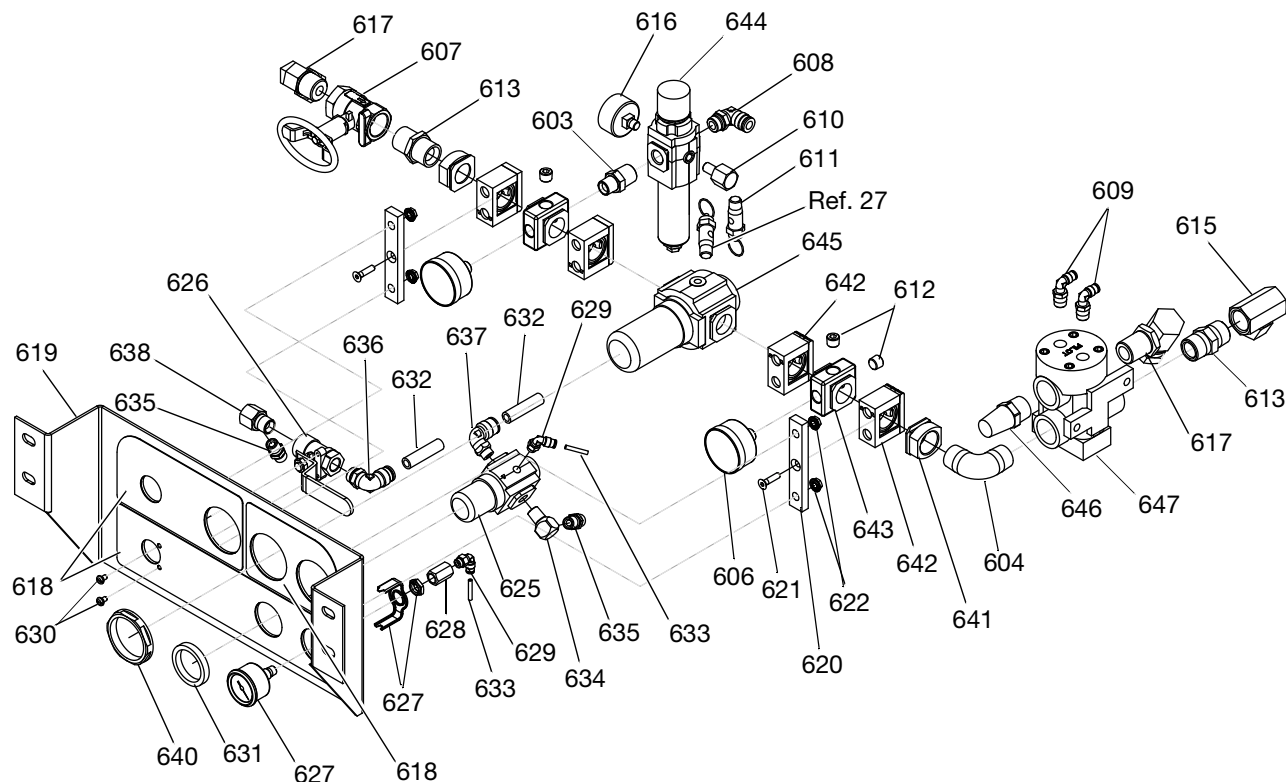


Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	H77550	MANGUERA, acoplada, 3/4 pulg., 45,8 MPa (448 bar, 6500 psi) Modelo 16T121	1	311b◆	158491	BOQUILLA	1
		Modelo 16T122	2	311c◆	156823	UNIÓN, giratoria	2
302	16X027	KIT, tubo, nailon rojo, 0,375 pulg. (9,5 mm) de D.I.	2	311d◆	156971	BOQUILLA, corta	1
303	H42550	MANGUERA, acoplada, 4500 psi, 1/4 pulg. D.I., 15,2 m (50 pies)	1	--- No está en venta.			
304	---	ETIQUETA, identificación	1	◆ No se muestra.			
305	16X028	KIT, tubo, nailon azul, 0,375 pulg. (9,5 mm) de D.I.	2				
306	---	CINTA, aislante	1				
307	---	TUBO, aislamiento, 2-5/8 pulg. de D.I., 15,2 m (50 pies)	1				
		MANGUERA, acoplada, 50 MPa (500 bar, 7250 psi), 1/2 pulg. D.I., 15,2 m (50 pies); Modelo 16T121 únicamente	1				
308	H75050						
309	16T138	FUNDA, rozadura, 15,2 m (50 pies)	1				
310	16U666	KIT, accesorios de conexión para tubo	1				
310a	126894	UNIÓN, tubo de 1/2 x 1/2 pulg.	4				
310b	126898	CODO, tubo de 1/2 pulg. x 1/2 NPT(m)	2				
310c	126896	CODO, tubo 1/2 pulg. x 1/2 NPT(h)	2				
311◆	16U111	KIT, accesorios de conexión de manguera	1				
311a◆	C20487	BOQUILLA, hex.	2				

Subconjuntos de sistema básico (262878, 262941)

Módulo de controles de aire del sistema (255761)

NOTA: Para ver las piezas del **Panel de aire del módulo de alimentación (262860)**, consulte la página 81.



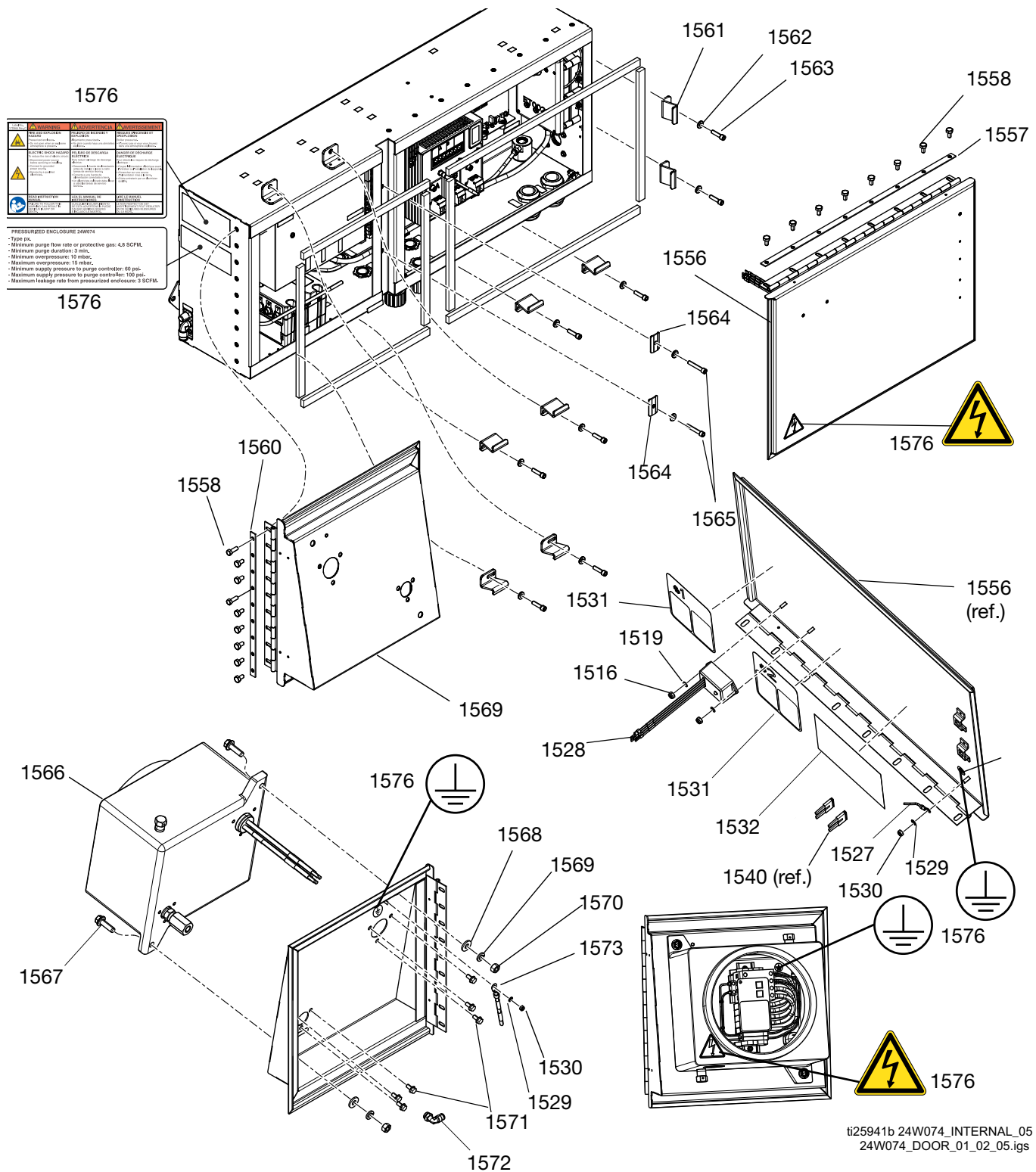
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
603	157350	BOQUILLA, tubo; 1/2 x 3/8 npt	1	630	100264	TORNILLO, máquina, cabeza troncocónica	2
604	108307	CODO, tubo, macho	1	631	116514	TUERCA, regulador	1
606	101689	MANÓMETRO, presión, aire	2	632	054760	TUBO, poliuretano, redondo, negro; 32 mm (1,25 pulg.)	-
607	117346	VÁLVULA, bola, ventilada	1	633	---	TUBO, poliuretano, redondo; 183 mm (0,6 pies)	-
608	114316	CODO, macho, giratorio	1	634	100840	CODO, macho/hembra	1
609*	114109	CODO, macho, unión giratoria; tubo D.E. 1/4	2	635	162453	ACCESORIO DE CONEXIÓN; 1/4 npsm x 1/4 npt	2
610	158962	CODO, macho/hembra; 1/4 (h) x 1/8 (m)	1	636	114114	CODO, macho, giratorio	1
611	116643	VÁLVULA, seguridad, alivio, aire	1	637	114128	CODO, macho, giratorio	1
612	100721	TAPÓN, tubo	3	638	164259	CODO, macho/hembra	1
613	119992	TUBO, boquilla; 3/4 x 3/4 NPT	2	640★	122336	TUERCA, panel, regulador	1
615	156589	ADAPTADOR, unión; 90 grados	1	641★	113440	ADAPTADOR	2
616	113911	MANÓMETRO, aire	1	642★	113431	ABRAZADERA, rápida	4
617	160327	ADAPTADOR, unión; 90 grados	2	643★	113442	BLOQUE, puerto	2
618	15T119	ETIQUETA, control	1	644★	15R488	REGULADOR	1
619	---	SOPORTE, controles de aire	1	644a	123454	ELEMENTO FILTRANTE; 5 micras	1
620	15R437	SOPORTE, adaptador, controles de aire	2	645★	15R487	REGULADOR	1
621	121432	TORNILLO, máquina, cabeza hex. plana	2	646★	15R486	SILENCIADOR	1
622	115942	TUERCA, hex., cabeza embreada	4	647★	15R485	VÁLVULA, piloto doble	1
625	116513	REGULADOR, aire	1				
626	121457	VÁLVULA, bola, aire, montada en panel	1				
627	121424	MANÓMETRO, presión, montado en panel, 1,5 pulg.	1				
628	100451	ACOPLAMIENTO	1				
629	114151	CODO, macho, giratorio	2				

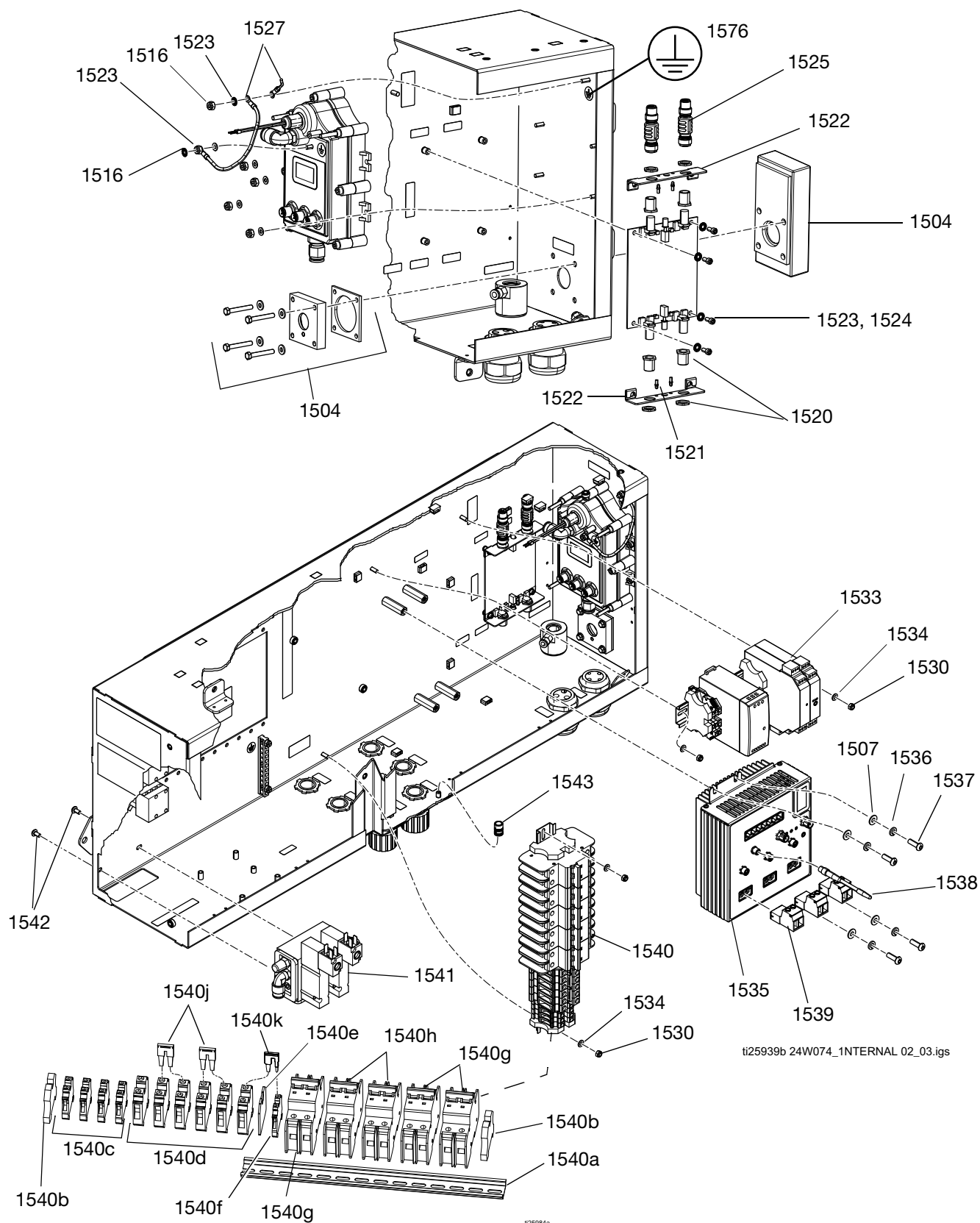
★ Piezas incluidas en el kit de controles de aire 255772
(se venden por separado).

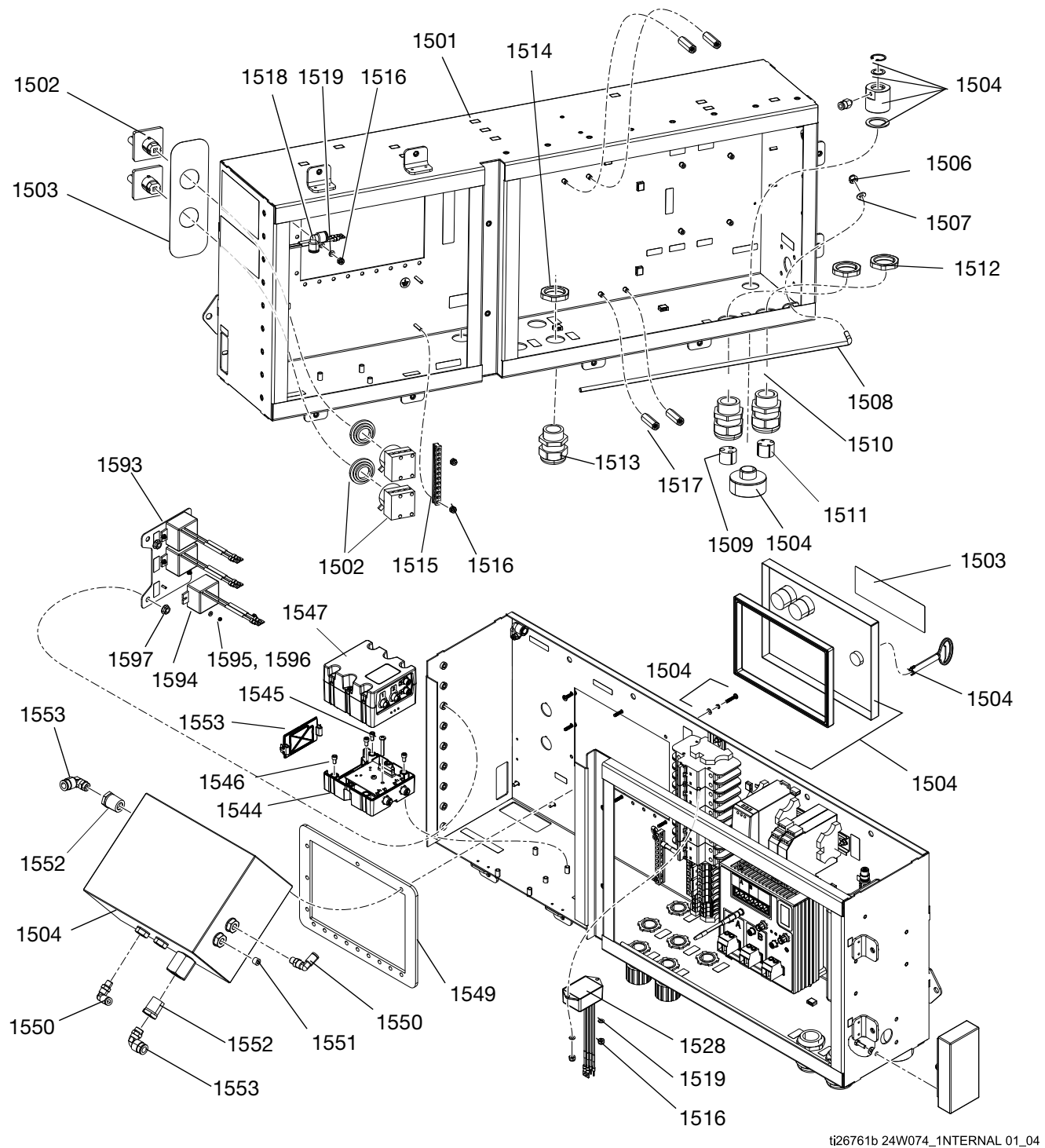
--- No está en venta.

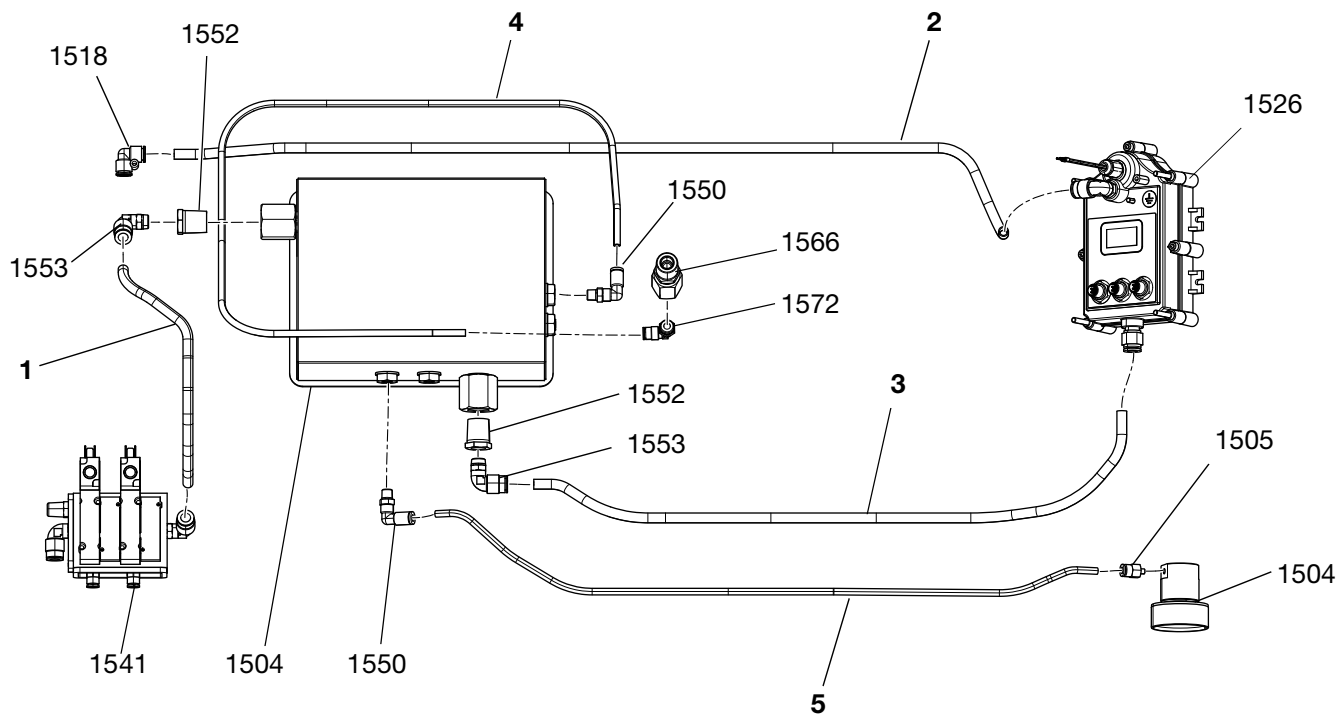
Caja de purga (máquinas en zonas peligrosas)

Página 1 de 4









ti25945a 24W074_AIRLINES

Tubos	Ref.	Longitud pulg. (mm)
1	1574	13 (330,2)
2		35 (889)
3		26 (660,4)
4	1575	39 (990,6)
5		30 (762)

Caja de purga (máquinas en zonas peligrosas)

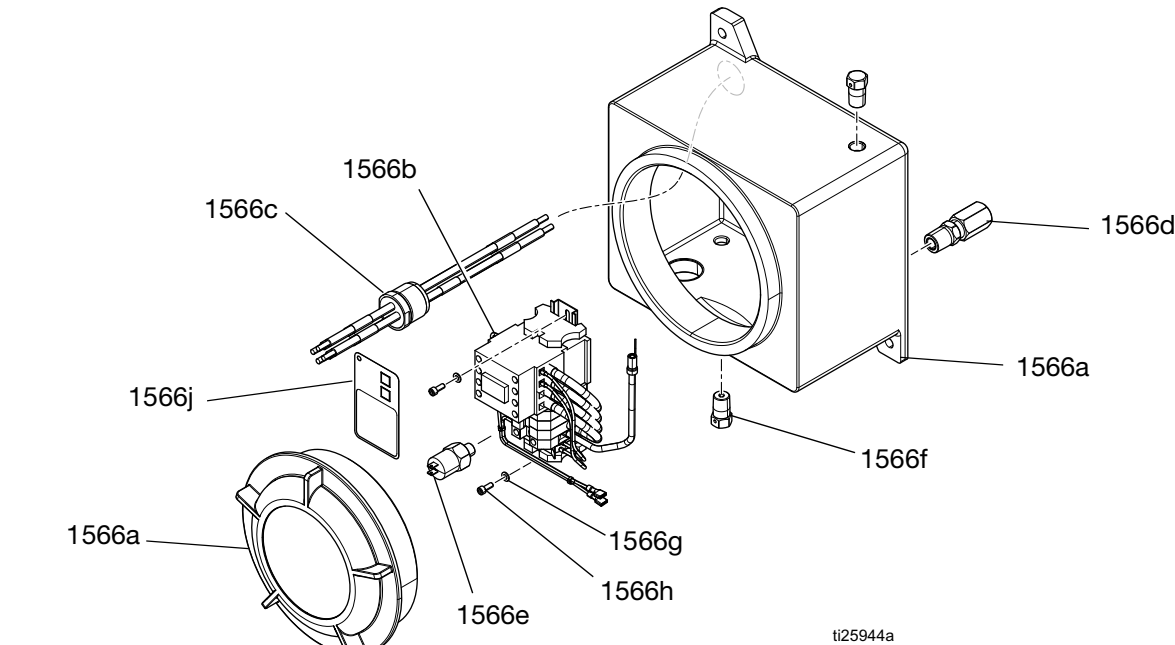
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1501	24W069	ARMARIO	1	1536	100016	ARANDELA, seguridad	4
1502	15U423	INTERRUPTOR, 2 P, 25A	2	1537	112689	TORNILLO, cabeza de botón	4
1503	17D815	ETIQUETA, caja de purga, XM PFP, ubic. pelig.	1	1538	24U109	CABLE, exceso de temperatura, corto interruptor	1
1504	17D465	CUADRO DE CONTROL, purga	1	1539	24R754	CONECTOR, alimentación, macho, 2 clavijas	3
1505	114332	ACCESORIO DE CONEXIÓN, conector, macho	1	1540	24X085	CARRIL, purga, disyuntores; incluye 1540a-1540k	1
1506	102040	TUERCA, seguridad, hex.	1	1540a	514014	CARRIL	1
1507	100086	ARANDELA, plana	5	1540b	120838	BLOQUE, extremo con abrazadera	2
1508	24W820	ANCLAJE, apoyo, puerta	1	1540c	17D195	BLOQUE, terminales	4
1509	127837	OJAL, CAN, 3 cables	1	1540d	126382	TAPA, extremo	6
1510	127838	OJAL, sensor, 4 cables	1	1540e	24X086	BLOQUE, terminales, 2 cond., 6,2 mm	1
1511	126881	CASQUILLO, alivio de tensión	2	1540f	17A314	DISYUNTOR, 2P, 20 A, UL489, AB	1
1512	126891	TUERCA, casquillo	2	1540g	17A316	DISYUNTOR, 2P, 30 A, UL489, AB	3
1513	15N110	PRENSACABLES, 1 pulg.	7	1540h	126384	PUENTE, de enchufar	
1514	15N111	TUERCA, casquillo	7	1540j	24X087	PUENTE, enchufable, reductor	2
1515	122313	BARRA, conexión a tierra, kit	1	1540k	24R755	CONECTOR, potencia, hembra, 7 clavijas	1
1516	109466	TUERCA, seguridad, hex.	13	1541	17C056	MÓDULO, solenoide, PFP, a prueba expl.	1
1517	17D464	TUERCA, acoplamiento, hex., 1/4-20 x 1,5	4	1542	106084	TORNILLO, máquina, cab. tronc.	2
1518	17D466	ACCESORIO DE CONEXIÓN, conexión rápida, 3/8 3/8 90	1	1543	24W821	IMÁN, apoyo, puerta	1
1519	107584	ARANDELA, plana	10	1544	289697	MÓDULO, GCA, cubículo, base	1
1520	24M485	TARJETA, conj., GCA, CAN ISO, IS	1	1545	126687	TORNILLO, máquina, cab. tronc.	1
1521	121645	IS	4	1546	104371	TORNILLO, cabeza hueca; 10 x 0,375	4
1522	16N621	SOPORTE, circuito impreso	2	1547	289696	MÓDULO, GCA, cubículo, FCM	1
1523	102063	ARANDELA, seguridad, ext.	6	1548	277674	ARMARIO, puerta del cubículo	1
1524	103229	TORNILLO, cabeza hueca	4	1549	24W073	JUNTA, controlador, purga	1
1525	16T072	ADAPTADOR, cable, CAN, de IS a no IS	2	1550	112781	CODO, giratorio, 90°	2
1526	24W610	MÓDULO, XMPFP, atmósfera expl.	1	1551	100139	TAPÓN, tubo	1
1527	194337	CABLE, conexión a tierra, puerta	2	1552	100206	CASQUILLO, tubería	2
1528	16U530	MÓDULO, protector contra sobretensiones	2	1553	115841	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	2
1529	100718	ARANDELA	2	1555	17B838	TIRA, espuma, neopreno 0,313 x 0,625	9.5
1530	115483	CONTRATUERCA	6	1556	24W052	ALOJAMIENTO, puerta, grande	1
1531	17D814	ETIQUETA, alimentación eléctrica, XM PFP, ubic. pelig.	1	1557	24W070	ALOJAMIENTO, bisagra, soporte de respaldo, largo	1
1532	127111	FUNDA, empaquetadura, autoadhesiva	1	1558	100333	TORNILLO, cab. hueca, hex.	17
1533	17D228	CARRIL, purga, ubic. pel., aislamiento	1	1559	24W054	ALOJAMIENTO, puerta, pequeña	1
1534	116876	ARANDELA, plana	4	1560	24W072	ALOJAMIENTO, bisagra, soporte de respaldo, corto	1
1535	24Y169	MÓDULO, GCA, mzhp	1				

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1561	17C058	SUJECCIÓN, alojamiento, cabeza	8
1562	331103	ARANDELA, arandela	10
1563	C19810	TORNILLO, cabeza hueca	8
1564	24W116	SUJECCIÓN, alojamiento, centro	2
1565	596936	TORNILLO, cabeza hueca, 1/4 x 1,5	2
1566	17B850	CAJA, alimentación eléctrica, a prueba de explosiones, página 70	1
1567	124431	TORNILLO, cabeza hex., arandela, 3/8-16	2
1568	100023	ARANDELA, plana	2
1569	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	2
1570	100307	TUERCA, hexagonal	2
1571	113161	TORNILLO, brida, cabeza hex.	6
1572	114109	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho, giratorio	1
1573	17D194	CABLE, conexión a tierra, caja de purga	1
1574	C12508	TUBERÍA, nailon, redonda	6.2
1575	054172	TUBO, nailon, red.	5.75
1576▲	17D866	ETIQUETA, seguridad, caja de purga, múltiple	1
1577	121000	CABLE, CAN, h x h, 0,5 m (20 pulg.)	1
1578	121806	CABLE, solenoide	2
1579	127068	CABLE, CAN, hembra/hembra 1,0 m	2
1580	17D197	CABLE, sensor, ISO para nivel, A	1
1581	17D198	CABLE, sensor, ISO para nivel, B	1
1582	17D199	CABLE, sensor, ISO para RTD, manguera	1
1583	17D200	CABLE, sensor, ISO para RTD, calentador	1
1584	17D201	CABLE, sensor, ISO para FCM 3, nivel de tanque	1
1585	17D202	CABLE, sensor, ISO para FCM3, RTD	1
1586	17D257	CABLE, CAN I.S., hem.-hem., 1,5 m	1
1587	17D260	CABLE, GCA, I.S., CAN, m/h, 1,6 m (63 pulg.)	1
1588	17D261	CABLE, código, macho A a hembra B, 1,9 m (74,8 pulg.)	1
1589	24R735	CABLE, alimentación CAN, hembra m12, flexible	1
1590	17D867	ETIQUETA, envoltura de cable, XM PFP, ubic. pelig.	1
1591	125871	PRECINTO, cable, 7,5 pulg	21
1593	17F587	SOPORTE, filtro de línea	1
1594	17F662	FILTRO, línea, ssr, conjunto	3
1595	188773	ARANDELA, plana	6
1596	C27076	TUERCA	6
1597	115942	TUERCA, hex., cabeza embridada	2

--- No está en venta.

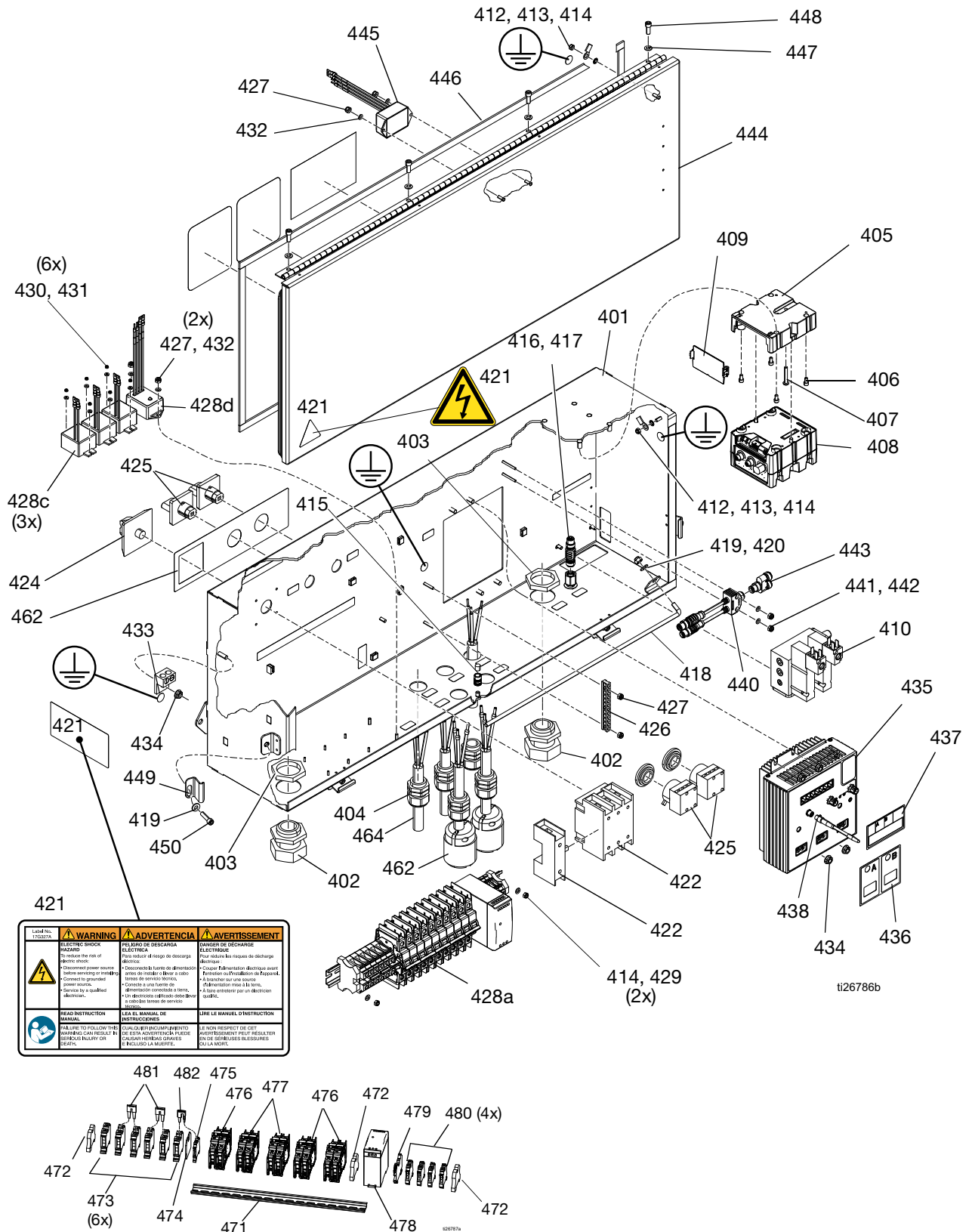
▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Caja de alimentación eléctrica a prueba de explosiones (máquinas en zonas peligrosas)



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1566a	17B849	CAJA, a prueba de explosiones	1
1566b	17B848	CARRIL, desconexión de alimentación eléctrica	1
1566c	17B984	CASQUILLO, línea	1
1566d	17B982	ACCESORIO DE CONEXIÓN, parallamas	1
1566e	17B983	INTERRUPTOR, presión	1
1566f	24X158	RESPIRADERO, drenaje	2
1566g	116876	ARANDELA, plana	2
1566h	120039	ELEMENTO DE FIJACIÓN, cab. hueca, 10-32 x 1/2 pulg.	2
1566j	17D816	ETIQUETA, para colgar, XM PFP, pelig.	1
1566k	125871	AMARRE, cable, 7,5 pulg.	1

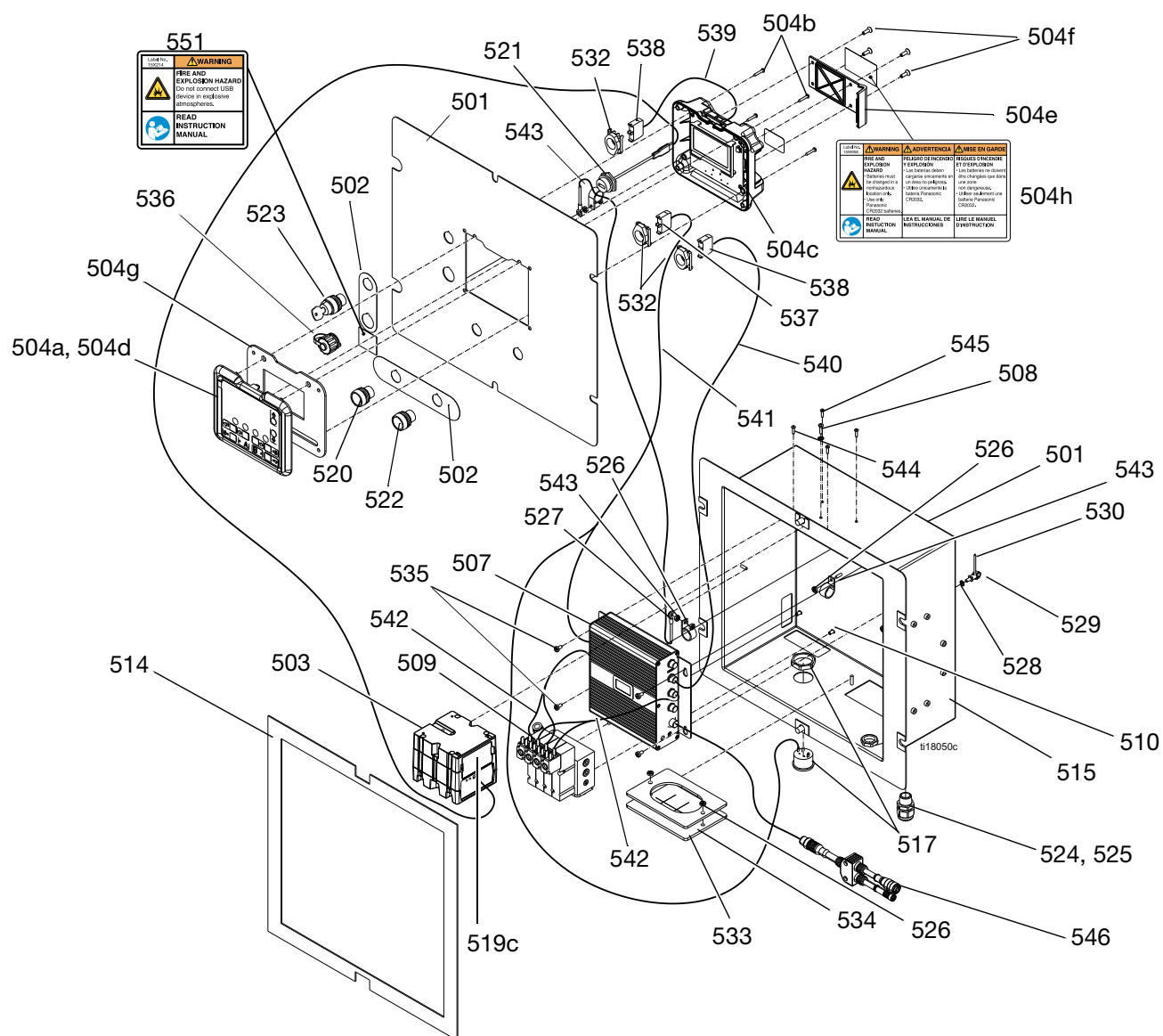
Caja de conexiones (máquinas en zonas no peligrosas)



Caja de conexiones (máquinas en zonas no peligrosas)

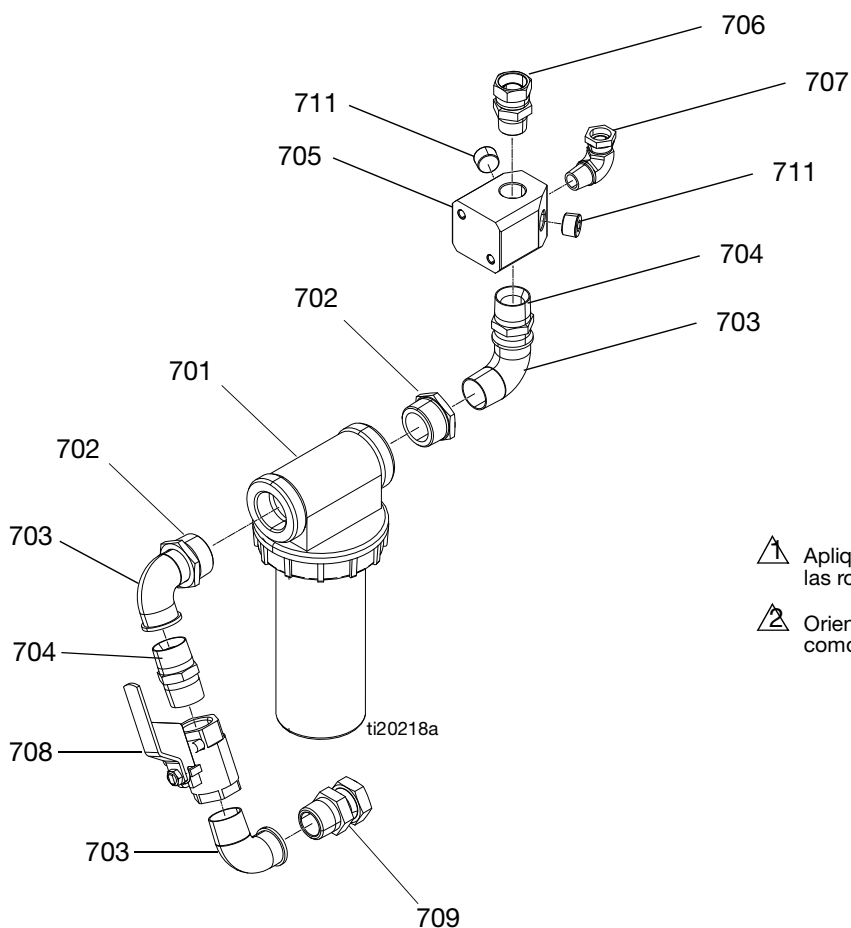
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.				
401	---	ALOJAMIENTO, conjunto soldado	1	436	17F844	ETIQUETA, D.I., multizona, inferior a B	1
402	120858	CASQUILLO, alivio de tensión, rosca m40	2	437	17F921	ETIQUETA, D.I., multizona, superior a B	1
403	120859	TUERCA, alivio de tensión, rosca m40	2	438	24R754	CONECTOR, alimentación, macho, 2 clavijas	3
404	121603	PRENSACABLES, 0,51-0,71, 3/4	5	439	24U109	CABLE, exceso de temperatura, corto interruptor	1
405	289697	MÓDULO, GCA, cubículo, base	1	440	126495	CABLE, divisor, 4-20 mA, 2 circuitos	1
406	104371	TORNILLO, cabeza hueca 10 x 0,375	4	441	151395	ARANDELA, plana	2
407	126687	TORNILLO, máquina, cab. tronc.	1	442	C19862	TUERCA, seguridad, hex.	1
408	289696	MÓDULO, GCA, cubículo, FCM	1	443	124273	CONECTOR, divisor	1
409	277674	ARMARIO, puerta del cubículo	1	444	17G504	PUERTA, conjunto soldado	1
410	---	MÓDULO, solenoide, PFP	1	445	16U530	MÓDULO, protector contra sobretensiones del sistema	1
410a	121636	VÁLVULA, solenoide	2	446	070689	TIRA, espuma, neopreno	8
410b	15A798	JUNTA, salida	1	447	100016	ARANDELA, seguridad	4
410c	15A799	JUNTA, entrada	1	448	121112	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	4
411	106084	TORNILLO, máquina, cab. tronc.	2	449	17G423	ABRAZADERA, pestillo de la puerta	4
412	555629	ARANDELA, n.º 10, sujeción dentada externa	1	450	C19810	TORNILLO, cabeza hueca	4
413	194337	CABLE, conexión a tierra, puerta	1	451	24Y439	CABLE, conexión a tierra	1
414	115483	CONTRATUERCA	4	452	125789	CABLE, CAN, h x h, 0,5 m (20 pulg.)	2
415	24W821	IMÁN, apoyo, puerta	1	453	126494	CABLE, M12, 5 patillas, 4 hilos con drenaje	2
416	126496	CONECTOR, pasante; m12, m x h, llave inversa	1	454	121806	CABLE, solenoide	2
417	16T072	ADAPTADOR, cable, CAN, de IS a no IS	1	455	24R735	CABLE, alimentación can, hembra m12, flexible	1
418	24W820	ANCLAJE, apoyo, puerta	1	456	126511	CABLE, GCA, M8, 4 patillas, 1,5 m (59 pulg.), m x h, moldeado	2
419	331103	ARANDELA, arandela 0,562; 0,250; 0,060; acero	5	457	125806	CABLE, divisor, M8, 4 clavijas, hembra/hembra/macho, 1,5 m	1
420	102040	TUERCA, seguridad, hex.	1	458	16T439	ETIQUETA, envoltura de cable	1
421▲	17G327	ETIQUETA, seguridad, unión	1	460	125871	SUJETACABLES, 19 cm (7,50 pulg.)	14
422	123969	INTERRUPTOR, desconexión, 100 A	1	462	24Y480	CABLE, conjunto, caja de conexiones	2
423	123968	INTERRUPTOR, desconexión, 100 A	1	464	24Y437	CABLE, conjunto, calentador Viscon	3
424	123967	PERILLA, desconexión para operador	1	471	16T119	CARRIL, montaje, 16 pulg.	1
425	15U423	INTERRUPTOR, 2p, 25a	2	472	120838	BLOQUE, extremo con abrazadera	3
426	122313	BARRA, conexión a tierra, kit	1	473	126382	BLOQUE, terminales	6
427	109466	TUERCA, seguridad, hex.	6	474	126383	TAPA, extremo	1
428	24Y446	CARRIL, conjunto de disyuntores	1	475	24X086	BLOQUE, terminales, 2 cond., 6,2 mm	1
428a	24Y294	CARRIL, disyuntores (incluye 471-482)	1	476	17A314	DISYUNTOR, 2P, 20 A, UL489, AB	3
428b	24R755	CONECTOR, potencia, hembra	1	477	17A316	DISYUNTOR, 2P, 30 A, UL489, AB	2
428c	17H081	FILTRO, línea, ssr, conjunto	3	478	126453	FUENTE DE ALIMENTACIÓN, 24 V	1
428d	16U530	MÓDULO, protector contra sobretensiones del sistema	1	479	24R722	BLOQUE, terminales PE, cuádr., AB	1
428e	123410	CASQUILLO, cable, 10 AWG	24	480	17D195	BLOQUE, terminales, 2 cond., 8,2 mm	4
429	116876	ARANDELA, plana	2	481	126384	PUENTE, de enchufar	2
430	188773	ARANDELA, plana	6	482	24X087	PUENTE, enchufable, reductor	1
431	C27076	TUERCA	6	▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			
432	107584	ARANDELA, plana	2	--- No está en venta. * No se muestra.			
433	117666	TERMINAL, tierra	1	● Los componentes electrónicos básicos no tienen instalado el software específico de XM PFP. Por lo tanto, use el token de actualización de software (506) para instalar el software antes de usarla.			
434	115942	TUERCA, hex., cabeza embreada	5	† Incluye el token de software (506) y la hoja de instrucciones.			
435	24Y169	MÓDULO, GCA, mzhp	1				

Cuadro de control (16)



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
501	- - -	CUADRO, control	1	538	120495	BLOQUE, interruptor, normalmente cerrado	4
502	- - -	ETIQUETA, pantalla de control	1	539	15M974	MAZO DE CABLES, interruptor de llave	1
503†	262641	KIT, repuesto, USB (incluye 506 y 519)	1	540	15M975	MAZO DE CABLES, arranque/alarma	1
504‡	257484	MÓDULO, pantalla, kit	1	541	15M976	MAZO DE CABLES, parada	1
504a	15M483	PROTECCIÓN, membrana, pantalla (cant. 10)	1	542	15M977	MAZO DE CABLES, solenoide	1
504b	- - -	TORNILLO, cab. tronc., n.º 6 x 7/8 pulg.	4	543	121988	RETÉN, tendido, mazo de cables	1
504c‡	288997	CAJA, trasera, módulo de pantalla, versión IS	1	544	195875	TORNILLO, máquina, cabeza troncocónica	1
504d	255727	CAJA, delantera, módulo de datos	1	545	102063	ARANDELA, seguridad	1
504e	277463	CUBIERTA, acceso, pantalla de nivel bajo	1	546	15U542	CABLE, motor	2
504f	113768	TORNILLO, cabeza plana	4	551▲		ETIQUETA, advertencia, bloqueo	1
504g	15R458	JUNTA, control, delantera	1		15X214	Inglés	-
504h	15W958	ETIQUETA, advertencia, panel de batería	1		15X393	ETIQUETA, advertencia, USB	---
		KIT, repuesto, pantalla (incluye 504 y 506)	1	‡	122829	CONDUCTO, 0,23 m (0,75 pies) (no se muestra)	-
506	17E110	TOKEN, software	1	▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			
507†	262643	KIT, repuesto, FCM (incluye 506 y 518)	1	- - - No está en venta.			
508	- - -	TORNILLO, cabeza troncocónica	4	No se muestra.			
509	256555	MÓDULO, solenoide, versión IS	1	‡ Los componentes electrónicos de base no tienen un software específico de XM PFP instalado. Por lo tanto, use el token de actualización de software (506) para instalar el software antes de usarla.			
509a	121636	VÁLVULA, solenoide, conector DIN	4	† Incluye el token de software (506) y la hoja de instrucciones.			
509b	15A798	JUNTA, solenoide, salida	1				
509c	15A799	JUNTA, solenoide, entrada/escape	1				
510	106084	TORNILLO, máquina, cabeza troncocónica	2				
514	15R379	JUNTA, cuadro, control	1				
515	- - -	ETIQUETA	1				
516	15B056	ETIQUETA, motor neumático/válvula dosificadora	1				
517	122000	ALARMA, montaje en panel	1				
518‡	255920	MÓDULO, control de fluido	1				
519‡	257088	MÓDULO, USB, conj.	1				
519a	289899	BASE	1				
519b‡	289900	MÓDULO, USB	1				
519c	277674	PUERTA, módulo	1				
520	121618	INTERRUPTOR, arranque, botón pulsador, verde	1				
521	15R324	MAZO DE CABLES, USB, tapón/mamparo; 0,81 m (32 pulg.)	1				
522	121619	INTERRUPTOR, parada, botón pulsador, rojo	1				
523	121617	INTERRUPTOR, 2 posiciones, llave, controles	1				
523a	123412	LLAVE, repuesto	1				
524	117745	CASQUILLO, alivio de tensión (par)	1				
525	117625	TUERCA, seguridad	1				
526	113505	TUERCA, keps, cabeza hex.	6				
527	15B090	CABLE, conexión a tierra, puerta	1				
528	- - -	ARANDELA, seguridad, externa, 1/4 pulg.	1				
529	15R343	ABRAZADERA, conexión a tierra, eléctrica	1				
530	- - -	HILO, cobre	3				
531	172953	ETIQUETA, designación	2				
532	120493	SUJECIÓN, montaje	3				
533	15H189	FUNDA, pasante de cable de alimentación	1				
534	15G816	CUBIERTA, placa, cable	1				
535	110637	TORNILLO, máquina, cabeza troncocónica	4				
536	15R325	CUBIERTA, antipolvo, mamparo, receptáculo	1				
537	120494	BLOQUE, interruptor, normalmente abierto	2				

Filtro de aire (24P899)



▲ Aplique cinta de PTFE y/o sellante para tubos en las roscas de todas las tuberías no giratorias.

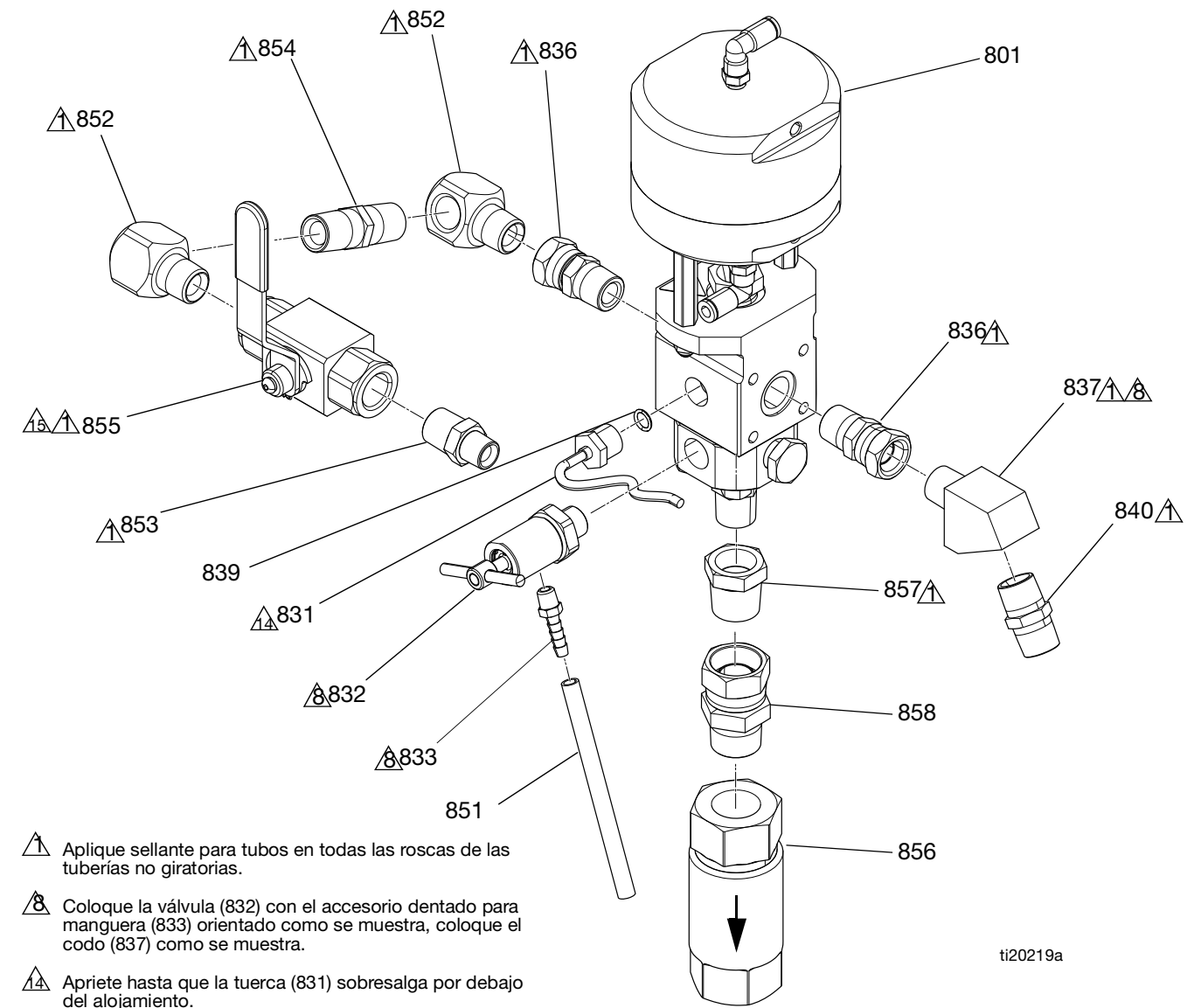
▲ Oriente los accesorios de conexión más o menos como se indica.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
701	16T236	FILTRO, aire, 1-1/4, drenaje autom.	1
701a◆	106204	ELEMENTO FILTRANTE	1
702	C19662	CASQUILLO, 1-1/4 x 1 NPT, acero al carbono	2
703	110300	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra, tubo	3
704	158585	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	2
705	16R951	COLECTOR, distribución de aire	1
706	157785	ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio	1
707	C19024	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio	1
708	113163	VÁLVULA, bola, ventilada, 1,00 pulg.	1
709	160022	ACCESORIO, adaptador de unión	1
710	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1
711	100361	TAPÓN, tubo	2

--- No está en venta.

◆ No se muestra.

Conjuntos de válvula de control de relación (28, 29)



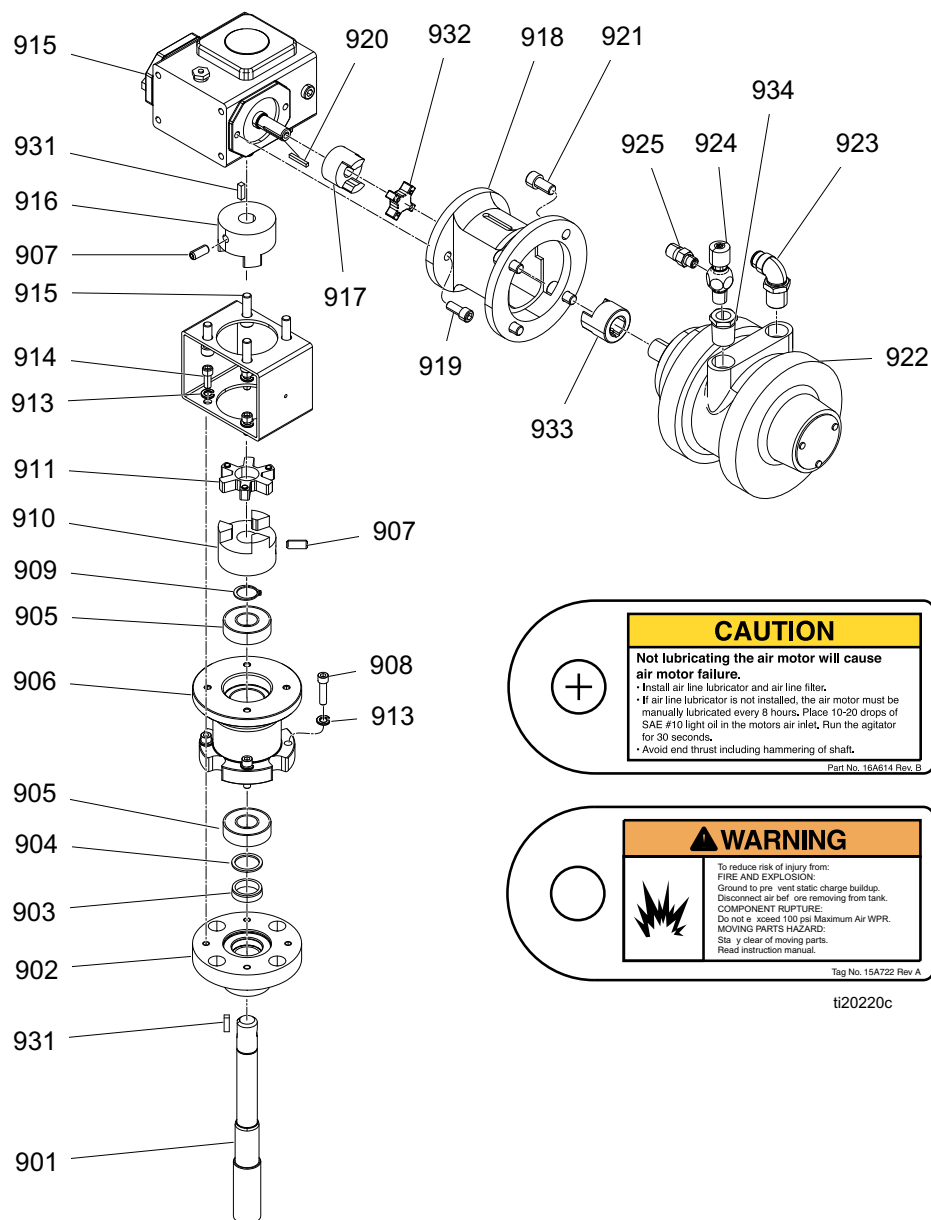
ti20219a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
801†	255478	VÁLVULA, dosificadora	1	853	159239	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, tubo, reductor (lado B solamente)	1
831	15M669	SENSOR, presión, salida del fluido	1	854	156877	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, largo	1
832	262872	VÁLVULA, presión, purga, PFP	1	855	262739	VÁLVULA, bola de 1/2 pulg.	1
833	116746	ACCESORIO DE CONEXIÓN, dentado, chapado	1	856	16T481	VÁLVULA, retención; véase la página 82	1
836	156684	ACCESORIO, adaptador de unión	2	857	502033	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo, tubo	1
837	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60 grados	1	858	157785	ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio	1
839	121399	EMPAQUETADURA, junta tórica	1				
840	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla (lado B solo - Cant. 1) (lado A solo - Cant. 2)	1				
851	116750	TUBO, nailon	1				
852	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 90 grados	2				

† Encontrará más detalles en el manual de Instrucciones-Piezas de la válvula dosificadora en la página 4.

Subconjuntos del módulo de alimentación

Agitador accionado por aire (273299)



CAUTION

Not lubricating the air motor will cause air motor failure.

- Install air line lubricator and air line filter.
- If air line lubricator is not installed, the air motor must be manually lubricated every 8 hours. Place 10-20 drops of SAE #10 light oil in the motor's air inlet. Run the agitator for 30 seconds.
- Avoid end thrust including hammering of shaft.

Part No. 16A614 Rev. B

WARNING

To reduce risk of injury from:
FIRE AND EXPLOSION:
 Ground to prevent static charge buildup.
 Disconnect air before removing from tank.
COMPONENT RUPTURE:
 Do not exceed 100 psi Maximum Air WPR.
MOVING PARTS HAZARD:
 Stay clear of moving parts.
 Read instruction manual.

Tag No. 16A722 Rev. A

ti20220c

- 1 Aplique sellante para tubos en todas las roscas de las tuberías no giratorias.
- 2 Aplique fijador de roscas de poca fuerza.
- 3 Aplique fijador de roscas azul.
- 4 Quite los cuatro tornillos del reductor de engranajes (915), páselos por el soporte (912) y luego otra vez de vuelta al reductor de engranajes (915); a continuación, apriete a un par de 17-19 N•m (150-170 lb-pulg.).

- 5 Deje un huelgo de 0,38 mm (0,015 pulg.) entre cada mitad de los acoplamientos (910, 911, 916, 917).
- 7 Al pedir un acoplamiento de repuesto: Quite el tornillo de fijación suministrado con los acoplamientos (910, 916) y deséchelo. Sustitúyalo por el tornillo de fijación (931).
- 8 El lado abierto de la junta de copa en U (903) debe mirar hacia abajo en el alojamiento (902).

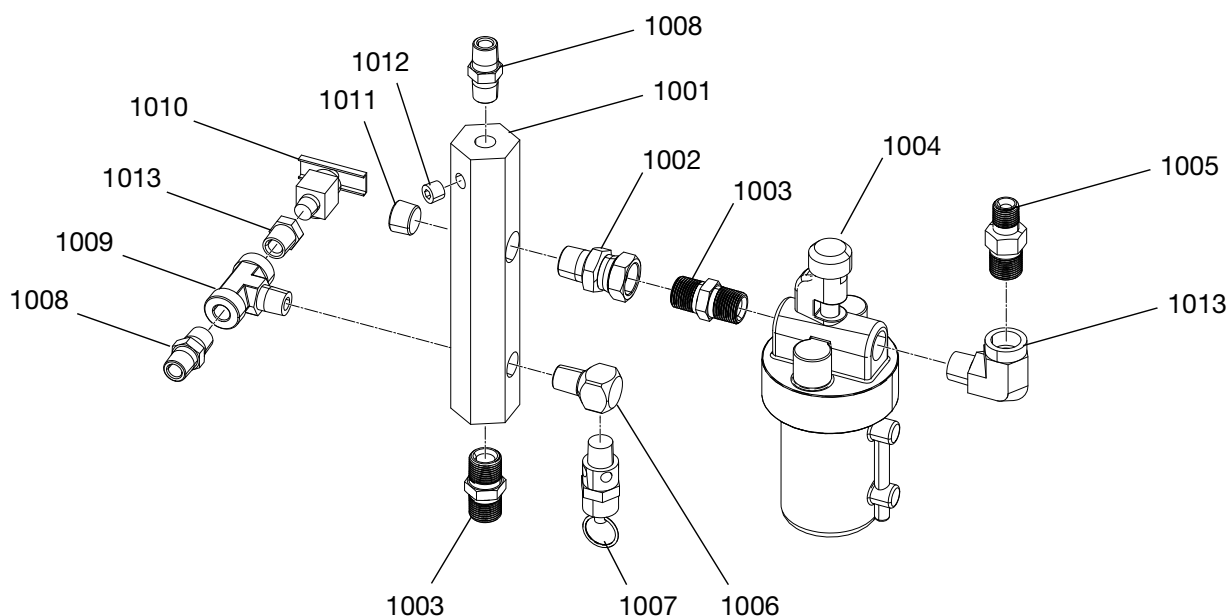
Agitador accionado por aire (273299)

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
901	16P919	EJE, AGITADOR	1
902	16U219	ALOJAMIENTO, AGITADOR	1
903	122772	JUNTA, 0,875 x 1,125, PTFE	1
904	15Y360	ESPACIADOR, JUNTA, EJE, ASME, AGIT	1
905	122774	COJINETE, BOLA, 3/4 calibre x 1-3/4 diám. x 1/2	2
906	16P920	ALOJAMIENTO, COJINETE, AGITADOR	1
907	125303	TORNILLO, resalto cab. hueca, 5/16-18 x 0,75	2
908	112222	TORNILLO, cabeza hueca	4
909	122776	ANILLO, retención, ext., 0,750, MS	1
910	122761	ACOPLAMIENTO, ALINEACIÓN, CENTRO ROTATORIO	1
911	122760	ACOPLAMIENTO, ALINEAC., DISCO, HYTREL	1
912	16P922	SOPORTE, ADAPTADOR, AGITADOR, PINTADO	1
913	C19209	ARANDELA, SEGURIDAD	8
914	121112	TORNILLO, CABEZA, CABEZA HUECA	4
915	181794	ENGRANAJE, REDUCTOR	1
916	16P923	ACOPLADOR, ADAPTADOR	1
917	133350	ACOPLADOR, FLEXIBLE, CENTRO ROTATORIO, 1/2	1
918	19C944	ADAPTADOR, MOTOR NEUMÁTICO A CAJA DE ENGRANAJES	1
919	129551	TORNILLO, 5/16-18 x 0,75	2
920	564142	CHAVETA, CUADRADA, 0,125 x 0,875 lg.	1
921	551204	TORNILLO, cab. hueca 3/8 x 3/4	4
922	101487	MOTOR, NEUMÁTICO	1
923	EQ1798	ACCESORIO DE CONEXIÓN, PTC, CODO, 1/2 MPT x 3/8 pulg. D.E.	1
924	206264	VÁLVULA, AGUJA	1
925	16D939	ACCESORIO DE CONEXIÓN, BOQUILLA, REDUCTOR	1
926	070408	SELLANTE, TUBERÍA, ACERO INOX.	1
927	070311	SELLANTE, ANAERÓBICO	1
928	070269	SELLANTE, ANAERÓBICO, AZUL	1
929▲	17Z460	ETIQUETA, SEGURIDAD, ADVERTENCIA, VARIOS	1
930▲	16A614	RÓTULO, ETIQUETA, PRECAUCIÓN	1
931	120376	CHAVETA, CUADRADA, 0,188	2
932	133351	ACOPLADOR, FLEXIBLE, ENGRANAJE SATÉLITE	1
933	133349	ACOPLADOR, FLEXIBLE, CENTRO ROTATORIO, 3/4	1
934	100206	CASQUILLO, TUBERÍA	1

--- No está en venta.

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Conjunto de colector de aire del tanque (218)



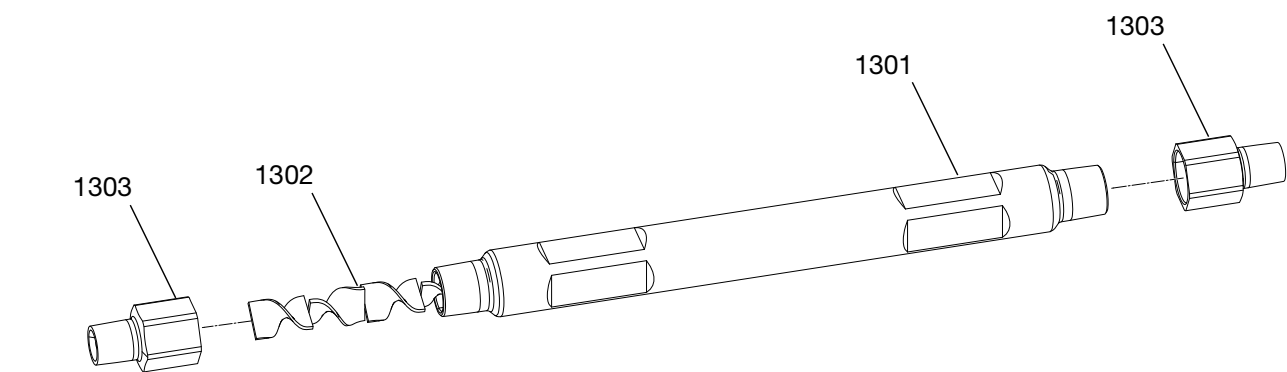
Aplique sellante para tubos en todas las roscas de las tuberías no giratorias.

Oriente todos los accesorios de conexión como se muestra.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1001	189016	COLECTOR, aire, entrada	1
1002	155665	UNIÓN, adaptadora	1
1003	156849	TUBO, boquilla	2
1004	214847	LUBRICADOR, línea de aire	1
1005	165198	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, reductor	1
1006	100840	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra	1
1007	116643	VÁLVULA, seguridad, 90 psi	1
1008	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	2
1009	108638	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubería, en T	1
1010	101759	ACCESORIO DE CONEXIÓN, grifo de drenaje	1
1011	101754	TAPÓN, tubo	1
1012	100139	TAPÓN, tubo	1
1013	100030	CASQUILLO	1
1014	111856	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra	1
1015	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1

--- No está en venta.

Mezclador estático (16T316)



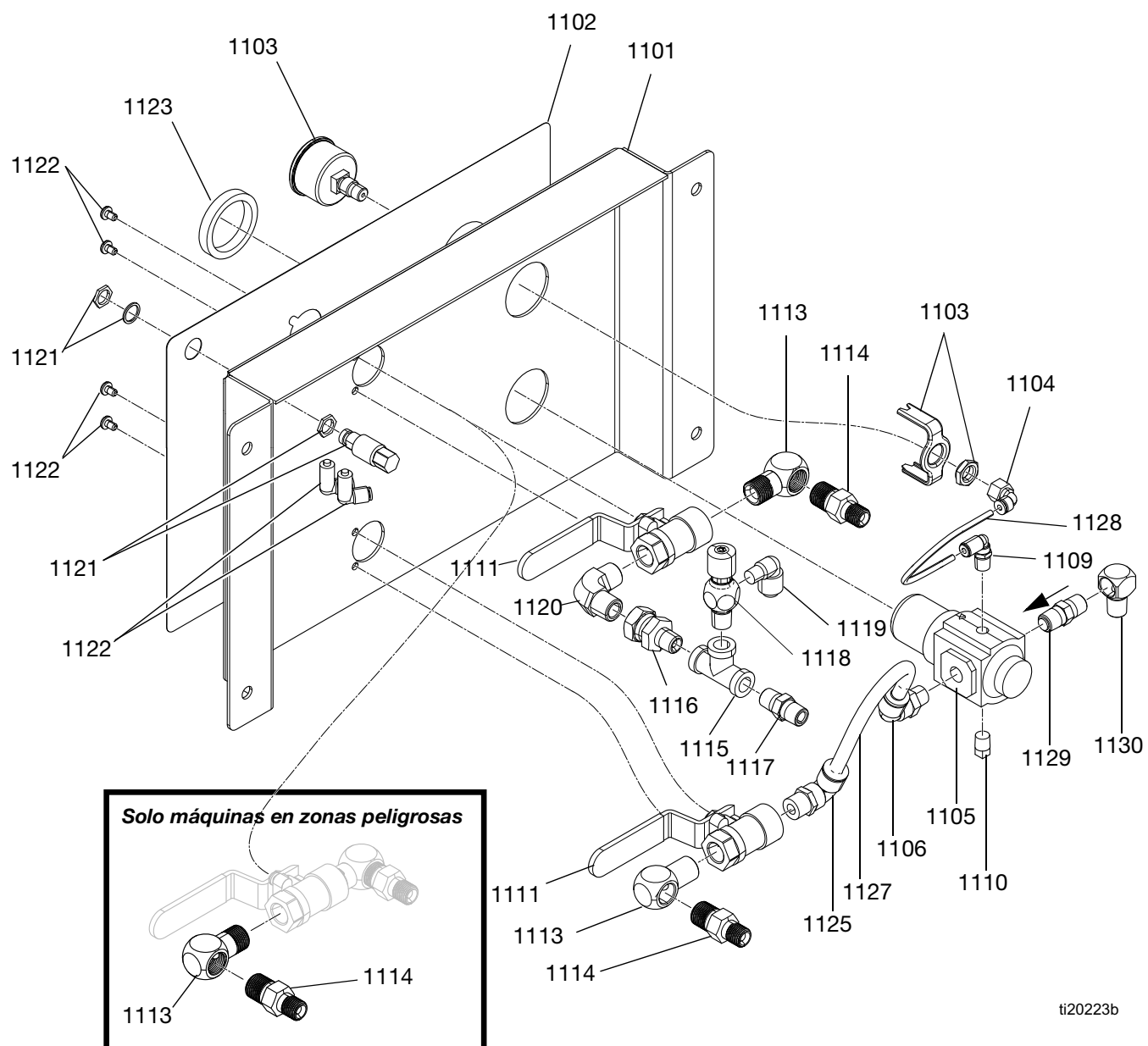
 Aplique sellante para tubos en todas las roscas de las tuberías no giratorias.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1301	---	TUBO, mezclador	1
1302	24P886	MEZCLADOR, 12 elementos, acero inoxidable	1
1303	16T315	CASQUILLO, reductor, 3/4 npt(h) x 1/2 npt	2
1304	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1

--- No está en venta.

Panel de aire del módulo de alimentación (262860)

NOTA: Para ver las piezas del **Módulo de controles de aire del sistema (255761)**, consulte la página 63.



ti20223b

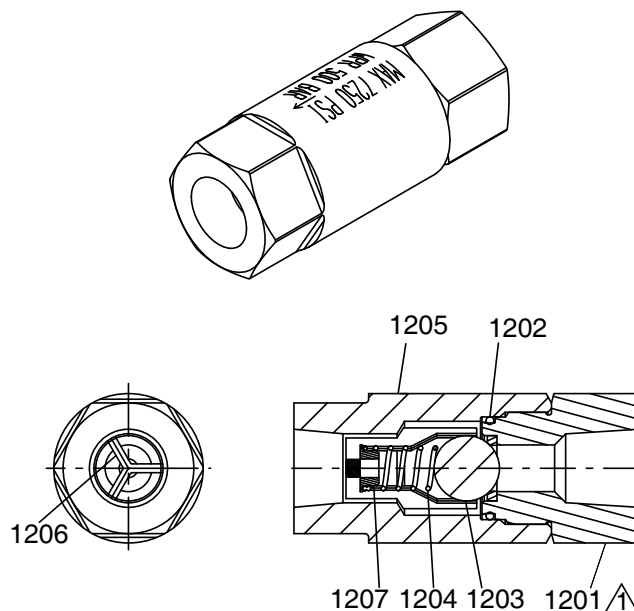
⚠ Aplique sellante para tubos en todas las roscas de las tuberías no giratorias.

Panel de aire

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1101	---	SOPORTE, control de aire	1
1102	---	ETIQUETA, instrucciones	1
1103	121424	MANÓMETRO, presión, montado en panel, 1,5 pulg.	1
1104	15T498	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, oscilante, tubo de 5/32 pulg. x hembra de 1/8 pulg. NPT	1
1105	116513	REGULADOR, aire	1
1106	121141	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio, 3/8 en T, 1/4 pulg. NPT(m)	1
1109	198171	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo	1
1110	100403	TAPÓN, tubo	1
1111	121457	VÁLVULA, bola, aire, montada en panel	2
1113	155699	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra (262860: cant. 2) (262844: cant. 3)	1
1114	165198	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, reductor (262860: cant. 2) (262844: cant. 3)	1
1115	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo	1
1116	157705	UNIÓN, giratoria	1
1117	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
1118	206264	VÁLVULA, aguja	1
1119	114367	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, desconex. ráp., codo de 90°	1
1120	109544	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubería, macho	1
1121	110914	VÁLVULA, botón pulsador	1
1122	100264	TORNILLO, máquina, cab. troncocónica	4
1123	116514	TUERCA, montaje del regulador	1
1124	109193	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, macho, codo	2
1125	16F151	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio, 3/8 en T, 3/8 NPT	1
1126	---	SELLANTE, tubo, acero inoxidable	1
1127	054134	TUBO, nailon, D.E. 3/8 pulg. de D.E.	1.1
1128	517305	TUBO, nailon, D.E. 5/32 pulg. de D.E.	0.7
1129	106495	VÁLVULA, retención, latón, 1/4 MBE	1
1130	100840	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra	1

--- No está en venta.

Válvula de retención (16T481)

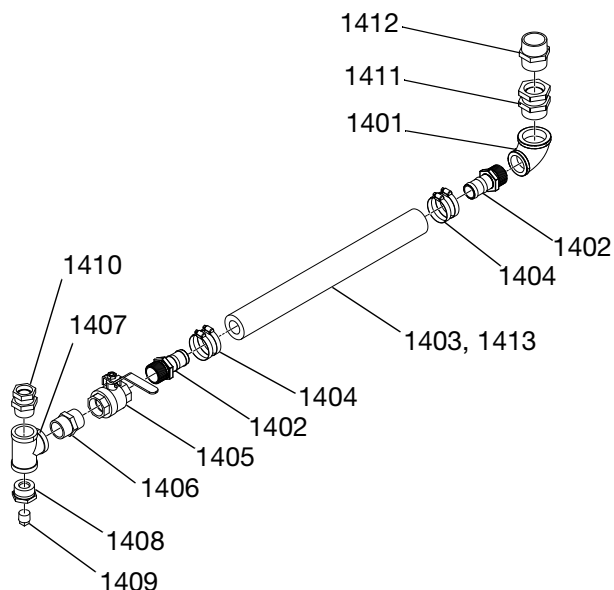


⚠ Apriete a un par de 102-108 N•m (75-80 lb-pie).

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1201	---	TUERCA, asiento	1
1202	102595	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
1203	100279	BOLA, metálica	1
1204	108361	MUELLE, compresión	1
1205	---	ALOJAMIENTO, retención de bola	1
1206	181492	GUÍA, bola	3
1207	181535	RETENEDOR, muelle	1

--- No está en venta.

Kit de conexión de fluido flexible (262820)

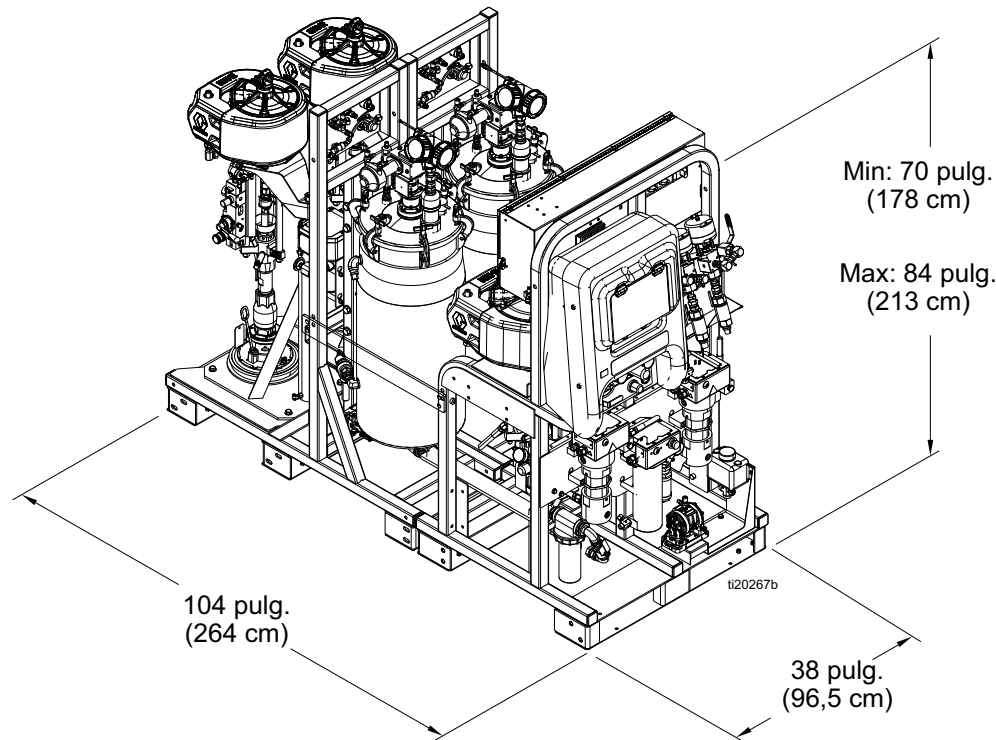
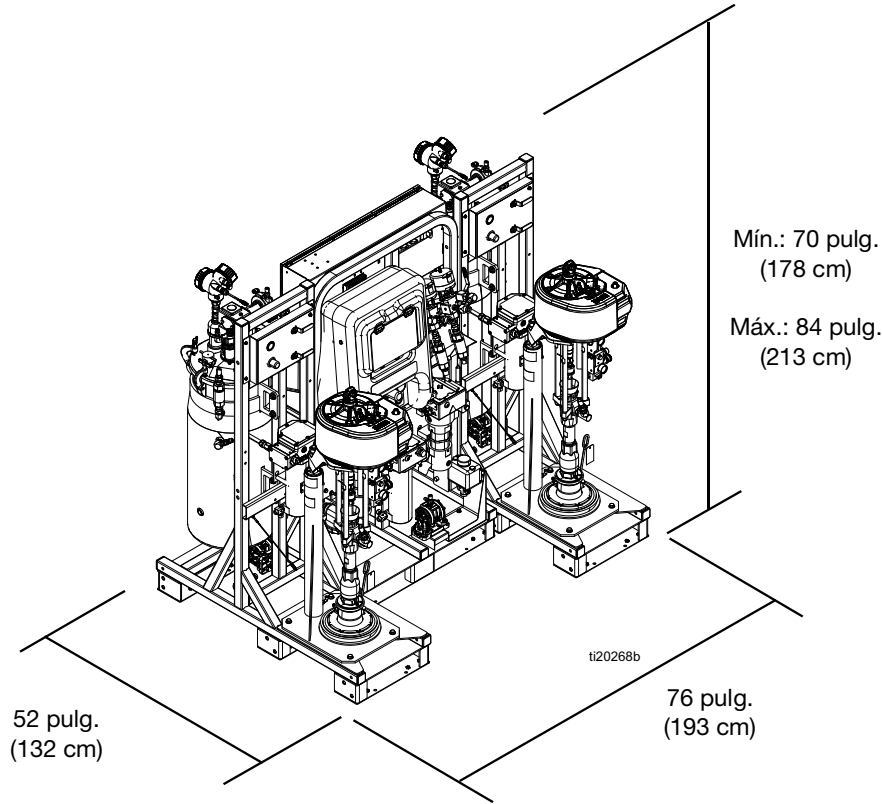


Accesorios

Pieza	Descripción	Cant.
17G061	BOLSA, paquete de 100, polietileno, (véase Prueba de dispensación de la relación de lote en el manual de funcionamiento - configuración del pulverizador)	1
24P833	KIT, piezas húmedas de mezcla, contiene un juego de piezas de repuesto entre la salida del colector de mezcla y la boquilla de pulverización.	1
24X113	KIT, limpieza con agua caliente, para máquinas en zonas peligrosas, véase el formulario 332073	1
24Y132	KIT, limpieza con agua caliente, para máquinas en zonas no peligrosas, véase el formulario 332073	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant
1401	120291	TUBERÍA, codo hembra	1
1402	125995	ACCESORIO, dentado, manguera, 1-1/2 NPT	2
1403	126320	MANGUERA, 1-1/2 D.I., 200 psi, 0,9 m (3 pies); para configuración de lado a lado	1
1404	126889	ABRAZADERA, manguera	2
1405	121440	VÁLVULA, bola; 1-1/2 NPT	1
1406	121441	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, hex., 1-1/2 NPT	1
1407	121443	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1-1/2 NPT	1
1408	101496	CASQUILLO, tubería	1
1409	104663	TAPÓN, tubo	1
1410	121445	PIEZA GIRATORIA, reductor, 1-1/2 x 1-1/4	1
1411	121436	ACCESORIO, giratorio, macho, 2 pulg.	1
1412	121435	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, hex., 2 pulg.	1
1413	17D794	MANGUERA, 1-1/2 D.I., 200 psi, 0,33 m (13 pulg.); para configuración de delante a atrás	1

Dimensiones



Especificaciones técnicas

Dosificador XM PFP		
	EE. UU.	Métrico
Tolerancia de la relación de mezcla (antes de la alarma)	+/- 5%	
Caudal máximo (medido con aceite)	3 galones por minuto	13,6 litros por minuto
Rango de viscosidad del fluido	Compatible con masillas que se cargan en tanques calefactados con bombas de pistón de cebado alimentadas con elevador	
Entrada de aire	1 pulg. npt(h)	
Entradas de fluido	Cubo (bombas de alimentación)	
Presión máxima de trabajo del fluido para materiales A y B	6000 psi	41 MPa, 414 bar
Presión máxima de trabajo del fluido de limpieza	4500 psi	31 MPa, 310 bar
Presión máxima de trabajo del fluido para fluido calefactor	100 psi	0,7 MPa, 7 bar
Temperatura máxima del fluido	160 °F	70 °C
Rango de presiones de aire suministrado en la entrada del sistema	80-150 psi	0,5-1,0 MPa, 5,5-10,3 bar
Presión máxima de aire de la bomba principal	100 psi	0,7 MPa, 7 bar
Presión máxima de aire de la bomba de alimentación	65 psi	0,45 MPa, 4,5 bar
Presión máxima de aire del tanque	90 psi	0,6 MPa, 6 bar
Filtración de aire	Filtro principal de 40 micras, filtro de control de aire de 5 micras	
Rango de temperaturas ambiente de funcionamiento	De 32 a 130 °F	De 0 a 54 °C
Clasificación de condiciones ambientales	Altitud hasta 13.123 pies	Altitud hasta 4000 m
Peso del sistema (vacío, sin fluido)	2175 lb	987 kg
Rango de relación de mezcla		
262869, 262943, 262898	1,5:1 a 4:1	
24W626, 262945	1:1 a 1,5:1	
Consumo de aire		
Mínimo	100 scfm	2,8 metros ³ /min
Máximo	250 scfm	7,1 metros ³ /min
Aplicación típica	125-175 scfm	3,5-5,0 metros ³ /min

Dosificador XM PFP		
	EE. UU.	Métrico
Almacenamiento		
Tiempo máximo de almacenamiento	5 años	
Mantenimiento para su almacenamiento	Para mantener el rendimiento original, sustituya las juntas blandas después de 5 años de inactividad.	
Rango de temperaturas ambiente de almacenamiento	De 30 a 160 °F	De (1) a 71 °C
Vida útil		
Uso durante su vida útil	Su vida útil varía en función del uso, de los materiales pulverizados, de los métodos de almacenamiento y del mantenimiento. La unidad tiene una vida útil mínima de 25 años.	
Mantenimiento de servicio durante su vida útil	Cambie las empaquetaduras de cuero cada cinco años o más frecuentemente en función de su uso.	
Eliminación al término de su vida útil	Si el pulverizador se encuentra en un estado en el que ya no está operativo, deberá ponerse fuera de servicio y desarmarse. Las piezas individuales deben clasificarse según materiales y eliminarse de acuerdo con la normativa. Los materiales de construcción principales de que consta pueden encontrarse en la sección Materiales de construcción. Los componentes electrónicos son conformes a RoHS y deben eliminarse adecuadamente.	
Código de fecha de cuatro caracteres de Graco		
Ejemplo: A18B	Mes (primer carácter) A = Enero, Año (segundo y tercer carácter) 18 = 2018, Serie (cuarto carácter) B = número de control de la serie	
Piezas en contacto con el fluido		
Piezas en contacto con el fluido	Aluminio, hierro dúctil, cuero, nailon, acero al carbono chapado, polietileno, PTFE, acero inoxidable, carburo de tungsteno, UHMWPE	
Requisitos de purga (solo para modelos para ubicaciones peligrosas. El aire de purga se filtra hasta la calidad del sistema mediante los filtros indicados anteriormente).		
Tiempo de purga mínimo	3 minutos	
Caudal de purga mínimo	4,8 scfm	
Temperatura máxima del aire	104° F	40° C
Filtro de aire	3 micras	
Ruido (dBA)		
Presión de sonido*	92,2 dBA a 100 psi	92,2 dBA a 0,7 MPa, 7 bar
	85,8 dBA a 70 psi	85,8 dBA a 0,48 MPa, 4,8 bar
Potencia de sonido**	103,2 dBA a 100 psi	103,2 dBA a 0,7 MPa, 7 bar
	96,8 dBA a 70 psi	96,8 dBA a 0,48 MPa, 4,8 bar
*Presión de sonido medida a 1 m (3,1 pies) del equipo.		
**Potencia de sonido medida según ISO-9614-2		

Propuesta de California 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleva su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable y dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite www.graco.com.

Para obtener información sobre patentes, visite www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 o el número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.
Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A2989

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc.

Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión ZAD, septiembre 2022